

**EL PAIS:  
LA AGONIA FEDERAL  
LA UNIDAD PERONISTA**

# LA PLANA

AÑO X • Nº 464 • BUENOS AIRES, DICIEMBRE 21, 1971 • \$ 2,50 • mSn 25

**JORGE DE CARLI Y  
ROBERTO APFELBAUM**



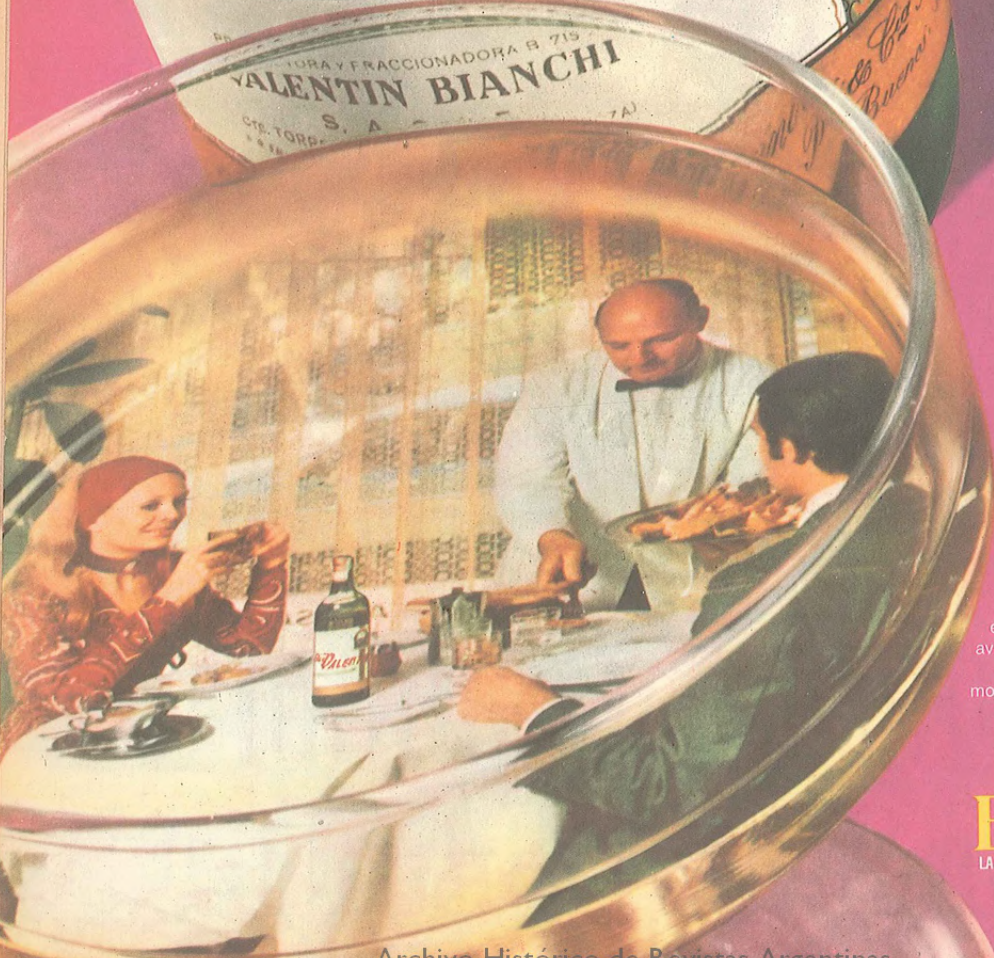
## **BANCO DE DESARROLLO: EL CAMPO DE BATALLA**



# Don VALENTIN

GRAN SELECCION VINO FINO BLANCO

LABORATORIA Y FRACCIONADORA B 715  
VALENTIN BIANCHI  
S. A.  
CITE. TORRE...



desde  
el fondo  
ambarino  
de la copa

el vino, testimonio sutil de la reu  
aviva, con la magia de su espíritu,  
brillo del diálogo. Y en un  
momento dado, es el blanco centra  
Su estirpe de nobleza así lo ex  
Don Valentín, de Bianchi

**BLANCHI**  
LA PEQUEÑA BODEGA DE LOS GRANDES V  
Distribuye HUDSON G



# PRIMERA PLANA

AÑO IX • Nº 464 • BUENOS AIRES, DICIEMBRE 21, 1971

## CARTA AL LECTOR

**E**l sábado 18, el teniente general Lanusse comunicó a un diario paraguayo que no desea ser candidato a la Presidencia constitucional de la Argentina, porque ya ha alcanzado las mayores jerarquías que su país le puede ofrecer.

Esta edición ya estaba lista para entrar en imprenta, pero ningún redactor se alteró por la última gran noticia del año. Antes que Lanusse lo anunciara, PRIMERA PLANA tenía motivo para deducirlo.

La batalla por la conducción económica del país se centraba en el Banco Nacional de Desarrollo (páginas 6 y 7), pero también incluía disidencias internas del frente liberal, entre Carlos Brignone y Cayetano Licciardo (páginas 17 y 18), tornando crítico el panorama para 1972.

Por su parte Perón, el gran adversario de Lanusse, concluía con éxito su minucioso operativo para corroer por la base todas las posibles plataformas de sustentación del actual Primer Magistrado. La unidad gremial, la exclusión definitiva del paladinismo en la rama femenina y la afiliación al justicialismo de varios dirigentes del Encuentro de los Argentinos (páginas 10 y 11) son ejemplos muy concretos. Además el ex Presidente consiguió que los neoperonistas del interior adhirieran a su jefatura (página 15), lo cual hizo fracasar a la Conferencia Popular Federalista, creada en Córdoba para apoyar la candidatura de Lanusse (página 14).

Para colmo, en la provincia de La Rioja, la torpeza de funcionarios menores, reavivaba los conflictos del Gobierno con la Iglesia (página 13), y todos los sectores de la vida política nacional se lanzaban a una vasta campaña contra la legislación represiva y la violencia institucionalizada (página 16).

Si la previsible decisión del general Lanusse se confirma, el país habrá perdido un candidato, pero habrá ganado un custodio invaluable para la pureza del comicio que tuvo la virtud histórica de convocar.

Hasta el martes próximo. El Director.

## INDICE

### EL PAIS

- 6 Banco de Desarrollo: El campo de batalla
- 8 Socialistas: ¿La Casa o la Hora del Pueblo?
- 10 La bolsa peronista. Rama gremial: de aquí a febrero
- 10 Rama femenina: La juventud del interior toma la palabra
- 11 Rama política: La Hora del Encuentro
- 13 Gobierno vs. Iglesia: Un obispo en la pica de Olta
- 14 Federales: Faltaron los sarracenos
- 15 Neoperonistas: Los que ven una vaca y lloran
- 16 Campañas: ¿Qué pasará con Ongaro y Tosco?

### ECONOMIA Y NEGOCIOS

- 17 Librame de mis amigos
- 18 Fruta: La protesta del Valle
- 19 Crisis: Menos caras felices
- 20 Empresas: Un edificio para Nobleza
- 21 Las exportaciones sofisticadas
- 21 ... & Cia.: Listos para servir

### VIDA MODERNA

- 24 La patrulla del zaguán
- 25 El hombre y una mujer en el barrio gris
- 28 Matotes: Hágase la luz
- 30 Medios: El sheriff de Posta Norte
- 30 Periplos: ¿Are you happy, señor?
- 32 Loterías: Hecha la Ley, todos al cine.
- 34 Art Buchwald: Cuéntame tu crimen

### LIBROS Y AUTORES

- 42 Los predicadores de la ignorancia
- 43 Dibujos: Al tresma con cariño
- 46 Sonrisas: Un corso a contramano

### ARTES Y ESPECTACULOS

- 48 La Vera historia de las margaritas
- 49 ¡UFA con la Chytiloval!
- 52 Ascensos: Azuquita, mi negra
- 55 Films: Las tribulaciones de un novelista
- 56 Susurros: No soy una profesional
- 57 Movimientos: El ómnibus embarazado

### EL MUNDO

- 58 ¿Dónde hay un dólar, viejo Nixon?
- 59 Yugoslavia: Un mal tranco para el Tito
- 59 Italia: Al borde de una definición
- 60 Medio Oriente: El dolor de ser invadido
- 61 Chile: ¿Una Navidad cristiana?
- 62 Revelaciones: La CIA tiene quien lo escriba

### DEPORTES

- 64 La mejor nadadora de todas las épocas
- 65 Platense: Patrimonios y algo más
- 67 Irrealidades: Déjen en paz a Nicolino

### SECCIONES ESPECIALES

- 4 Transiciones
- 12 Periscopio
- 39 Correo
- 54 Calendario
- 63 Sras. y Sres.
- 70 Casos Argentinos



# TRANSICIONES

**DESIGNACIONES** — De Ramón Alberto Salem, 41, como gerente general de Relaciones Públicas y Gubernamentales de Ford Motor Argentina S.A. el viernes 10.

● De Jaime Portnoy, 43, como Subsecretario de Vivienda; reemplaza en el cargo a Federico Ugarte. El jueves 16.

● De Mario Brea, 66, como Subsecretario de Salud Pública; reemplaza en el cargo a Horacio Rodríguez Castells. El jueves 16.

● De Amin Helmi, 52, como Embajador de la República Árabe de Egipto a la Argentina. Presentó sus cartas credenciales el jueves 16.

**INSENSIBLES** — Se mostraron los delegados árabes y soviéticos en las Naciones Unidas; negaron apoyo al proyecto de crear un comisionado "que deberá promover y estimular el respeto efectivo y universal de los derechos humanos". Aducen que es "una conspiración occidental" para imponer un Papa sobre 131 Estados. Se supo en Nueva York, el lunes 13.

**RESENTIDO** — Quedó el ex Gobernador de Córdoba, José Camilo Uriburu, contra el director del diario *Los Principios*; inició una querrela por calumnia e injurias por haberlo criticado. Aduce —consciente— que cuando se hizo cargo de la Gobernación se dio cuenta de la modestia de sus merecimientos, y "no esperaba el ataque de que se me hizo objeto". Agrega que el diario "inició en mí contra una sostenida campaña" en uno de los momentos más difíciles para el país. Trascendió en Córdoba, el miércoles 15.

**DISIDENCIAS** — Con el método de planeamiento familiar, defendido por la Iglesia Católica, en Brasil, planteó el prior del monasterio de São Bento de Salvador, don Gerónimo Sa Calvacante. Afirmó que "es antinatural y sumamente nervante, además de demostrar ser totalmente ineficaz para el ejercicio de una paternidad responsable". Criticó el método rítmico defendido por las autoridades eclesásticas, pues "es inaplicable por la irregularidad de los ciclos menstruales de la gran mayoría de las mujeres e inaceptable para los hombres". Se supo en Recife, Brasil, el domingo 12.

**PANTAGRUELLICA** — Fue la fiesta que realizaron, para festejar sus coyundas, Mitsuko Biasho, actriz japonesa, y Antonio Inoki, campeón de lucha; se consumieron 2.000 pollos, 12 lechones y dos vacas. Fue en Tokio, el miércoles 15.

**MANTENIDA** — Es el calificativo que endosaron los laboristas a la Princesa Margarita, en Inglaterra; la Cámara de los Comunes votaba un aumento de los salarios para la familia real. Hamilton, un furibundo opositor, vociferó en la se-

sión que la mujer de Lord Snowdon "hace aún mucho menos que su vieja hermana". Ocurrió en Londres, el martes 14.

**MUERTES** — De Dick Tiger, 42; extraordinario boxeador nigeriano que lograra el título mundial de los medianos en 1962 al vencer a Gene Fullmer; fue derrotado una vez por Joey Giardello pero recuperó la corona en 1965. Al perder en 1966 con Emile Griffith, ingresó a la categoría de los semipesados, donde batió a José Torres, quedándose con el cetro hasta 1968, en que, dejando todo, volvió con su pueblo: Los Ibos, en tonces, luchaban desesperadamente en una patriada separatista contra Nigeria. Fue promovido a capitán en el ejército de Biafra, grado que respetaron los vencedores. Una afección a los riñones lo derribó el miércoles 13, en Aba, Nigeria Oriental.

● De David Sarnoff, 80, prototipo del *self made man* norteamericano: ruso, de humilde origen, llegó joven a los



Salem: Un nuevo cargo.

Estados Unidos; trabajó como cartero, vendedor de diarios y mensajero, llegando a ser presidente de la Radio Corporation of America (R. C. A.). En Nueva York, el domingo 12.

● De Pedro Ugarteche y Tizón, 69, Embajador del Perú en la Argentina, Perú y Venezuela. Periodista y escritor, sus trabajos sobre historia y derecho internacional le valieron felicitaciones de su Gobierno. De cáncer, en Lima, el lunes 13.

● De Ivan Bashev, 55, Canciller de Bulgaria. Especialista en ciencias políticas, era considerado el miembro más capaz del Gabinete, no sólo por su actividad sino por su cultura. Ministro desde 1962, su política en los Balcanes favoreció el acercamiento de otros países socialistas, especialmente la Unión Soviética. Esquiando, solo, en la montaña Vitesa, cerca de Sofía, sufrió un accidente; lo encontraron muerto, cubierto de nieve, el lunes 13. ⊕



**DIRECTOR**  
ALBERTO J. GABRIELLI

Asesores de Dirección  
CARLOS VILLAR ARAUJO  
FELIX BORGONOVO

Secretarios de Redacción  
Roberto García, Jorge Llistosella.

Redacción: Ilda Barbot, Leandro Chamorro, Héctor Ferreiros, Carlos Juvenal, Alberto Laya, Pedro Olgo Ochoa, Alejandro Rodríguez Bustamante, Horacio Safons, Norberto Soares, Luis Carlos Spinelli, Néstor Tirri. Servicios exclusivos de Competencia, revista mensual de economía y negocios.

Columnistas: Art Buchwald, Alberto J. Gabrielli, Roberto García, Alberto Laya, Jorge Llistosella y Carlos Villar Araujo.

Colaboradores: Albino Gómez, Alfonso Núñez Malnero, Walter Thiers.  
Ilustrador: Kalondi.

Corresponsales en el interior: Edgardo Petrone (Rosario), Jorge Nader (Córdoba), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Julio López (La Plata), Ambrosio García Lao (Mendoza), Carlos H. Parodi (Santa Fe), Sixto Vázquez (Jujuy), Jorge Gadano (Neuquén), Julio Anselmino (Chubut), Alfredo Tresguerres (Santa Cruz), Antonio García Elorrio (Río Negro). Servicios exclusivos de La Capital (Rosario), La Gaceta (Tucumán), Los Principios (Córdoba), El Territorio (Posadas), El Tribuno (Salta), El Independiente (La Rioja).

Corresponsales en el exterior: Kurt Donig (Berlín Occidental), Alberto Giovannini (Roma), Irma Arezábal de Lemme (Milán), Juan Carlos Argüello (Londres), Carlos María Padilla (Washington), María Luisa Ferdman (Jerusalén), Toshiro Okeda (Tokio), Fernando Ainsa (Montevideo), Carlos Alberto Lima (Río de Janeiro), Andrés Giménez (Santiago de Chile), Francisco Ygartúa (Lima), Enrique Monteverde (Caracas).

Servicios exclusivos de L'Expansion y Entreprise (Francia), Vita (Italia), Inter-Press Service (Italia) y Agencia de Prensa Novosti (URSS).

Arte y Diagramación  
José María Abeilleira.

Fotografía: Ramón Miniffo (jefe), Eduardo Giménez, Armando S. Reggis; The Associated Press, United Press International, Agencia Afa, Interpresa.

Corrección: Dardo Batuecas (jefe), Héctor Carreira, Roberto Cúneo, Ricardo Egles, Alberto J. Ortiz.  
Archivo: Oscar Belalich (jefe), Doris Knop.

Traducciones: Patricia Báez.

## EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.

Gerente de Publicidad: Gregorio H. Lamuedra. Jefe de Publicidad: Rodolfo H. Sabatini. Adscriptos: Carlos Descotte, Jorge Catanzaro. Secretaria: Patricia Pose. Tráfico: Oscar A. Riderelli.

Técnica Gráfica: Gerente, Armando Mangieri. Subgerente: Francisco Capano.

## PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Publicación de la Editorial Primera Plana S.R.L. (Capital: \$ 400.000). Perú 367, Pisos 10, 12 y 13. Buenos Aires, República Argentina. Teléfonos: 30-0130/33. Telegramas: Prima Buenos Aires. Télex: 012-1999. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa, Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas y Asociación Argentina de Editores de Revistas. Distribuidores - Capital Federal: Rubbo S.C.A., Garay 4226. Interior y Exterior: SADYE S.A., Belgrano 355. Impreso en talleres gráficos: Rotog-Arg. S.A.I.C., Bolívar 1753, Buenos Aires. Precios: \$ 2,50 (m\$ñ. 250). Número atrasado, \$ 3,00 (m\$ñ. 300). En Uruguay: \$ 150 oro. Paraguay: \$ 110 guaraníes. Suscripciones: Argentina, \$ 131 (m\$ñ. 13.100 por año; exterior, vía ordinaria, 35 dólares. Prohibida la reproducción parcial o total. Hecho el depósito de ley. Registro Nac. de la Propiedad Intelectual N° 1.065.384.

AFILIADA AL IVC



# De cada 100 vehículos que fabrica Mercedes-Benz Argentina, 20 se exportan.

**Este hecho significa para el país:**

## Más divisas

Entre 1969 y 1971 exportaciones por valor de 3.400.000 dólares.

Para el período 1972/73 ventas ya convenidas al exterior por más de 30.000.000 de dólares.

## Más inversiones

Entre 1969 y 1971, 35.000.000 de pesos ley en inversiones.

Para el período 1972/73 inversiones por más de 200.000.000 de pesos ley en instalaciones y equipos.

## Más fuentes de trabajo

En 1967, 1.500 personas. Plantel actual, 2.870 personas.

Para 1972, incorporación de más de 400 profesionales, operarios y técnicos argentinos.

**Este es el resultado de la actividad de una empresa  
que mira al futuro con confianza en el país.**



**Mercedes-Benz Argentina**

S.A.F.I.C.I.M.

LA EMPRESA AUTOMOTRIZ ARGENTINA QUE MAS EXPORTA



BANCO DE DESARROLLO:  
EL CAMPO DE BATALLA

El jueves, a la noche —veinte horas antes de que Alejandro Agustín Lanusse retomara la titularidad del Ejecutivo—, la Junta de Comandantes en Jefe aprobaba la Ley 19369. Por ella se recortaba la autarquía del Banco Nacional de Desarrollo a los efectos de anular los aumentos de sueldos concedidos a su personal. Era, naturalmente, un tiro por elevación contra el directorio de la entidad, cuya cabeza coincidían en pedir, por razones distintas, todos los sectores en que se divide el oficialismo.

En una estruendosa asamblea de protesta contra la medida y de explícito respaldo a la gestión del ingeniero Roberto Apfelbaum, los empleados del ex Banco Industrial repartieron un comunicado donde se sindicaban tres clases de "enemigos del Banco, que son también los enemigos de la Nación":

"1) Las camarillas liberales, asustadas por la política que tiene que desempeñar el Banco para neutralizar las tendencias recesivas, expandir la economía, favorecer las industrias básicas, permitir las obras de infraestructura, apoyar el crecimiento minero y arrancar a la pequeña y mediana industria nacional de las garras financieras de los pulpos monopolistas.

"2) Los grupos que se disfrazan con un nacionalismo superficial pero en el fondo buscan una simple demagogia coyuntural y les molesta la acción del Banco de Desarrollo.

"3) Ciertos burócratas de la administración pública, alarmados ante la supuesta falta de disciplina que atribuyen a las autoridades del Banco, a causa de haber otorgado aumentos en uso de la autarquía que les reconoció la Ley 19063. Autarquía que deseaban eliminar sabiendo que ella es condición necesaria para que el Banco pueda desempeñar su trascendente papel a favor del progreso de la República."

Los dos primeros eran fácilmente identificables a través de la disputa interna en el gabinete sobre el programa económico, vinculada con las alternativas estratégicas para urdir una salida política que garantizase la continuidad del equipo gobernante. Frente

al plan ortodoxo y recesivo de Brignone-Licciardo (cuya impopularidad exigiría un golpe —o autogolpe— a la brasileña), se alza el contraplán demagógico de Francisco Manrique, ávido de argucias efectistas que posibiliten armar una imagen sonrosada en torno del Presidente de la República, en vistas de su eventual candidatura. Aunque proclaman una pátina nacional y popular, los ideólogos electorales menosprecian las reformas de estructura, cuyos efectos son demasiado lentos para incidir sobre los comicios. Siendo la suya una política de *après nous le déluge*, era previsible que chocaran contra los sueños de los directivos del Banco de Desarrollo, un equipo de tecnócratas bien intencionados que estaban tomando excesivamente en serio su labor.

Tercero en la ofensiva marcha Rubens San Sebastián. El caso del Ministro de Trabajo parece ser el único donde las furias han sido realmente desatadas por lo que los propios empleados del BND llaman "este manoseo alrededor del aumento de sus salarios". El esquema íntegro de los sueldos se vendría abajo —tiembla— ante el mal ejemplo de una entidad oficial que concediese mejoras del 40 por ciento,

por más "autárquica" que sea. Empero, es obvio que la suba de marras obedece a circunstancias muy específicas, no puede generalizarse. El rol diluido que deliberadamente se impuso al Banco Industrial desde 1955 provocó el mantenimiento de retribuciones muy escuálidas en relación a otras entidades bancarias del Estado. Sus ejecutivos ganaban mucho menos que los del Central y Nación, carecían del doble aguinaldo gozado por los del Provincia. Panorama coherente con el clima burocrático que los inspiraba y con la disciplina laxa que regía a sus subordinados. El cambio fue vertiginoso: el nuevo Banco de Desarrollo introdujo una tónica de apabullante laboriosidad. Casi los mismos planteles debieron atender una cartera crediticia ocho veces mayor, menudearon las horas extras, se inauguró una ágil mecánica en el diligenciamiento de créditos, brotaron exigencias de control de gestión. Para colmo, decidieron el próximo traslado de la casa matriz a la ciudad cordobesa de San Francisco. Era imprescindible compensar tantos afanes y molestias: de ahí la idea de equiparar sueldos con los del Banco Central. "Necesitábamos insuflar a los empleados la conciencia de ser protagonistas en un proceso fundamental para el país —explicó a PRIMERA PLANA Roberto Apfelbaum, presidente del organismo financiero—. Lo menos que podíamos, entonces, era conseguirles un sueldo igual a los de aquel banco, también del Estado, que se halla a tres cuadras de acá."

La revisión de las subas salariales coloca en situación incómoda al directorio. Sin embargo, lograron pleno éxito en su propósito de motivar al personal con su mística desarrollista: los empleados (que seguirán el reclamo por su cuenta; están cumpliendo paros de cuatro horas y gozan de la solidaridad activa de los restantes bancarios)



Ingenieros De Carli y Apfelbaum: Verás que todo es mentira.



pidieron a las autoridades de la entidad que resistieran a la provocación y no elevaran sus renuncias, ocurriera lo que ocurriese. "Los intereses antinacionales montaron una trampa y es preciso no darles el gusto", enfatizó a PRIMERA PLANA el delegado general Eloy Antonio Monzón.

Saben que la cosa no está allí, sino en la eficacia demostrada por el Banco en su corta vida. "Nos limitamos a cumplir con nuestra Carta Orgánica —aclaró Apfelbaum—, pero, usted sabe, existen muchos modos de ajustarse a un reglamento. Nosotros ponemos la máxima vehemencia en ser fieles a la orden de apoyar a la empresa nacional." Hasta hoy parece verdad; incluso, se especializaron en desbaratar sólidas maniobras de gigantes empresarios —generalmente foráneos— para apoderarse de firmas pequeñas y medianas de capital argentino.

Por ejemplo, tres corporaciones monopolísticas que suministran insumos para la industria plástica tenían ahogada a una conocida productora terminal del rubro, víctima de la recurrente angustia financiera que sufren las compañías de capital interno. Cuando ya no le quedaba salida, sus inmensas acreedoras le hicieron oferta de compra. Rehusó. En consecuencia, los *pools* exigieron la quiebra, seguros de haberla destrozado. Pero el Banco de Desarrollo tomó cartas en el asunto y le sacó la presa de entre los dientes: gracias al programa de Reconversión Industrial, ahora la firma se encuentra sana y salva.

Otro caso. En la Argentina, la hojalata es tan cara que a menudo representa la mitad del costo de una conserva. Como el producto es provisto monopolísticamente por un poderoso consorcio, las envasadoras están a sus expensas. Hace muy poco, cinco empresas del ramo (cuatro de Mendoza y una de Río Negro) fueron capturadas por el voraz proveedor. El Banco se comprometió a proteger las demás: les brinda apoyo financiero y tecnológico. Hasta acarician la idea de romper el terrible cerco desarrollando sustitutos de la hojalata para los envases conserveros. ¿Acaso algún plástico? ¿Por qué no?

Las PYM (pequeñas y medianas empresas) recibieron en el último cuatrimestre créditos por 2.400 millones: más de lo que se les prestó en una década. Contra la promesa del Poder Ejecutivo de darles 40.000 millones (PRIMERA PLANA, N° 463), el Banco se apresuró a aprobar 3.700 solicitudes de crédito a 180 días, al 14 por ciento de interés. Salvo cincuenta, todas las firmas beneficiarias (en su mayoría, del interior) eran de dimensión reducida. "Claro que es preferible la industria de escala —comenta el vicepresidente ejecutivo del BND, Jorge De Carli—, pero el hecho es que casi todas

las compañías de capital argentino son chicas. Debemos darles la *chance* de que crezcan o se fusionen. Tenemos que saldar una injusticia histórica con ellas." La típica PYM provinciana está al borde de la muerte. La hazaña de Apfelbaum y De Carli implica, pues, facilitar dinero a tasas accesibles aunque los solicitantes se hallen sumamente castigados. Si hubieran acudido a un banco común, por su deterioro los habrían derivado a las financieras anexas, donde el costo de la plata no baja del 32 ó 34 por ciento. Es decir, que el Banco de Desarrollo ha hecho perder a los circuitos usurarios y semi-usurarios un negocio del orden de los 13.000 millones de pesos viejos.

Quijotadas así bastan para explicar el número y la calidad de los enemigos reclutados en seis meses por el ente desarrollista. Aclaran también el origen anónimo de las trabas que vie-



San Sebastián: ¿Qué me hacés, pibe?

nen soportando. Los 40.000 millones prometidos nunca acaban de llegar. Pasó medio año antes de que se reglamentase el inciso B de la Ley 18.909 (1,5 por ciento de todos los créditos otorgados en el sistema bancario). No se ha efectivizado el inciso C (un punto sobre los efectivos mínimos de todos los bancos del país) y lo previsto en el inciso A (uno por ciento de todos los salarios) se convirtió en "optativo".

Esta era la masa colosal de dinero que posibilitaría al Banco cumplir sus objetivos más intrínsecos: financiar industrias de base (proyectos petroquímicos de Bahía Blanca, Puerto Madryn, Comodoro Rivadavia), obras de infraestructura (Salto Grande, Usina Atómica de Córdoba...) y planes para rehabilitar industrias argentinas en falencia. ¡De aplicar la ley, en ocho años el Banco acumularía una cartera crediticia equivalente a la del Bm! Los aportes no fueron pensados como impuestos sino como ahorro forzoso en garantía dólar, a quince años y a cin-

co puntos menos que el interés vigente en las plazas internacionales. Al cabo de los tres lustros, empresarios y trabajadores habrán acumulado una bonita suma y la República probará que es posible financiar ventajosamente su desarrollo sin apelar al ahorro externo.

En teoría, su factibilidad es absoluta. Pero en la práctica, es tan abrumadora la maraña de intereses y prejuicios que deberían quebrarse, que para desencadenar este proyecto ciclópico se requiere poseer la palanca efectiva del poder. Careciendo —por varias razones— los empresarios industriales argentinos de una verdadera *conciencia de clase*, exentas nuestras Fuerzas Armadas (pese a su vago nacionalismo) de solidez y congruencia ideológicas, el único sector capaz de apoyar francamente un programa de esa naturaleza, es el popular. Claro que *antes* sería imprescindible que el Pueblo conquistase —sin medianías ni cortapisas— el núcleo del poder real. Por no haberlo querido admitir, fracasó Aldo Ferrer. Por el mismo pecado, se encuentran al borde del derrumbe sus herederos en el Banco que él creó.

Sí que es una lástima. Resulta doloroso ver postergarse un plan de promoción de la minería, mediante el cual aspiraban a convertir en auténticos empresarios a los recolectores de minerales que se mueven sueltos por la Cordillera. ("En Catamarca —evocaba De Carli—, el Gobernador casi se desmaya cuando le dije que para desenvolvimiento minero el Banco volcaría en la provincia alrededor del mil millones..."). Es una pena tremenda que no se reúnan los 3.700 millones dispuestos por el Banco para activo fijo de una planta de papel, en Misiones. O de que jamás puedan trabajar las 4.000 personas que iban a hacerlo si se montaba la industria de calzado proyectada en San Luis. Iniciativas que pudieron haber borrado la angustia y el estancamiento de muchas provincias argentinas. El problema es que, con semejantes medidas, ni se justifican aventuras dictatoriales ni se ganan elecciones dentro de doce o dieciocho meses. Más sarcástico de lo que deseaba, el jueves, a las 11, Roberto Apfelbaum admitió que el nombre todavía le quedaba grande a la institución. "En realidad —murmuró—, nosotros aún somos un *engendro* de banco de desarrollo. Recién lo seremos con plenitud cuando, lanzado el país a un cambio integral, toda la estructura financiera nacional se adecue a la voluntad transformadora de un Gobierno que dice: *vamos a hacer un Banco de Desarrollo*". Sin duda, Apfelbaum pretendía aludir a *este* Gobierno, el suyo. El mismo que, entretanto, trocaba su querido organismo en un inocuo campo de batalla para el mezquino choque de ambiciones facciosas. *Deus caecat.* ⊕

CARLOS VILLAR ARAUJO



## ¿LA CASA O LA HORA DEL PUEBLO?

Durante 14 horas los socialistas argentinos debatieron si su lugar estaba en la Casa del Pueblo, que sigue clausurada desde que los peronistas le prendieron fuego, o mejor en La Hora del Pueblo, desde la cual los peronistas intentan incendiar al Gobierno.

“Por contemplar el árbol del 72, vamos a perder de vista el bosque del futuro. Por engancharnos con la variable conducción peronista de los Cámpora y los Paladino, descuidamos el vigor revolucionario del socialismo”, declamaba Juan Carlos Rubinstein, 43, abogado y ex diputado, en la reunión del Comité Nacional del Socialismo Argentino, el sábado 11.

La suerte de Jorge Selser —secretario general del PSA y su representante en La Hora del Pueblo— estuvo en juego durante las 14 horas que duró el plenario.

Víctor García Costa, Enrique Índa y Elena Gil respaldaron su posición. Ricardo Cogorno, Boris Pasik y Juan Carlos Rubinstein tronaban contra “la imagen *contubernista* de un socialismo ligado a la aventura cívico-militar de Alejandro Lanusse”.

La presencia matriarcal de Alicia Moreau de Justo no pudo impedir un enconado debate que concluyó aprobando la moción de Héctor Polino: continuar en La Hora del Pueblo exigiendo una inminente movilización del núcleo tras cuatro puntos:

- Eliminación de toda legislación represiva, liberación de Tosco, Ongaro y demás presos políticos.
- Cambio de la política económica del actual Gobierno,
- Derogación de la ley anticomunista.
- Derogación del proscriptivo Estatuto de los Partidos Políticos.

Jorge Selser, 40, ex becario en Oxford, y diputado en 1965 en reemplazo del extinto Emilio Carreira —del mismo modo Rubinstein ocupó la banca del desaparecido Ramón Muñiz— debía reasumir su lugar en La Hora condicionando su permanencia en el nucleamiento a las posibilidades combativas del mismo. Rubinstein no acató la decisión de “medias tintas” y se desafió de la agrupación por medio de una renuncia “que no es un abandono de mi ideal, porque tengo fe en el socialismo argentino... porque reconstruido el Partido con socialistas y desde el interior, me tendrán nuevamente con ustedes”.

El abogado renunciante —en el mismo estilo de los manes por él invocados: Juan B. Justo, Alfredo Palacios, Enrique del Valle Iberlucea y Mario Bravo— confía en los compañeros del

Interior para cimentar una gran fuerza socialista y convoca a “aquellos que trabajan por nuestro ideal en los áridos suelos de Santiago del Estero, aquellos que lo hacen agazapados en las viñas mendocinas, esos otros que laboran la tierra colorada de Misiones o la planicie algodonera de Chaco y Formosa y las llanuras pampeanas, o los más, que se mueven al ritmo febril y enajenante de la máquina... “Ellos barrerán con los aventureros, los logreros y los incapaces que han llegado a compartir la dirección partidaria”.

El domingo 12, los hombres del interior brillaron por su ausencia —ya habían retornado a sus lares— y por falta de *quorum* el Comité Nacional no consideró la renuncia de Rubinstein, a quien acompañaron Cogorno y Pasik.

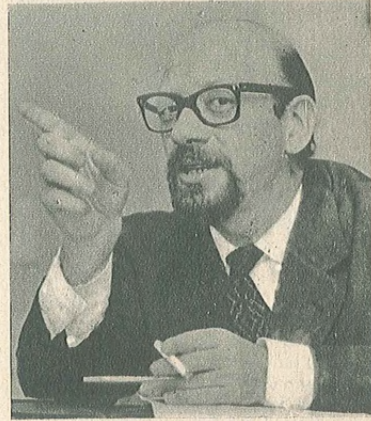
Ahora, desde el llano, Rubinstein reivindica sus contactos con el Partido Revolucionario de los Trabajadores (sector La Verdad). “Nahuel Moreno estuvo aquí departiendo conmigo”, ex-

rosarino José David Brailovski, 58, que participa a título personal en el Encuentro Nacional de los Argentinos (ENA), aclara que “debíamos haber salido de La Hora del Pueblo, de ese partido de la dictadura, debíamos estar en la calle luchando contra el Gobierno y su quedantismo. De todas maneras acato la presencia en La Hora; pero con endurecimiento opositor. Ni pensar en la unidad con el socialismo democrático; ésos son liberales, no son socialistas. Nosotros debemos bregar por la gran fuerza socialista”.

Pero la sangre no llegará al río; estrategias diferentes que conducen a un mismo fin: el gran Partido Socialista Argentino. Que se creará al lado o con el peronismo. Con o sin el socialismo democrático de Américo Ghioldi y José Luis Pan. Con Jorge Selser, quien según Rubinstein “ansía disfrutar de rondón las alfombras del poder”, o con Juan Carlos Rubinstein, quien, según Selser, “mantiene situacio-



Selser: La pipa populista.



Rubinstein: El pucho ortodoxo.

plica a PRIMERA PLANA en su estudio de Lavalle al 1300. “Hay que crear un nuevo partido socialista con pluralismo interno, sin dogmas ideológicos. El tercer-mundismo y los democristianos de izquierda pueden nutrir esas filas, al igual que otras fuerzas de izquierda”. Los ideales de Rubinstein —en este aspecto— son compartidos por Jorge Selser, aunque para este último, “entre los movimientos populares mantengo contacto, en primer lugar, con el peronismo”.

En cambio, para el barbado renunciante, “las contradicciones del populismo peronista desarrollaron y desarrollarán una dinámica en el proceso histórico nacional que permitirá al movimiento socialista —en la medida en que comprende las realidades históricas— convertirse en vanguardia revolucionaria de la Argentina en las próximas décadas”.

Mientras los discípulos de Justo siguen debatiéndose en el distrito capital, un líder del Interior, el odontólogo

nes tradicionalmente aislacionistas alejándose de los demás partidos políticos y de los movimientos de masas populares”. Una acusación directa de Selser al gorilismo ghioldiano del PSD, un sector que fue emplazado para contestar los cuatro puntos de revisión propuestos por el PSA: peronismo, imperialismo, movimientos de liberación y estatismo económico. Hoy venció el plazo y con él las posibilidades de reunificación.

Enredados en discusiones bizantinas, los jóvenes que en 1958 secundaron la división del viejo tronco pueden contribuir a multiplicar la cariocinesis de la izquierda argentina. Si superan las actuales diferencias pueden ver realizado un sueño que llevó al sepulcro Alfredo Palacios: nacionalizar el partido del proletariado inmigratorio que bebió en las fuentes europeas la doctrina de Carlos Marx.

Para todos está claro que ésta no es la hora de la izquierda, pero muchos se conforman con que el socialismo siga siendo la izquierda de la Hora. ⊖



# Cumpla y deposite, señor empleador.

El 14 de enero de 1972 vence el plazo para depositar los aportes correspondientes al último aguinaldo. Cumpla con los términos de la Ley 18.610 de Obras Sociales, Art. 21.

Y tenga en cuenta las siguientes recomendaciones:

- Utilice únicamente las boletas correspondientes al I.N.O.S.
- Pida el formulario en ventanilla de cualquier Banco Oficial.
- Llène correctamente todos los rubros, sin excepción, con letra tipo imprenta o a máquina.
- Deposite en tiempo. Sentirá la satisfacción de cumplir con la ley. Y se evitará las molestias que originan las penalidades previstas en su Art. 26.

**2 - REMITIR POR EL BANCO AL INSTITUTO NACIONAL DE OBRAS SOCIALES**  
 Centro 836 - Buenos Aires

BOLETA DE CREDITO para la Ley 18.610 - (Nº 4073)  
 DE OBRAS SOCIALES - Aporte del Empleador  
 En el Banco de la Nación Argentina - Casa Central - Buenos Aires

Empleador: ..... INSTITUTO NACIONAL DE OBRAS SOCIALES  
 Domicilio: .....  
 Localidad: .....  
 Caba Previsión: .....  
 a que aporta: .....  
 Obra Social a que aporta: ..... Número de Inscripción: .....

TOTAL TRABAJADORES	TOTAL REMUNERACIONES
\$	\$

CONTRIBUCION  
 Sueldo anual complementario

Empleador: 3% .....  
 Trabajador: 3% .....  
 Otros: .....  
 Año 197.....

Semestre:  1º  2º

PAGO	NUMERO	C/BANCO/CASA	IMPORTE
CHEQUE			
CIRO			
EFFECTIVO			
TOTAL \$			
SON PESOS:			
LUGAR			
FECHA			
DEPOSITANTE			
RECIBO TESORERIA			

Asesórese en nuestra sede:  
 Cerrito 836, 2º Piso, Buenos Aires. Horario: 13 a 17.



**MINISTERIO DE BIENESTAR SOCIAL**  
**INSTITUTO NACIONAL DE OBRAS SOCIALES**





# LA BOLSA PERONISTA

En la jerga peronista, al manicomio sucede la bolsa. El manicomio es el momento en que todas las tendencias internas se expresan libremente. La bolsa es la unidad que Perón ordena en los períodos decisivos. Frente a la ofensiva del Gobierno, el ex Presidente está urgiendo a todos sus partidarios para que apresuren el ingreso a la bolsa. Además, manipulando a sectores no peronistas como La Hora del Pueblo o el Encuentro de los Argentinos, pretende neutralizar todos los posibles puntos de apoyo de Lanusse. Los cronistas de PRIMERA PLANA indagaron esta semana a decenas de dirigentes peronistas y no peronistas para redactar esta síntesis, que se completa con el informe sobre la agonía del federalismo de la página 14. Dentro de la estrategia de Perón, sólo falta analizar sus relaciones con el frondizismo. Un tema que queda para la semana próxima.

## 1. RAMA GREMIAL: DE AQUI A FEBRERO

El verano caliente que se autoprometen los políticos (por las convenciones partidarias, en marzo) alcanzará también a los sindicalistas. Sobre todo, a quienes están empeñados en armar el aparato de las 62 Organizaciones. No es para menos. De acuerdo a las órdenes que Perón le impartió a José Rucci, en octubre, el nucleamiento debería haber estado listo a fin de este mes. Nada de eso ha ocurrido, todavía.

Eso sí, ya quedó formalizada la mesa reorganizadora: Agustín Cuello (teléfono), Rogelio Coria (construcción), Alberto Ignacio Campos (metalúrgicos), Rodolfo Mario Soberano (molinos), Néstor Hugo Carrasco (frigorífico), Casildo Herrero (textil), Jorge Luis Luján (vidrio), Gerónimo Izetta (municipales), Diego Ibáñez (petroleros), Estanislao Rosales (aceiteros), Constantino Zorila (carne), y Jorge Barilache (cerveceros).

Hasta ahora, la actividad desarrollada se reduce a anémicos intentos de reorganizar delegaciones del Gran

Buenos Aires y la región de Cuyo, donde se han desplazado algunos de los miembros. La semana pasada, las alicaídas arcas se vieron robustecidas con endosos millonarios que financiarán futuras giras por el interior del país. Claro que a partir del martes 21, se abrirá un paréntesis de tareas que se prolongará hasta el 7 de enero.

Reorganizadas las provincias, se llamará a un plenario nacional —posiblemente a mediados de febrero—, que elegirá la mesa definitiva. Mientras tanto, han pasado a integrar, provisoriamente, el Consejo Superior Judicialista, Soberano y Carrasco, quien además formará parte de la comisión de finanzas. Sus mandatos concluirán una vez constituida la mesa. En tanto, están investidos con los poderes naturales que corresponden al organismo. Si fueran elegidos es posible que continúen en sus cargos.

Atrincherados en la flamante sede —Pringles 30—, los administradores del gigantesco aparato gremial peronista se preparan para una despiadada lucha por el poder. Si uno habla con cualquiera de los integrantes de la mesa, dirán que todo marcha sobre ruedas. Y que imponderables ajenos a sus voluntades han retrasado las cosas. Lo cierto es que, cumplidos los dos meses de plazo, el engendro se halla en lenta gestación. A juzgar por los elementos germinativos, el embarazo parecería fácil. Sin embargo, no es así.

“A través de las 62 se cumplirá el objetivo que el general Perón desea —dijo a PRIMERA PLANA Agustín Cuello—. Es decir, la unidad monolítica de la clase trabajadora peronista. La prueba terminante la da el hecho de que ya se han agrupado 87 gremios. Para lograr este acuerdo, hemos eliminado todo tipo de rencillas caseras, todo tipo de discusiones estériles, que pudieran obstruir las metas propuestas”.

Semejante declamación dista mucho de coincidir con los hechos. Porque dentro de la estructura de las 62 conviven distintas concepciones. Hay dirigentes decididos a colaborar con

el Gobierno y contrarios a toda alteración del *statu quo*, que los beneficia. Otros, que gustan asumir posiciones intermedias. Y aquellos —los menos— que hostigan permanentemente al poder estatal.

Lograr la simbiosis con perfiles tan heterodoxos tiene sus riesgos. Como organismo político está sometido a múltiples intereses. No en vano partieron ya varios chasques a presentar sus quejas a Puerta de Hierro. Dos de ellos, Mario Aguirre, dirigente rosarino, y el telefónico Agustín Cuello, desnudaron ante el líder —por separado— sus preocupaciones por la influencia que están adquiriendo los participacionistas en el cuerpo embrionario. Perón los ha comprendido. Pero es obvio que en este momento tenga más en cuenta lo cuantitativo que lo cualitativo. Perspectiva sinuosa que puede desembocar en un abismo. No sería la primera vez. Sin embargo, desde Madrid confía en desplegar un abanico de fieles, dispuestos a ejecutar su estrategia. La preocupación de los quejosos tiene asidero. Se puede reconstruir el ejército sindical, pero llegado el momento de utilizarlo contra el enemigo, sus generales son capaces de imponerle condiciones al comandante supremo. ⊖

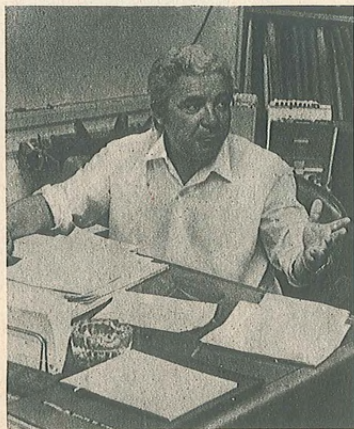
## 2. RAMA FEMENINA: LA JUVENTUD DEL INTERIOR TOMA LA PALABRA

El martes 14, en el Congreso Nacional de Mujeres Peronistas, Isabel Martínez puso en práctica la receta maestra que le entregó Juan Perón en Madrid: una medida de folklore añejo, una de guerrillerismo joven y ni una gota de bitter Paladino. Un cocktail fuerte.

El folklore añejo corrió a cargo de Juanita Larrauri, quien en un breve discurso utilizó nueve veces la palabra Perón y no dejó de lagrimear cuando la voz mágica era precedida por las tres letras del nombre Eva. La secundaron Héctor Cámpora y los demás integrantes del Consejo Superior, quienes se quitaron los sacos y cantaron, varias veces, la marcha *Los muchachos peronistas*.

El guerrillerismo joven fue aportado por varias delegadas del interior y de la juventud, cuyos discursos encendidos fueron un vaticinio de lo que puede ocurrir con el peronismo si el Gobierno militar no le abre de par en par las computeras del comicio. Algunos ejemplos son ilustrativos:

● “El peronismo tiene un solo camino, y es el revolucionario y latino-



Cuello: Un cuento de hadas.





Juanita Larrauri y Chabela: Las cosas que hay que oír.

americano. FAP, FAR y Montoneros son nuestra vanguardia revolucionaria. Han dejado muchos mártires en el camino, pero van a salvar al pueblo de la opresión que ya lleva 16 años."

• "Somos un movimiento revolucionario en pie de lucha por una patria justa, libre, soberana y socialista."

• "Personeros del régimen infiltrados en el movimiento pretendieron un partido chico, de afiliación reducida. Debemos contestarles con un partido grande."

• "Dentro del peronismo trabajan traidores que buscan integrarnos al régimen."

• "Los jóvenes profundizarán la revolución peronista luego de la toma del poder."

Además, se pidieron homenajes a los guerrilleros muertos Gustavo Ramus y Fernando Abal Medina y se decidió reclamar la libertad de todos los presos.

Para evitar la inclusión del bitter Paladino, el secretario de Perón, Lopez Rega, prometió a la disidente Haydée Pesce que si se abstenia de perturbar el Congreso, Chabela la recibiría en privado. El nuevo paso de la batalla se libra ahora en torno de Erminda Duarte. Ella fue quien informó desde Madrid sobre las mutilaciones al cadáver de su hermana, restando motivos de vanagloria a Paladino, gestor de la devolución. Pero, habituado a las sutilezas del peronismo, el ex delegado respondió orientando los reclamos para que Erminda Duarte dirija a la Rama Femenina, con lo cual quiere obstaculizar la tarea de Isabel Martínez.

El coctel ya está servido. El partido militar dirá si puede beberlo sin indigestarse. ⊕

### 3. RAMA POLITICA: LA HORA DEL ENCUENTRO

Desde el jueves 16, el imperio de Juan Perón se extiende sobre el Encuentro Nacional de los Argentinos, una concordancia inspirada por el Partido Comunista siguiendo el ejemplo de la Unidad Popular que consagró al socialista Salvador Allende en Chile.

A las 12 de ese día, los cuatro peronistas que militan en el Encuentro, Jesús Porto, Raúl Bustos Fierro, Enrique Carballeda y Manuel Oubiñas, llenaron sus fichas de afiliación al Partido Justicialista, en la sede de su Consejo Superior, en la calle Chile 1468 de Buenos Aires.

Ante una pregunta de PRIMERA PLANA sobre el alcance de las coincidencias entre el peronismo y el comunismo, el delegado de Perón, Héctor Cámpora, sostuvo que "nosotros coincidimos con todos los que quieran coincidir con nosotros". A su lado, el secretario general Jorge Gianola daba un tono significativo al acto, con su guayabera de clásico estilo cubano.

La definición de Cámpora puede parecer una salida de compromiso frente a un requerimiento molesto. Pero no lo es. Lo sepa el delegado o no, sus palabras reflejan en forma casi obsecuente los más profundos designios de su jefe. Perón está dispuesto a coincidir con todos quienes lo deseen, como forma de reafirmar su preeminencia absoluta en la política argentina y mellar toda posible base de sustentación para la candidatura del teniente general Lanusse.

Para Porto, su afiliación "reitera un acto de fe. En 1945 fui fundador del peronismo junto con los tres compañeros que hoy me acompañan y tam-

bién con el doctor Cámpora. Milité y seguiré militando en el peronismo. Entre el programa mínimo de ENA y el nuestro no hay diferencias importantes. Defendemos las mismas banderas: libertad política, justicia social y soberanía económica".

—Ustedes son peronistas, pero están aliados con el comunismo.

—No debe extrañar. El peronismo también tiene hoy relaciones con los radicales en La Hora del Pueblo.

Bustos Fierro modificó sutilmente esta definición: "El Encuentro no es una constelación de partidos sino de hombres. No está el partido peronista ni el comunista. Somos ciudadanos".

Pero quien más se preocupó por la interpretación de Porto fue Cámpora. PRIMERA PLANA le preguntó si debía interpretarse que el peronismo milita a igual título en La Hora y en el Encuentro, o si a partir de ahora se produciría un éxodo del primer nucleamiento al segundo. El delegado fue preciso: "Oficialmente, el movimiento está incorporado a La Hora del Pueblo y allí todavía nos faltan muchas cosas por hacer".

—¿Usted es partidario, de la legalización del comunismo?

—Estoy por la legalización de todos quienes trabajan por el país.

Dos días antes, el martes 14, el Encuentro había visitado al Consejo Peronista para proponerle la lucha conjunta por la libertad de los presos políticos y la derogación de las leyes represivas, cosa que los huéspedes aceptaron. Pero el actual acuerdo nació hace varios meses en Madrid. Porto le explicaba a Perón el programa del ENA, y el ex Presidente le sugirió el acercamiento al justicialismo, para luego de la liquidación de Paladino.

Con este paso, se achican las posibilidades del Gobierno y el cerco queda cerrado: debajo de cada piedra del camino acecha un peronista. ⊕



Porto: Somos todos peronistas.



# PERISCOPIO

Una dolorosa contradicción entre su vida privada y sus funciones públicas enfrenta al Subsecretario de Asuntos Institucionales del Ministerio del Interior, doctor Agustín Mario Morello. La primera evidencia se produjo el 17 de setiembre cuando fue secuestrado el dirigente del ERP Luis Enrique Pujals. Su padre, el ingeniero agrónomo Enrique Pujals, era íntimo amigo de Morello, quien sólo pudo acompañarlo en su dolor. El 20 de noviembre la Policía arrestó en La Plata al abogado radical Sergio Karakachoff, otro amigo de Morello, con quien había compartido una celda durante la Presidencia de Onganía. La acusación contra Karakachoff tornó más incómoda la posición del Subsecretario, porque incluyó en el conflicto algunas de sus convicciones: el detenido poseía discos con discursos de Arturo Umberto Illia. La se-



Morello: Ay, ay, ay.

mana pasada, Morello comprobó que no hay dos sin tres, aunque no ha decidido si la tercera será la viciada: la Comisión de Familiares de Detenidos, COFADE, denunció en Corrientes la desaparición de Norma Nubia Morello, una maestra de 31 años, sobrina del funcionario.

\*\*\*

El miércoles 15, por las oficinas centrales de ELMA y hasta por sus buques anclados en el puerto metropolitano, circulaban 1.300 copias, leídas con ansiedad. El memorial (once carillas, más 96 folios de prueba), elevado por la Asociación Argentina de Empleados de la Marina Mercante, pondría en evidencia presuntas prácticas desleales que habrían cometido miembros del personal superior de la empresa naviera estatal. El gremio —combativamente orientado por Alfredo Lettis— los acusa de estar entregando información de cargas a com-

pañías competidoras, como CIAMAR. Además, consigna el documento que se han cerrado convenios al Mediterráneo en el mes de julio con retroactividad a febrero, razón por la cual la Empresa Líneas Marítimas Argentinas debió repartir entre sus socios de la Conferencia de Fletas sumas del orden de los 150.000 dólares que ya había ganado, mientras comenzaba a rechazar cargas a los efectos de quedar over en la Conferencia.

Por último, el memorial demuestra exhaustivamente la inconveniencia del artículo 2º de la Ley de Reserva de Cargas: en vez de propender al desarrollo de la marina mercante nacional —revelan— provee el negocio lucrativo de los charateadores de buques.

\*\*\*

En lugar de niños jóvenes, políticos viejos. Así anda este país", se quejaba un portero del Consejo Nacional de Educación ante una enardecida delegación de padres, madres y chicos propiamente dichos, que reclamaban justicia. El episodio ocurrió el martes 7, último día del ciclo lectivo 1971. Al concluir las clases, un grupo de familiares de los alumnos de la Escuela Bernardo de Monteagudo, número 12 del Consejo Escolar I, se dirigieron al presidente del Consejo para inquirir sobre el futuro del establecimiento. En 1969, una de las aulas de la escuela, en Azucú-naga y Santa Fe, se derrumbó. En quince días las autoridades idearon una solución y adaptaron precariamente las viejas oficinas de la Casa Radical, en Tucumán 1660, para que continuaran los cursos. Durante dos años y medio, buena parte de los 500 alumnos se trasladaron todos los días hasta el nuevo edificio en micros fletados por la co-Operadora, a un costo de dos millones de pesos anuales. Pero en agosto se anunció que el local volvería a manos de sus anteriores ocupantes. Los niños jóvenes ya han comenzado sus vacaciones, la co-Operadora y el Consejo buscan una casa apropiada y la directora de la escuela aguarda todas las mañanas que lleguen los políticos viejos. Así anda este país.

\*\*\*

Aprecian las críticas radicales contra el ex correlligionario Arturo Mor Roig, a quien acusan de torpeza en el ma-



Eva Perón: No.

nejo de su delicada posición de Ministro y hombre político. Para lavarse de culpas, un funcionario menor del Gobierno dejó en descubierto decisiones de Mor Roig que no coinciden con los principios liberales del radicalismo. El doctor Ramiro de la Fuente, amo de la censura cinematográfica en la Argentina desde el derrocamiento de Frondizi, comunicó al director de cine Juan Schröder que su película Una mujer, un pueblo, sobre la vida de Eva Perón, no podría exhibirse en la Argentina. Para evitar las protestas del afectado, el censor no tuvo reparos en dar a conocer una carta secreta del Ministro del Interior, en la cual se ordena la prohibición. Mor Roig afirma que la película provoca un "impacto emocional en el auditorio, alimentando con intención política claramente perceptible, el mito creado en torno a la figura de la señora María Eva Duarte de Perón. La apología alcanza, por otra parte, a actitudes claramente contrarias al espíritu republicano, y es susceptible de provocar reacciones impredecibles en vastos sectores de opinión". Lo impredecible, para Mor Roig, era que de la Fuente haría publicar la carta.

\*\*\*

Funcionarios del Ministerio de Hacienda violaron un pacto de caballeros y dejaron trascender que Antonio Caffiero había intervenido en la redacción del proyecto de ley de garantía a las inversiones extranjeras, que tiene en estudio el Gobierno nacional. Como correspondía, el ex Ministro peronista desmintió la versión, publicada por el diario La Opinión en la tapa del martes 14. No obstante, los medios militares conocen, y agradecen, el aporte del competente técnico justicialista. En una de las reuniones de trabajo, comentan esos círculos, un alto representante de las Fuerzas Armadas en el Gobierno le preguntó amablemente a Caffiero si estaría dispuesto

a sostener públicamente los conceptos fundamentales de la ley. La respuesta mostró la sagacidad de un hábil político: "Ningún inconveniente... si usted me garantiza que no va a salir Frondizi a acusarme de vendepatria". No hubo más preguntas obvias.

\*\*\*

El martes 14, en la Casa de la Empleada, los militares antiperonistas intentaron una demostración de fuerza. Se reunieron para comer, bajo la advocación de un retrato de San Martín, y el brindis del almirante Leonardo Mac Lean mencionó a la Patria, la Libertad y la Democracia. Las únicas manifestaciones políticas fueron la lectura de un telegrama de adhesión del almirante Rojas (quien fustigó a "la soberbia renaciente y estridente de: espantajo de la tiranía") y las estrofas de la Marcha de la Libertad, que se cantaron después del Himno Nacional. La prudencia de los organizadores, quienes se abstuvieron de discursos incendiarios y proclamamos desgarrados, obedeció al deseo de obtener la participación, junto a los retirados, de jefes y oficiales de las tres armas en actividad. El saldo fue pobre. Unicamente se animó el brigadier Osvaldo Cacciatore, segundo jefe del Estado Mayor Conjunto. Cacciatore es un antiperonista de la primera hora. En 1951, luego de la sublevación de Menéndez, emprendió el camino del exilio, en Uruguay, y recién tornó al país en 1955. El objetivo de mostrar un frente antiperonista militar unido y no exclusivamente gorila fracasó.

\*\*\*

En su edición del jueves 16, la revista Gente publicó una encuesta a la cual contestaron, entre otros, tres hombres políticos. Una de las preguntas era: ¿Cuál es su político preferido? El Ministro de Defensa Cáceres Monié eligió a Arturo Frondizi, el Intendente Montero Ruiz al Ministro del Interior, Mor Roig, y el ex dirigente sindical Andrés Framini a Juan Perón. ⊖



Cacciatore: Sí.



UN OBISPO EN LA  
PICA DE OLTA

En las últimas semanas —sin mucho ruido— la Iglesia retomó posiciones en el interior del país. En Formosa, el Obispo Pacifico Scozzina, con 84 delegados de 45 colonias, creaba la Unión de Ligas Campesinas imitando a su colega Italo Di Stefano (Chaco), que fundamenta su labor en la movilización de las Ligas Agrarias. En San Luis, un prelado tradicionalista como Juan Rodolfo Laise devolvía a jurisdicción del conflictivo jerarca rosarino Guillermo Bolatti al tercermundista Renato Rafaelli, un cura rebelde apoyado por la CCT local. A pesar de las manifestaciones públicas en favor de Rafaelli, reprimidas por fuerzas policiales con heridos y contusos, el caso no incide mayormente en el panorama nacional. En cambio, que se prohíba la predicación radial de un Obispo es como desautorizar a un general del Estado Mayor de la Iglesia Argentina.

“Ayúdenle a este Obispo, un hombre de tierra adentro, para que no calle cuando deba hablar.”

El ruego provenía de Monseñor Enrique Angelelli Carletti (48), al asumir



Angelelli: La misa criolla.

el Obispado de La Rioja el 26 de agosto de 1968. Cuando la semana pasada Julio César Binotti, director de LV 14, Radio Joaquín V. González (filial de Splendid) le comunicó la prohibición —“emanada de la superioridad”— de la misa predicada por Angelelli que se transmitía todos los domingos a las 8 de la mañana, los riojanos recordaron la exhortación de 1968. El círculo de periodistas condenó “la persecución ideológica”.

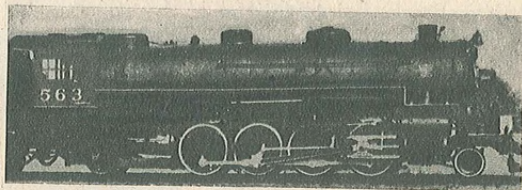
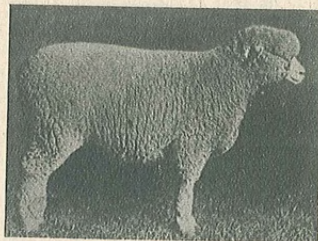
Pero la andanada más explosiva proviene —paradójicamente— de los tradicionales Cursillos de Cristiandad (una cofradía por la que pasó no sólo Juan

Carlos Onganía, sino también el general Lanusse y los brigadieres Rey y Ezequiel Martínez). Los cursillistas riojanos aducen que “la gravedad de la medida demuestra que el Gobierno se toma atribuciones para dar el visto bueno a las explicaciones del Evangelio conforme al criterio particular del gobernante de turno... si ésta es una primera medida, en adelante pueden prohibir hasta el catecismo y los cursillos”.

El ascendiente de Angelelli, en los pagos del Chacho Peñaloza, es tan profundo que a las 24 horas las autoridades del ERR (Ente de Radio y Televisión) enviaron a dialogar con el Obispo al director general para emisoras del interior, ingeniero Oesterhel.

Al Gobierno nacional no le agrada un entrevero eclesiástico en momentos en que la Iglesia conmemora los 25 años de episcopado de Juan Carlos Aramburu. El Arzobispo coadjutor de Buenos Aires se mostró siempre propicio al diálogo. Pero cuando se trató de censurar actitudes heterodoxas lo hizo con firmeza tanto frente a los curas revolucionarios como frente al Ministro Luis María de Pablo Pardo, pidiéndole explicaciones por el allanamiento del templo de Cristo Rey en ocasión de celebrarse una misa por los montoneros Ramus y Abal Medina. Al César lo que es del César, pero no lo que es de Dios. ☉

¿EN QUE  
SE PARECE  
UNA  
A  
UNA



EN QUE AMBAS FUERON PUNTALES EN EL DESARROLLO ECONOMICO DEL PAIS

Pero también hay una diferencia. La locomotora a vapor fue suplantada por otras más modernas; pero no las ovejas. Porque lo bueno sigue diciendo PURA LANA en la etiqueta y las COSTILLITAS A LA VILLEROY son cada vez más ricas. El CONSEJO AGRARIO planifica para que a su oveja no le pase lo que a la locomotora.

CONSEJO AGRARIO DE SANTA CRUZ



## FALTARON LOS SARRACENOS...

—¿De paseo, doctor?

—Sí, m'hijo. Vine por cuatro días y hace ya cuatro meses que estoy.

—¿Qué opina sobre los políticos que se reunirán aquí esta tarde para crear una federación de partidos provinciales?

—¿Hoy se reúnen? No lo sabía. Vea, un partido político no se forma de un día para el otro. Requiere tiempo y objetivos precisos. Además, hombres capaces, con ideas claras y definidas. Esto será una aventurilla.

El jueves 16, bajo la generosa sombra de un tilo, el ex Presidente Arturo Umberto Illia descartó con estas palabras las chances de los federales de Horacio Agulla, que horas después se reunirían en la misma ciudad, Villa Carlos Paz, a 36 kilómetros de la capital cordobesa.

Illia tenía razón. La Federación, impulsada desde hace más de dos años por Agulla, conservador popular que ocupó la intervención en Santa Cruz durante la presidencia de Guido, nació muerta, ante la deserción de los partidos de real peso que hasta ahora habían coqueteado con la idea. Ni los neoperonistas (ver página 15), ni los demócratas mendocinos de Francisco Gabrielli, ni los bloquistas sanjuaninos de Leopoldo Bravo, ni los dos partidos conservadores de Corrientes (Liberales y Autonomistas), ni los radicales de Celestino Gelsi, asomaron sus narices por el hotel Castell de Carlos Paz, donde se trató de edificar una plataforma política para la candidatura de Agustín Alejandro Lanusse.

Pocas veces en la historia argentina un proyecto tan ambicioso se desinfló en forma más brusca que la flamante Confederación Popular Federalista, cuyo nombre espeluznará a más de un gramático. El ex frondicista Ismael Amit, de La Pampa, el ucrista Horacio Guzmán, de Jujuy, y el socialcristiano Carlos Imbaud, de Tucumán (todos ex gobernadores de sus provincias), aportaron los pocos votos presentes. Ni los demócratas conservadores de Misiones y Capital Federal, ni los populistas de Catamarca, Jujuy y San Luis, ni los laboristas de Córdoba, son significativos. La joya de la reunión fue Armando Gutiérrez, veedor del Movimiento Popular Neuquino, cuyo líder máximo, Elías Sapag, ya había anunciado su lealtad a Perón. El Movimiento Popular Chubutense y la Fuerza Federalista Santacruceña hicieron llegar, desde lejos, afectuosos recuerdos.

Amit y Guzmán rompieron el fuego y este propuso constituir una mesa coordinadora "para comenzar a trabajar en pos de una fuerza que nuclea a todos

los partidos identificados con el federalismo", confesión de que esa fuerza aún no existe. Pese a ello, el puntano Oscar Mercáu consideró que "todavía es inoportuno, porque la presencia de Isabel Martínez abre un paréntesis en el justicialismo". El populista catamarqueño Edmundo Rizzo insistió, y apoyado por el *inbaudista* Suárez Assin y el conservador misionero Silveira Márquez consiguió que se aprobara la moción. Mercáu era sólo observador y por ello su objeción se desechó. Eran las 21.05, hora que se puede considerar como la del nacimiento del galimatías.

Cuarto intermedio y cena permitieron que a la noche se continuara debatiendo sin desfallecimientos. Se decidió que la junta albergara a un representante de cada partido y que los partidos que eventualmente se sumen en el futuro dispongan de idéntica cantidad. La primera mesa coordinadora fue integrada con Agulla, Amit, Imbaud y Guzmán y como apoderado se eligió a Armando Carlos Aguirre, laborista cordobés.

A falta de realidades concretas, los federales produjeron un documento, llamado Declaración de Córdoba. "Los graves problemas que afectan la vida del país —sostiene—, sumados al escepticismo y desorientación que invaden el ánimo argentino ante la perspectiva de un proceso de institucionalización política que amenaza retrotraernos al país que queremos superar, nos convoca a los hombres del interior a aglutinarnos, por encima de nuestras particulares ideologías, alrededor de los grandes objetivos nacionales amenazados." Cincuenta y ocho palabras que podría suscribir cualquiera, o nadie, porque no dicen nada. O, si se leen atendiendo a los hábitos de la vieja política argentina, quieren decir que, por ahora, los federales no tienen nada que ofrecer.

La Declaración también abunda en generalidades históricas. Homenajea a los héroes federales "que abonaron con

su sangre la reorganización nacional", lo cual acaso pueda interpretarse como un acto fallido, y sostiene que el interior se niega a continuar por el camino que trazaron los intereses portuarios. Ensalza las virtudes de la unión nacional y sugiere la conveniencia de poner a todas las provincias al mismo nivel de posibilidades. Alude a las penurias de los fundadores cuando manejan gobernaciones provinciales, proclama su adhesión a una "auténtica autonomía provincial para evitar que sus derechos sean recortados desde el poder central" e informa que el objetivo de los Confederados federales es hacer una "gran revolución nacional". Chocolate por la noticia. Pero, ¿cómo?, ¿con quién?

Ese es el paso siguiente, convencer a los remisos, obtener nuevas adhesiones. Todavía no han reunido los cinco distritos que la ley exige para que la fantasía pueda convertirse en un partido en el orden nacional. Pero en febrero, cuando deban presentarse ante la Justicia Electoral, creen que habrán redactado una declaración de principios, una carta orgánica y unas bases de acción política.

"Dentro de poco contaremos con más adhesiones, porque el espíritu federalista está latente en el interior", dijo a PRIMERA PLANA Ismael Amit. "Las ideas tienen una gran vitalidad y han de imponerse definitivamente a pesar de todos los contratiempos que deberemos soportar."

El proyecto, ideado en Washington por el ex Ministro de Guido, Rodolfo Martínez (h), empieza a conocer sus límites. La idea era disponer de una herramienta para, llegado el momento, darle un objetivo, ponerla al servicio de algo, y recibir nuevos aportes de quienes por ahora no pueden dar el salto desde sus actuales trincheras. Se sabía que el gran problema radicaba en establecer si alguna vez habría un objetivo posible. El nacimiento fue tan pálido que acaso tampoco haya herramienta. ⊖



Amit, Guzmán, Agulla, Imbaud: ... y nos quedamos muy solos.

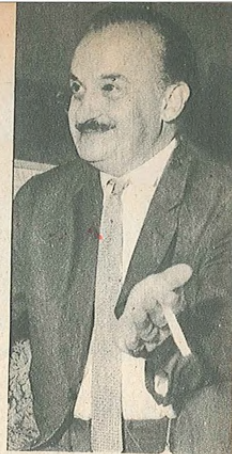


LOS QUE VEN UNA VACA Y LLORAN

**E**lías Sapag en Neuquén, Ricardo Durand en Salta y Alberto Serú García en Mendoza, hicieron saber en los últimos días que el neoperonismo responde a Madrid y no a los federales de Lanusse (ver pág. 14). Según Serú, Perón también es el candidato de Tabela, Luco, Pedrini, Godoy, Albrieu, Casas y Juárez, los neos de Entre Ríos, Chaco, San Juan, La Rioja, Jujuy y Santiago del Estero.

Pero, ¿qué pasará si Perón decide, una vez más, abstenerse o apoyar a un candidato extrapartidario? Es el dilema de siempre de los neoperonistas, hombres de principios que desde 1955 ansían concurrir a las urnas, participar, integrarse. "Perón es nuestro candidato", dijo Sapag. Pero agregó: "Si renuncia a ese derecho, decidirán las bases". El tema, como se ve, sigue abierto.

Recién caído Perón, la Unión Popular de Bramuglia nació para recoger sus votos. En 1958, pese a la orden de Perón, la Unión Popular, el Laborismo de Cipriano Reyes y el Partido Popular de Vicente Saadi se presentaron a



Elías Sapag, Serú García y Ricardo Durand: ¡A la orden, mi general!

las elecciones nacionales, donde Frondizi los sepultó.

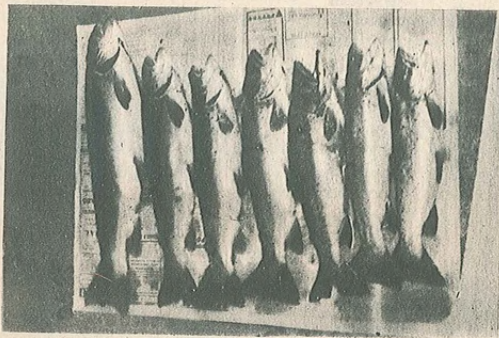
En 1962, aliados con Vandor, los neos impusieron la fórmula Framini-Anglada a Perón, quien prefería seguir con el voto en blanco. En julio del '63, Perón y Frondizi se abstienen y el neoperonismo, que concurre, colecta seis senadurías, catorce diputaciones y dos gobernaciones. Magro botín, que pierden con la Revolución Argentina.

En 1966, el neoperonista Serú García, impulsado por Vandor, pretende alzarse contra Perón, quien envía por

primera vez a Isabel Martínez. Con el apoyo de Chabela, el ortodoxo Corvalán Nanclares aventaja a Serú en los comicios de Mendoza y precipita el golpe de Onganía. Los neos se quedaron sin el pan y sin la torta.

Ahora temen que la historia se repita y que un nuevo golpe militar vuelva a frustrarlos. Si Perón decide renunciar a las urnas, ya tendrán tiempo de desobedecerlo. Por ahora lo acatan porque, como explica uno de ellos, "el que se quema con leche ve una vaca y llora". ⊖

TIERRA DEL FUEGO: Mi ambición está colmada, ya soy un pescador calificado.



La ambición de todo pescador deportivo es la captura de piezas calificadas. Los ríos de TIERRA DEL FUEGO poseen ese ejemplar que Ud. desea.

VISITELOS Y PRACTIQUE  
SU DEPORTE  
FAVORITO

TIERRA DEL FUEGO

DIRECCION DE TURISMO





El foro del jueves: Denuncias y reclamos.



El acto del miércoles: Las barras bravas.

## CAMPAÑAS

### ¿QUE PASARA CON TOSCO Y ONGARO?

Durante toda la semana anterior una formidable ofensiva se desató sobre el tercer Gobierno de la Revolución Argentina, para que abra las puertas de sus cárceles y deje salir a los presos políticos y gremiales, para que desarme el aparato represivo y anule la legislación que le permite actuar.

Lo notable es la sincronización de grupos que no tienen conexiones entre sí, pero que aprovechan el fin de año, época tradicional para indultos y amnistías. El último ejemplo ocurrió en 1969, cuando Juan Carlos Onganía borró las sentencias dictadas meses antes por los tribunales militares que actuaron después del *Cordobazo*.

Como siempre, la iniciativa brota del peronismo. En el Congreso de la Rama Femenina (ver página 10) se aprobó una declaración reclamando por los prisioneros, y el abogado de Perón, Ventura Mayoral, ya anunció que Isabel Martínez concurrirá a la cárcel de Villa Devoto para entrevistar a Raimundo Ongaro, Agustín Tosco y sus compañeros de reclusión.

El propio Ventura Mayoral fustigó al sistema represivo en el discurso que pronunció el miércoles 15, ante 5.000 personas, en la reunión que el peronismo combativo organizó en la Federación del Box, en Buenos Aires. Otros ocho oradores coincidieron con Ventura, mientras una barra gritona delataba la división de sectores, básicamente entre *ongaristas* y *demetrios*, que asumieron los roles de izquierda y derecha del acto.

Pero ese mismo día, en Mar del Plata, el frente de protesta se ampliaba. En una asamblea que los estudiantes de Arquitectura convocaron para analizar las repercusiones del asesinato de Silvia Filler, el temario se abrió para incluir un homenaje al abogado Néstor Martins y una requisitoria contra la violencia institucionalizada y la legislación represiva.

La coincidencia en la fecha tiene que ver con Martins, de cuyo secuestro se cumplió un año el jueves 16 (PRIMERA PLANA, Nº 463). Para recordarlo, los abogados de Buenos Aires realizaron dos actos: uno frente a la plaza Lorea, donde fue raptado, y otro en el propio Palacio de Tribunales. Medio millar de abogados gritaron "asesinos" a los efectivos policiales que custodiaban el orden y que los reprimieron con bastones y gases. Hubo un herido y dos detenidos.

En *La Razón* de esa tarde, junto con la crónica del apaleamiento a los abogados, podía leerse una solicitada de José Rucci. El secretario de la CGT desmentía su vinculación con el asesinato de Silvia Filler. "Abrazamos la causa del pueblo con fervor auténticamente argentino", decía Rucci. Un día antes, *Clarín* había publicado una foto en la cual el abrazo de Rucci era menos abstracto: uno de sus destinatarios era Juan Carlos Gómez, el prófugo acusado del asesinato. Rucci explicó por televisión que en todos sus viajes abraza a muchos desconocidos.

Sectores notoriamente pacíficos de la vida argentina se sumaban a la oleada antirrepresiva: los socialistas argentinos (ver página 8) decidían urgir a La Hora del Pueblo para que se pronunciara sobre el tema. UDELPA comisionaba a Héctor Sandler para procurar coincidencias con otros partidos contra la tortura, los secuestros y el plan político del Gobierno. "Cuando se produce un secuestro, la Policía es culpable hasta que no demuestre lo contrario", sostiene el aramburista Sandler. Y nada menos que Carlos Alconada Aramburú, Ministro del Interior de la Revolución Libertadora y de Educación de Illia, denunció el viernes 10 en una conferencia "la subversión institucional" y dijo que las leyes 17401 y 18234 "consagran el delito de opinión y ponen la instrucción de los sumarios en manos de los organismos de seguridad".

Naturalmente, de estas campañas no podía quedar excluido el partido comunista. El martes 14, sus representantes en el Encuentro de los Argentinos proponían al Consejo Superior Peronista una lucha conjunta contra la represión (página 11).

Dos días después comenzaba a sesionar, en la Asociación de Trabajadores del Estado, el Foro de Buenos Aires por la Vigencia de los Derechos Humanos, integrado por sindicalistas, abogados, políticos, universitarios, psicoanalistas, escritores y sacerdotes.

El jueves, todos esos esfuerzos parecieron confluír en una impresionante solicitada de dos páginas, que reúne más de 9.000 firmas, exigiendo la libertad de Tosco y Ongaro, dibujados por Ricardo Carpani en el aviso.

Mañana, martes 21, un documento de La Hora del Pueblo condenará a los "organismos para policiales" y la legislación represiva.

¿Cuál será la respuesta del Gobierno? Mor Roig ya anunció que no habrá amnistía general a fin de año, pero que se estudian casos individuales, y negó que se incluyera entre los ascensos policiales al comisario Alberto Villar, jefe de la agresión a la Policía cordobesa. Entretanto, la Cámara Federal en lo Penal, creada para juzgar a guerrilleros y terroristas, avanza sobre otros sectores de la población: 105 estudiantes que cuestionaban a un profesor de Filosofía y Letras son sus nuevos clientes. ☹



El eje de la campaña: 9.000 firmas.



# LIBRAME DE MIS AMIGOS

Después de un semestre casi infernal, parece ser que el gabinete económico, uno de los más contradictorios e incoherentes de la historia inmediata, está a punto de hacer mutis por el foro. Quizá no falten más de dos semanas para que caiga por su propio peso; entonces, la ecuación de la estrategia para 1972 se reducirá a su única y verdadera incógnita: la voluntad presidencial. En manos exclusivas de Alejandro Agustín Lanusse quedará la elección de sus futuros colaboradores, y ése es, precisamente, el centro del enigma. La experiencia ha terminado por convencer a los observadores de que el Presidente es absolutamente imprevisible en materia de política económica. De todas maneras, si alguna racionalidad se oculta detrás del caos, emergerá antes de que termine la primera quincena de enero.

Pero hasta que eso ocurra, parece ser que el tándem Carlos Brignone-Cayetano Licciardo ha conseguido luz verde. En la última semana, los *cuasi* ex Ministros movieron sus piezas con una curiosa precisión. Todo culminó, por supuesto, cuando el titular del Banco Central decidió evocar ante un público selecto —la Cámara de Comercio Argentino-Norteamericana— viejas virtudes de la política económica de un amigo: Adalbert Krieger Vasena. Según Brignone, la Argentina aún vive consumiendo las migajas de aquel éxito. El ejemplo más rotundo es que en 1971 se registró, por octava vez consecutiva, un aumento en el Producto Bruto Nacional. Si se excluye el período 1952-58, nada similar ha ocurrido desde la depresión de los años '30.

La moraleja es transparente. Una época de bonanza comenzó en 1952, gracias a la astuta política restrictiva de Alfredo Gómez Morales. Seis años más tarde, la desafortada inflación impulsada por el desarrollismo frondicista arrasó con el crecimiento y la estabilidad. Hoy, los aumentos incontrolados de salarios y la emisión de moneda producirán un efecto parecido si no se corrigen a tiempo. Más aún: como 1959, el próximo puede ser un año de recesión.

La vuelta de tuerca que podría evitarlo, en todo caso, requiere una ceñida política de ingresos, el recorte del déficit presupuestario, la racionalización del sector administrativo y, eventualmente, una devaluación masiva que, por la vía de las retenciones, transfiera recursos financieros al Estado. Ni más ni menos, eso es lo que se esconde detrás del pensamiento de Brignone.

La argumentación de los liberales del Gabinete tiene una lógica tentadora. Sin embargo, el análisis detenido de las cifras desmiente algunas de sus conclusiones. En 1969, la expansión del Producto Bruto Interno alcanzó al 7,9 por ciento, mientras que el costo de la vida trepó poco más de 6 puntos. Un año después, las tasas respectivas eran del 4,8 y el 27,7 por ciento, lo que expresaba la combinación de un freno en el crecimiento con la liberación de la espiral inflacionaria. Esa tendencia, por otra parte, se ha mantenido durante los últimos once meses. Por lo menos, se sabe que hasta setiembre el PBI creció apenas un 2,9 por ciento, mientras que la tasa de inflación quiebra la barrera de los cuarenta puntos anuales. Dejando

de lado el pálido *interregno* ferreriano, nada hace pensar que este trote cansino hacia el descalabro tenga que ver con una política económica de manos abiertas. Por el contrario, se puede suponer que los grilletes del ciclo estructural que desde hace veinte años soporta el país, se cierne otra vez en torno de las buenas intenciones de cualquier política económica, sea liberal o populista. Por otra parte, invirtiendo el razonamiento, quizá se expliquen las victorias de Krieger por el hecho de que la Argentina salía de una crisis y tenía sus arcas llenas como consecuencia de las grandes cosechas de 1964 y 1965: sin duda, un populista hubiera conseguido lo mismo.

De cualquier manera, si la situación es grave, pareciera que la dupla liberal se encarga de empeorarla. En los últimos días, incluso, ha disentido internamente. Cayetano Licciardo, quizá conmovido por el hecho de que el desequilibrio presupuestario aumentó un 310 por ciento con respecto a los primeros once meses de 1970, decidió no renovar los créditos externos para financiar ese rubro. En consecuencia, los ingresos de capitales se han restringido sustancialmente en el período agosto-noviembre. Durante ese último mes, la tasa de variación resultó un 68,4 por ciento negativa en relación al mismo lapso del año pasado. Así, el Ministro de Hacienda y Finanzas intentaba evitar los efectos inflacionarios de los empréstitos a mediano plazo, similares a los del financiamiento directo por parte del BCRA.

¿Por qué, simultáneamente, Carlos Brignone contrataba nuevos créditos con el Banco de Londres y el Deutsche Sudamerikanische Bank? Tales decisiones implicaron un incremento de 24,5 millones de dólares en la deuda, precisamente lo que su colega Licciardo procuraba frenar. Lo que ocurre es que,



Krieger-Licciardo: Principio y fin de la historia.



de acuerdo a la filosofía de Brignone, vale la pena endeudarse si con eso se logra exhibir un alto nivel de reservas. El objetivo último consistiría en restablecer la confianza de los inversores mediante métodos de corto plazo. De todas maneras, si se tiene éxito, el propio flujo de capitales privados terminará por transformarse en verdad lo que en principio sólo era una ficción.

Sin embargo, el punto es que ni por como la actual conducción económica ha logrado reconstruir un mínimo de confianza. La consecuencia se exhibe en el último boletín del BCRA: al 31 de agosto, la deuda externa del sector público experimentó un aumento de 224 millones de dólares con respecto a fines del año pasado. La cifra es superior a toda la variación prevista para 1970, lo cual indica el creciente deterioro de la balanza de pagos. Por otra parte, de ese total, 176 millones corresponden a obligaciones del Gobierno nacional y sólo 11 a empresas del Estado. El resto se reparte entre las provincias (9 millones) y las sociedades mixtas (25 millones). Finalmente, puede preverse que el endeudamiento externo del sector privado ha pegado un salto similar.

El marasmo de las cuentas exteriores será la primera herencia de los futuros Ministros de Lanusse. Pero habrá otras, sin embargo. Por lo pronto, los aumentos de tarifas —alrededor de un 50 por ciento como promedio— incidirán directa e indirectamente sobre el nivel general de precios en alrededor de 5 puntos. Es cierto que los incrementos resultaban inevitables desde el punto de vista del funcionamiento de las empresas estatales, pero no parece una buena manera de recibir el nuevo año. De todas maneras, lo importante es que el futuro aumento salarial —quizás un 10 por ciento— será absorbido en gran proporción por el brinco tarifario, lo que amortigua el efecto político de la medida.

Por si fuera poco, ahora se sabe que la devaluación ensayada hace dos semanas no favoreció a ningún sector de la producción. Los agricultores ya habían vendido sus cosechas a las empresas intermediarias. En cuanto a los exportadores industriales, ocurre que la repercusión sobre los costos internos es mayor que las consecuencias saludables de la modificación en la tasa de cambios. Sólo el sector comercial vinculado a los mercados exteriores realizó jugosas diferencias, lo cual no alcanza a explicar el sentido de la medida.

Quienes la promovieron, de todos modos, han sido reputados durante largo tiempo como amigos ideológicos de Alejandro Agustín Lanusse. Pronto, el Presidente tendrá ocasión de confirmar o desmentir el aserto. Lo que es seguro es que si vuelve a optar por el predominio de los ultraliberales, 1972 será el año de recesión que predijo Brignone. ⊖

## FRUTA

# LA PROTESTA DEL VALLE

A mitad de semana, los productores de fruta del Alto Valle no tuvieron más remedio que expresar su desaliento. Un cúmulo de sofisticadas medidas impositivas los había llevado a Buenos Aires, donde la indiferencia oficial terminó por encender los ánimos. El martes 14, Alfredo Girelli, titular de Comercio, optó por enviar al Subsecretario Jorge Ronderos a las deliberaciones. En cuanto a Antonio Di Rocco y Cayetano Licciardo, Ministros de Agricultura y Hacienda, respectivamente, despreciaron olímpicamente el llamado. A esa altura, el único hecho positivo fue el ingreso a las negociaciones del Gobierno de Neuquén por intermedio del asesor Celedonio Carbajal.

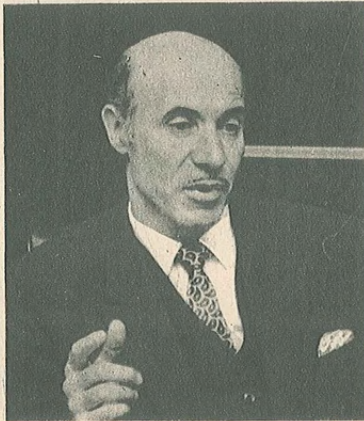
El desconcierto de los productores alcanzó su punto máximo cuando los funcionarios del Ministerio dilataron su presencia por más de dos horas. Durante la espera, el grupo representante de *Corpofrut* deambuló por los pasillos del segundo piso manteniendo contacto con funcionarios menores: "Yo creo que no debemos aceptar esta espera. Tienen la obligación de atendernos. De lo contrario, ¿para qué esperar?", señaló Héctor Jorge, el titular de la Corporación. Otros dirigentes trataron de atemperar los ánimos, de modo de agotar todas las instancias. Finalmente, el director de Promoción de Exportaciones, Leonardo Vartallitis, apareció en escena sólo para decir a los productores que debían dejar sus reclamos y sus planillas de costos para que fueran analizadas por los especialistas correspondientes.

Para Jorge, eso colmó la medida: "Pensábamos que hoy íbamos a tratar el asunto en profundidad. Dejar las

planillas es un subterfugio burocrático para postergar una discusión franca de los problemas". Su posición fue rápidamente apoyada por Bruno Lucacini, representante de Cinco Saltos "Nosotros sólo somos representantes. Hemos tomado un compromiso con los productores y no podemos volver con las manos vacías. De otra manera, no es posible predecir lo que puede pasar". Vartallitis, por su parte, trató de suavizar el diálogo, que se estaba tornando cada vez más áspero: "Hay que quemar etapas. Primero se dio el cambio de ideas y luego debemos establecer las pautas, una vez que hayamos realizado los análisis necesarios".

Efectivamente, el martes pasado los productores esperaban celebrar, finalmente, una reunión con el sector de comercialización. El Subsecretario Ronderos había prometido citar a la Corporación Frutícola Argentina, la Asociación de Productores de Frutas Argentinas y la Federación de Cooperativas Agrarias. El representante de la comisión permanente de la Asamblea de Allen, Francisco Tropeano, advirtió que la espera no podía prolongarse mucho más: "La gente del Valle está irritada. Hay que llevar soluciones a toda costa", puntualizó. Por su parte, Francisco González Rodríguez, presidente de la Federación de Productores de Río Negro y Neuquén, manifestó: "Nuestra posición es firme. No puede pasar más de una semana para que la victoria sea festejada entre los productores. Por otra parte, eso es lo que le hicimos notar al Subsecretario".

El miércoles por la tarde renacían las esperanzas. El asunto lleva ya cinco meses paralizado en el Ministerio de Comercio y en otras dependencias oficiales. Hacia la tarde, algunos funcionarios prometían una rápida solución. Para la próxima cosecha, quizá los productores no deban sufrir cargas irracionales. La explosión del Valle no sería entonces en vano. ⊖



Girelli-Di Rocco: La impavidez de los Ministerios.



# MULTIPLIQUE SUS AHORROS

en el  
**BANCO HIPOTECARIO NACIONAL**

Una cuenta en la  
**CAJA DE AHORRO ESPECIAL PARA LA VIVIENDA**  
lo beneficiará con

- **SORTEOS MENSUALES** que le permitirán duplicar sus ahorros (Art. 7º de la Reglamentación)
- **SEGURO GRATUITO CONTRA ACCIDENTES** hasta la suma de \$ 20.000,00 (Art. 8º de la Reglamentación)
- **PRESTAMO PARA LA VIVIENDA** a los titulares de cuentas con una antigüedad mínima de 18 meses para la adquisición de la vivienda propia (Art. 9º de la Reglamentación)
- **Interés del 12 % anual**
- **Libre de Réditos**
- **Prioridad para adquirir viviendas del PLAN VEA**

INFORMESE EN EL  
**BANCO HIPOTECARIO NACIONAL**



**MINISTERIO DE BIENESTAR SOCIAL**

Télem



## UN EDIFICIO PARA NOBLEZA

El viernes 10 quedó inaugurado el nuevo edificio que la Compañía Nobleza de Tabacos ha hecho construir en la ciudad de Córdoba. Asistieron en el agasajo ofrecido personalidades de la actividad oficial y privada de la capital mediterránea. Con ese motivo, viajaron especialmente directivos de la empresa, con la misión de expresar su reconocimiento ante la creatividad y el alto nivel artístico logrados por la arquitectura cordobesa, tanto en el proyecto escogido como en los demás que se presentaron al concurso organizado al efecto.

En 1968, el Directorio de Nobleza, al resolver la construcción, determinó también que sería diseñado por arquitectos cordobeses y construido por una empresa local. De ese modo fue que se llamó a un concurso de anteproyectos con el asesoramiento del profesional Rolando Carranza Vaca y el patrocinio de la Sociedad de Arquitectos de Córdoba. Fueron invitados a participar: Luis Rébora, Pedro Rojo, Alberto Borioli, Edmundo Arias, Bernardino Taranto, Víctor Bantolilla, Abel Ramírez y Alfredo Troillo.

El jurado del concurso se constituyó en abril de 1969 y de inmediato comenzó su trabajo. Fue integrado por Juan O. Davis y Federico Ortiz por la casa patrocinante, Benjamin Elkin y Raúl Ruiz Córdoba en representación de la Sociedad de Arquitectos y de los concursantes respectivamente. La tarea de selección fue lenta y ardua, como corresponde dada la calidad de los trabajos presentados. Finalmente fue elegido el anteproyecto de los arquitectos Abel Ramírez y Alfredo Troillo.

El edificio se encuentra en la Avenida Gobernador Amadeo Sabattini 2510, Barrio Colón, ruta 9. Se caracteriza por su avanzada concepción arquitectónica. Aloja las oficinas de la gerencia y cuenta también con áreas para la recepción y distribución del producto, movimiento de vehículos y servicios centrales y de control. La magnífica ubicación —uno de los principales accesos a Córdoba— ha sido inmejorablemente explotada por los arquitectos, quienes lograron contribuir a la valorización de una zona privilegiada de la ciudad. El edificio, realizado fundamentalmente en hormigón armado, constituye una brillante expresión de las actuales tendencias de la arquitectura contemporánea. ⊕

## DICHOS Y HECHOS

En momentos en que pocas empresas argentinas invierten, Nestlé acaba de emplear tres millones de dólares en una planta totalmente remozada. De ese total, 500.000 correspondieron a máquinas importadas y el resto a nacionales. Todo esto fue el punto de partida del nuevo café 100 por ciento, no torrado. Esto significa que no sólo no tiene azúcar sino que rinde más que el resto de los solubles. Según parece, también supera al café no soluble, que incluye azúcar en su composición.

Hubo otras innovaciones. Se rediseñó el frasco volviéndolo transparente para que se vea el producto. Tiene nueva etiqueta en cualquiera de sus envases: lata de 400 gramos, frascos de 170, 110 y 55 gramos. En cuanto a la calidad, lo importante es que conserva el sabor y el aroma del grano. Haciendo pruebas a ciegas, el consumidor no distingue el café soluble del de grano. Para constatarlo, se efectuaron innumerables pruebas de preferencia que arrojaron resultados óptimos. Por otra parte, no se usan aditivos.

Como se ve, la renovación no consiste sólo en construir una planta moderna. Así es que el nuevo café contó con una fuerte campaña publicitaria de apoyo. El resultado, en ventas, ha sido óptimo, hasta el punto de que los vendedores e importadores de café en grano han decidido contraatacar. No se descuidó ningún flanco. Incluso, se avanzó sobre la absurda mitología de sus efectos hepáticos.

Pero el triunfo de Nestlé es parte de su historia. En 1939, la firma introdujo el café soluble en el mercado, inicialmente con Nescafé importado, y a partir de 1941 con la misma marca producida en su fábrica de Magdalena. En 1959 apareció su primer

competidor: Arlistán, un café soluble en dos tipos: puro y torrado, producido por Levy SA, una firma cafetera tradicional que en ese entonces participaba del mayor paquete accionario de Bonafide. En 1960, Nestlé lanzó Dolca, café soluble torrado, con lo cual dispuso de un producto apto para competir con el soluble torrado Arlistán, que día a día adquiría una mayor participación en el mercado a favor de un precio inferior y de su gusto que, por ser torrado, respondía mejor a los requerimientos del consumidor argentino. En 1968, por razones de mercado, fue lanzada en la zona Litoral una nueva marca de café soluble torrado: Micore. En la actualidad se comercializa en otras zonas del Interior y en Capital y Gran Buenos Aires.

De este modo, en el sector de cafés solubles o instantáneos se encuentran las siguientes marcas: Nescafé, Dolca, Micore, Arlistán, La Virginia, A Los Mandarines, La Morenita, 5-C, Saint Café, Café Bessone, Jumala, Chevalier y Bermejo. El café molido abarca las dos terceras partes del mercado y el café soluble el resto. En esta última porción se incluyen cafés puros, cafés mezcla y cafés torrados. Los cafés en grano utilizados para tales elaboraciones son de origen brasileño en su mayor parte, y en menor proporción de Colombia. Las calidades varían desde el tipo Santos (Brasil) o Excelso (Colombia) hasta el Victoria (Brasil). Este último es la más baja calidad que ingresa legalmente al mercado y, también, el tipo de mayor utilización en las marcas populares por su bajo precio.

Así, el café instantáneo va ganando lentamente posiciones al acercarse a la calidad natural. Entre ellos, muy pronto, el liderazgo corresponderá al nuevo Nescafé. ⊕



Nuevo Nescafé: Tomarlo para acabar con los mitos.





Unitrón: Los nuevos mercados.

## LAS EXPORTACIONES SOFISTICADAS

Ya está en marcha la nueva planta industrial de Unitrón, ubicada en Munro, sobre la ruta Panamericana. Allí, cincuenta operarios altamente calificados habrán de producir tres mil proyectores de diapositivas Paximat y mil quinientos flashes electrónicos Sunpak por mes en la etapa inicial, habiéndose previsto, dentro de un plan de expansión que ya está en marcha, llegar a los cuatro mil doscientos proyectores y dos mil cien flashes mensuales. Esta empresa argentina inició su actividad industrial en 1967 con la fabricación, precisamente, de los proyectores de diapositivas Paximat, bajo licencia de la casa Carl Braun, Nürnberg. A través de los cuatro años transcurridos, el mercado argentino acogió favorablemente sus productos, los que compitieron exitosamente con sus similares importados.

En estos momentos se realiza el primer envío de proyectores Paximat al Perú, hallándose adelantadas las negociaciones para su exportación a México. Estos productos habrán de ser distribuidos a todos los países miembros de la ALALC, inclusive a aquellos que no otorgan tratamiento preferencial a la importación de esos artículos. En 1972 se negociará, asimismo, un convenio especial con Carl Braun para exportar los proyectores Paximat fabricados por Unitrón en la Argentina a todos los países del mundo. De esta manera, se concreta un hecho económico francamente excepcional. En efecto, un sector que significaba un gasto de divisas para abastecer el mercado argentino se transforma en una fuente de ellas. La producción nacional reemplaza al producto importado y abre nuevos mercados para la tecnología argentina. Por eso es que en 1972 se lanzarán dos nuevos modelos: Paximat 1800 y 1700. ⊖

... & CIA.

## LISTOS PARA SERVIR

La Corporación Argentina de Productores de Carnes, en su constante política de desarrollo, se dispone a ofrecer al mercado nacional e internacional diversos productos, algunos "listos para servir", y otros "preterminados", así como también una nueva presentación de los llamados "cortes anatómicos" reconocidos mundialmente por su calidad.

Para la elaboración de estos productos, CAP ha destinado carnes provenientes del mejor tipo de haciendas del país, faenadas y tipificadas de acuerdo con las normas industriales y sanitarias más modernas, y bajo control del Ministerio de Agricultura y Ganadería de la Nación.

\* \* \*

● En Munich, donde se celebrarán, los Juegos Olímpicos 1972, los preparativos para esta fiesta universal avanzan aceleradamente. En la organización y realización de los cotejos, a efectuarse entre el 10 de agosto y el 26 de setiembre, la técnica desempeñará un papel preponderante. Siemens ha inaugurado hace pocas semanas un Centro de Información de Prensa, para facilitar la labor de periodistas que acuden a Munich con el fin de informar sobre los preparativos para la Olimpiada. El centro está ubicado en el corazón de la ciudad.

● Alberto Pódestá Castro, a su regreso de Texas, donde visitó la central de área latinoamericana de UNIVAC, fue designado gerente general de UNIVAC Argentina. Anteriormente, se desempeñó como gerente nacional de ventas.

● IKA-Renault, en Asamblea General Ordinaria de Accionistas, consideró y



Scheinfeld: Inspección de rutina.



Seagram: Plan de expansión.

aprobó la memoria y balance para el ejercicio cerrado el 30 de junio pasado, y designó al directorio por el término de un año, integrado por: Yvon Lavaud, presidente; Jacques Leroy, vicepresidente primero; Luis Delpini, vicepresidente segundo; Juan Allende (h.), Pedro de Elizalde, Juan Manuel Fanguio, Edgardo Huergo, Félix Jaureguiberry, Marcelo Losada Echenique y Aurelio Selvetti, directores titulares.

● Con la apertura de varios puntos de venta, Modart SA concretará la realización de su plan de expansión. Se inicia con la inauguración en la ciudad de Jujuy de su 13ª sucursal; ya está concretada la apertura de una sucursal en Cabildo 1840, en Buenos Aires.

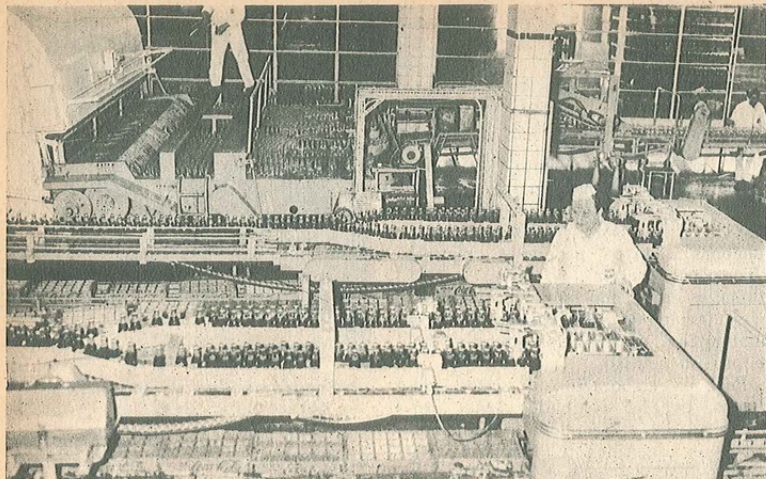
● General Motors Argentina SA y su red de concesionarias ha dado a conocer el almanaque GMA 1972. El autor de sus láminas es Aníbal Real, dibujante autodidacto, nacido en Bahía Blanca.

● La última inversión de capital de PASA, Petroquímica Argentina SA, asciende a casi tres millones y medio de dólares, según anunció Carlos E. Dietl, su presidente ejecutivo. La inversión, en el complejo que la firma posee en San Lorenzo, en Santa Fe, será destinada a ampliar sustancialmente la capacidad de producción de las unidades de etilbenzeno y estireno.

Las ampliaciones dispuestas permitirán a PASA seguir abasteciendo las necesidades argentinas en rubros básicos de su desarrollo industrial, a la par que facilitará expansiones en otras áreas del complejo San Lorenzo. El significado de esta decisión "no es otro que la profunda fe de la empresa en que, al margen de tropiezos y vicisitudes, la Argentina se encamina irremediablemente hacia su destino de grandeza", declaró Dietl.

● En cumplimiento de una de las actividades programadas para el Centro de Servicios de Mercado recién inaugurado, Celulosa Argentina ha organizado la Primera Exposición del Estuche. ⊖





**Gaseosas: La caída de la rentabilidad.**

## CRISIS

### MENOS CARAS FELICES

Al margen de las alternativas que siga el termómetro, los próximos meses apuntan como un "verano frío" para las empresas fabricantes de bebidas sin alcohol. La bondad del negocio ha venido sufriendo un sensible deterioro, y aun suponiendo que no se repitan las adversas condiciones climáticas del verano pasado, la merma en el poder de compra de la población, desde el lado de la demanda, y el sensible retraso de los precios con relación a los costos de producción, por el de la rentabilidad empresarial, colocaron a la industria de las bebidas gaseosas en lo que se califica como "la crisis económico-financiera más grave de su historia en el país".

Los especialistas del sector adjudican la principal responsabilidad en la caída de la rentabilidad empresarial a la adversa política oficial seguida en materia de ajustes de precios. Estadísticas procesadas sobre la base de índices oficiales y de la propia industria de bebidas sin alcohol evidencian que, partiendo de un índice correspondiente a 1965 igual a 100, el precio real al consumidor de las gaseosas se redujo a 69, a la par que en igual lapso el vino común pasaba a 111, a 89 la cerveza común y a 95 puntos la leche.

Pero este deterioro del precio real del producto no sólo fue determinado por la política oficial seguida en el último cuatrienio. La intensificación de la competencia interna dentro de la propia industria se agudizó al replantearse

la lucha por una mayor participación dentro del mercado. La introducción de las botellas de un litro es interpretada por los expertos en comercialización del sector como una baja relativa en el precio de las bebidas gaseosas, puesto que contiene un 33 por ciento más del producto que el envase denominado "familiar", a la par que se vendió a un precio sólo un 10 por ciento mayor. A la nueva compresión en los beneficios impuesta por este cambio de modalidad comercial, se agregó la necesidad de muchas empresas de efectuar elevadísimas inversiones para reemplazar en breve plazo un parque de envases que había costado varios años constituir. El costo de la operación no fue trasladado a los precios, puesto que los nuevos envases les fueron canjeados a los consumidores por los anteriores, sin costo alguno. Los industriales reconocen, sin embargo, que sus perjuicios redundaron en beneficio del público, puesto que en la actualidad más del 80 por ciento del consumo de gaseosas se abastece a través de botellas del tamaño de litro, modalidad de mercado que no reconoce antecedentes similares en ninguna parte del mundo.

Junto con este agudo proceso de caída de la rentabilidad de las empresas que fabrican bebidas sin alcohol, se comenzó a manifestar claramente un proceso recesivo en su mercado a partir de 1970, situación que por otra parte se ha venido prolongando de manera cada vez más acentuada hasta el presente. Para los expertos comerciales, una de las principales causas de esta contracción ha sido motivada por la merma del poder de compra del público. A pesar de los precios reales más bajos del producto, el encarecimiento de la canasta familiar motivó la caída

del volumen demandado. Por otra parte, el público no tuvo en la última temporada, a diferencia de otras anteriores, acicates objetivos para aumentar su consumo de gaseosas; condiciones climáticas adversas caracterizadas fundamentalmente por un desusado nivel de precipitaciones y temperaturas por debajo de lo normal, perjudicaron a todo lo que fuera consumo estival.

Los representantes del sector critican que fuera justamente en momentos tan adversos que el sector público eligiera aumentar los impuestos internos sobre las gaseosas —excepto para las que contienen un 10 por ciento de jugo natural de frutas—. El porcentaje del impuesto interno pasó del 15 por ciento en 1965 al 25 por ciento en 1970. Los asesores impositivos de estas empresas agregan que si a este último porcentaje se le suma el impuesto a la venta, se arriba a un gravamen del 32,5 por ciento por estos dos conceptos.

Todos los elementos que se conjugaron actualmente permiten predecir que, en el caso de no producirse un reajuste de precios que posibilite recuperar los niveles normales de su rentabilidad empresarial, a la par de reactivar la capacidad de compra del público, a la industria de bebidas gaseosas le espera un verano sumamente frío. Y este frío se contagiará, sin duda, a las propias arcas fiscales, que recaudan anualmente en concepto de impuestos al sector aproximadamente 20 mil millones de pesos viejos. Pero otras ramas productoras privadas también se verán incididas por los hechos. Tal es el caso de la industria azucarera, que logra canalizar hacia la elaboración de este tipo de bebidas el 18 por ciento de su producción consumida en el país. También se verán disminuidas las 30 mil toneladas anuales de jugos cítricos naturales que demanda en épocas normales la industria de bebidas sin alcohol. Y las repercusiones de esta onda contractiva se propagarán a actividades tan disímiles entre sí como son la industria del vidrio, la de la cajonería y la del gas carbónico.

Como sucede con toda industria de consumo masivo, en la que las empresas que la integran se ven exigidas a diferenciar ante el consumidor a su producto, a aumentar su grado de penetración en el mercado y a lograr fidelidad a un nombre, el sostén publicitario resulta vital para el desenvolvimiento de su actividad. Por lo tanto la crisis amenaza también extenderse a aquellas empresas de servicio que conforman el soporte mencionado. La tendencia ya es suficientemente clara a este respecto. El gasto publicitario del sector se ha reducido entre 1968 y 1971 en un 90 por ciento. Por eso, si nada cambia, todo permite anticipar que menos caras felices atraerán la atención e interés del público, como explícito síntoma de que no todo va mejor en la industria que arrolla la sed. ☹



AUSTRAL LINEAS AEREAS le ofrece una ventaja más.

La chequera de pasajes AUSTRAL. Este nuevo servicio le permite viajar sin dinero; presentarse en cualquier aeropuerto de nuestras 23 escalas nacionales y 4 internacionales y embarcar sin más trámite; extender un pasaje para usted o para otras personas... La Chequera AUSTRAL facilita y simplifica tanto sus viajes, que parece

mentira que no se hubiera inventado antes.

Si usted vuela no pierda más tiempo. Tenga su propia chequera.

Su Agente de Viajes le puede informar, nosotros también.



Nadie lo lleva mejor, pero  
por las dudas ..... exíjanos.

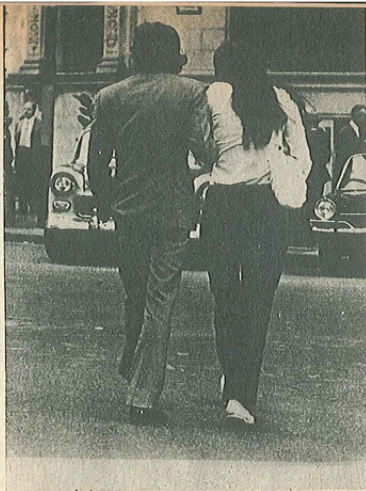
# La ventaja de AUSTRAL de AUSTRAL

A smaller version of the Austral Líneas Aereas logo, including the double-headed arrow symbol and the text "AUSTRAL LINEAS AEREAS CHEQUERA DE PASAJES", is positioned diagonally across the main headline.





Del hombro: Esta mujer es mía.



Del brazo: Aflojale que colea.



De la mano: Ni más ni menos.

## VIDA MODERNA

# LA PATRULLA DEL ZAGUAN

Largas caminatas al atardecer, bordeando los lagos de Palermo; arrumacos y proyectos; visitas al Jardín Botánico y asomos en plazoletas alejadas del mundanal ruido porteño constituyeron —durante años— itinerario forzado para cientos de parejas. En realidad, los ritos del noviazgo se repiten —década tras década—, imprimiendo nuevas formas de manifestaciones más acordes a la época.

La escasa participación familiar en la elección del novio de *la nena*, la circunstancia de que tanto chicas como muchachos aprendan a ser compañeros de juegos y esparcimientos desde temprana edad, y una mayor comunicación entre las generaciones, han colaborado para alejar antiguos fantasmas; hoy —con menos tabúes de por medio— se ejerce desde temprano el derecho a la libertad. Después de todo, hay quienes afirman que cada uno es dueño de su propio destino.

Semejantes avances conspiran contra la tranquilidad de los conservadores, sumidos en el nostálgico rememorar de sus propios noviazgos; la liberalidad de sus nietos espanta o, en el mejor de los casos, despierta cierto escepticismo. Mientras tanto, los nuevos enamorados

se encargan de vivir sus sentimientos a plena luz, en medio del universal lenguaje de besos y caricias, tan antiguo como el mundo.

Hace años, la vida de los novios estaba rodeada por un rígido cúmulo de horarios y protocolos. Sucesivas escaladas dieron mayor intimidad a la relación: tomar una copa de licor en la sala, en presencia de los padres de la novia, formalizaba el nominal compromiso. Fogosas esquelas deslizadas con la complicidad del personal doméstico, hacían deleitar a las destinatarias; se decía que los enamorados siempre guardaban celosamente algún secreto. Las reuniones familiares constituían el único marco de la nueva pareja, las jóvenes eran vigiladas día y noche, poco hablaban a solas con su prometido; ardientes miradas y leves cabeceos plenos el rubor exteriorizaban profundos sentimientos; hasta el mismo día de la boda, en muchos casos, los novios debían tratarse de usted.

Meneca de S., 55, una hija casada, un nieto, entorna sus ojos para revivir la lejana época de su noviazgo: "Durante el año en que estuvimos de novios con mi actual marido, nunca salimos solos. Alguna tía o la mucama

nuestras chaperonas y jamás nos tratamos de vos delante de ellas. Ni cuando teníamos impresas las invitaciones para nuestro casamiento, nos dejaban salir al cine; los paseos más frecuentes eran los domingos, por la Recoleta. Allí, con la complicidad de la mucama —que me acompañaba, acatando las órdenes de mis padres— nos encontramos y charlábamos, sentados en la escalera interior de la bóveda. Ella, mientras tanto, cambiaba las flores".

Los lugares obligados de conocimiento entre los jóvenes eran las *surprises*, o *asaltos* organizados en quintas y mansiones; los integrantes de la clase media se conocían a través de tíos y amigos cercanos. Los hombres, en general, eran muy cuidadosos en la selección de su futura pareja; en una chica *recta*, los visibles encantos físicos eran premonitores de una relación eterna. "Para mí fue más fácil encontrar festejantes", recuerda Marta de M., 60, dos hijos solteros. "En cambio, mi amiga Rita, muy coqueta, era mal vista. Pensaban que era una chica fácil." Su noviazgo no fue demasiado largo; cuando le presentaron al que sería su marido, éste le dijo: "Señorita, trátame. Verá que me voy a hacer querer mucho". Con el consentimiento de su padre, el muchacho comenzó a frecuentar la casa; llegaba puntualmente a las ocho de la noche, se sentaba a la mesa y degustaba las delicias preparadas por la casamentera —jaleas de frutas de la estación, salsas, tortas—, promesas de futuros paraísos gastronómicos. Luego, el cóncave se dirigía a la sala, donde los hombres hablaban de política y bebían licores.

La pareja no se vería hasta el próximo día de visita, fijado por la familia. "Mi novio era la continuación de mi papá. Jamás se propuso conmigo, apenas me tomaba de la mano delante de mis padres. Tenía muy buenas intenciones", se respeta Marta de M., 60, viuda. A su



entender, noviazgos eran los de antes: "Cuando las chicas vivían sin apuros, cada cosa a su edad. No como ahora, que quemán sus alas con cualquiera". Con respecto a los horarios y vigilancias severas, no se queja: "Eran las costumbres de antes. A ninguna mujer decente se la dejaba andar sola por la calle". Bombones, ramos de flores y medallitas con el nombre grabado finamente, eran los regalos usuales; nunca un caballero bienintencionado hubiera osado enviar a su novia un sombrero o un par de guantes: los objetos de uso personal se reservaban para las de casos ligeros.

Las niñas de familia respetaban su destino con total indiferencia; sabían que llegaría el príncipe azul, tarde o temprano; de lo contrario, sus padres se encargarían de hallar el partido beneficioso que las llevaría al tálamo.

Y así transcurría —suavemente— el período prematrimonial entre parejas que, como tales, poco y nada sabían de la vida; amarillas fotografías tomadas en alguna plaza, libros con pimpollos marchitos, paquetes de cartas, testimonian el afecto alcanzado en los años '30. La década del '40 introdujo serias diferencias; el auge de los radioteatros, la inclusión de los correos sentimentales en las revistas femeninas, el fervor de los más jóvenes ante la creación de orquestas que animaban bailes en las confiterías, favoreció un principio de comunicación entre los sexos.

Los novios de entonces conocieron mayores libertades: acompañados por alguna persona mayor, encaminaban sus amorosos pasos hacia los cines *Palace*, *Grand Splendid*, *Petit Splendid*; en los intervalos, hasta se hacían comentarios a solas: es que la intrusa —una tía, habitualmente— se deslizaba, quién sabe con qué intenciones, hasta el *toilette*.

Los domingos eran días altamente deseados por los tortolitos; la salida de



Blanco, Iorio: De la cintura.

## UN HOMBRE Y UNA MUJER EN EL BARRIO GRIS

A menudo, al pulcro caballero se le caen algunas palabrotas; pero como actualmente las más delicadas niñas suelen despedir improprios, la disfonía de Joaquín Gómez Bas pasa inadvertida, es casi elegante. Algo más: lo suyo es auténtico; necesario, diríase. Porque el hombre, cuando joven, solía desenvolverse en zonas *non sanctas*: Avellaneda, Sarandí, Wilde, Bernal, Quilmes, y una que otra imprescindible escapada hasta los santuarios de Paseo Colón. Por todo, Gómez Bas —58, casado, un hijo, a quien puede darle un patatús recordar que nació en Cangas de Onís, Asturias, pero lo seda advertir que tomó la naciona-

lidad argentina—, explica que el noviazgo al que ha de referirse es el que profesó en los barrios, allá por el quinquenio que fue entre 1930 y 1935. "El 35 tiene importancia en este tema, porque en ese año cerraron los prostíbulos. Entonces, los hombres no se casaban jóvenes, como ahora: se casaban los giles. ¿Sabe de dónde salían los noviazgos?: de los bailes caseros; los *formativos*, les llamaban, porque había que *formarse* para comprar la cerveza y los sándwiches. De ahí sacábamos las pebetas. "Un filo", se decía. Le conocíamos la historia a todas las que estaban presentes; la especialidad, claro, era conquistarse a la que no fuese tan seria. Porque un hombre de 25 años ni pensaba en casarse. Los de antes no eran tan discretos como se cree hoy: si le *bajaban la caña* a una chica, no les alcanzaba el tiempo para contárselo a toda la barra. Después, por ahí, les tocaba casarse con ella y se clavaban: ellos mismos habían ridiculizado a la que era su esposa.

"Los primeros paseos se hacían por los alrededores, hasta que la muchacha, hábilmente, lo atraía a uno hasta la puerta. Y una noche de esas, por casualidad salía la madre y lo invitaba a pasar. Los noviazgos eran largos: duraban hasta que no había más remedio. Se respetaba a la mujer; el galán, por dos pesos, no tenía problemas sexuales. Se empezaron a acelerar

los casamientos al cerrarse los prostíbulos. Es que la novia —estoy generalizando— no debía entregar nada, en ese sentido. Los besos se pedían. Todavía me acuerdo del cachetazo que ligué, una vez que se me escapó la mano. Y... las conversaciones: de política no se hablaba. Charlábamos del novio de la de enfrente; de la peluquera a la que habían abandonado. Casi nunca —al menos, yo— se hablaba del porvenir.

"Sí, es absolutamente cierto que una de las primeras preguntas que la madre de la chica hacía era: "¿Usted, joven, viene con buenas intenciones?". Y se usaba la palabra *festejante*.



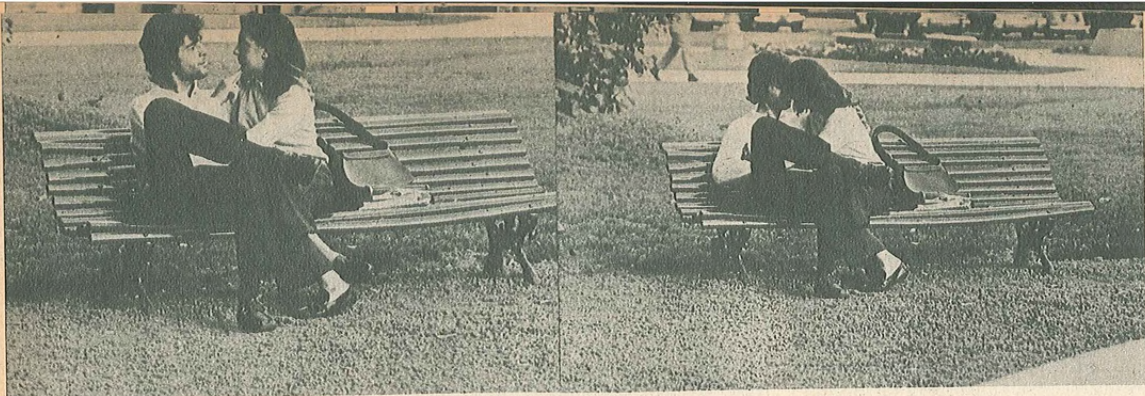
Gómez Bas: La importancia del '35.

En el barrio, ir del bracete era medio difícil: el hombre perdía su machismo y, si lo llegaban a ver, los de la barra lo volvían loco. En el centro se justificaba más ir del brazo (la mujer siempre tomaba al hombre), por el gentío y al cruzar la calle. Todo parecía muy formal, pero las despedidas de zaguán, como en cualquier época, eran efusivas y allí podía pasar cualquier cosa.

"Otro término muy usado era *calientasillas*, por los extensos noviazgos de entonces. Cuando la visita se prolongaba, la madre entraba a la sala carraspeando, y decía: «Nena, ¿sabés qué hora es?». Se tomaban licorcitos caseros, esos querosenes maternos: anís, licor de leche. Hacíamos la pasadita al atardecer, cuando las mujeres, arregladas, salían a la puerta. Me acuerdo que era bravo cuando la chica vivía en un barrio que no era el de uno, porque los varones —aunque no les interesara en absoluto ella— la consideraban una propiedad local, cuando alguien de afuera tenía la pretensión de llevársela."

Gómez Bas se atribuye en aquel tiempo, "no sé... unos cinco o seis noviazgos". Luego, su curriculum engrosó: escritor, periodista, pintor, marcha por la vida con su ciclotimia y esa frase que se le cayó la semana última: "Uno anda siempre con el suicidio al hombro". ⊕





Él, ella, un banco, la plaza: Ellos creen que inventaron el amor.

misa aseguraba paseos felices, culminaban en la puerta de la casa de ella; cuando la relación era suficientemente consolidada, hasta podían tomar el té en las confiterías *Ideal*, *El Gas* o *Richmond*, y cenar en *La Central*, antes de las nueve de la noche. Juan M. R., 55, músico, dos hijos, guarda emocionados recuerdos de la época. Su novia — perteneciente a la clase media— concurría, vigilada por su mamá, a los clubes donde él tocaba con una orquesta de jazz. No obstante, el placer era grande cuando se entrelazaban para bailar un tango. Al culminar la función, él las acompañaba hasta su casa. “Cuando mi suegra se dio cuenta de que yo era un hombre de bien y que pretendía casarme con su hija, el control fue disminuyendo. Pasábamos largas horas hablando por teléfono, sin interferencias”, se alegra. Cuando salían por la tarde, ya comprometidos, enfilaban hacia El Rosedal y daban vueltas en mateo; miraban vidrieras cargadas de novedades en la calle Suipacha, trajinaban la 9 de Julio y hacían un alto en *El Vesubio* para tomar chocolate con churros.

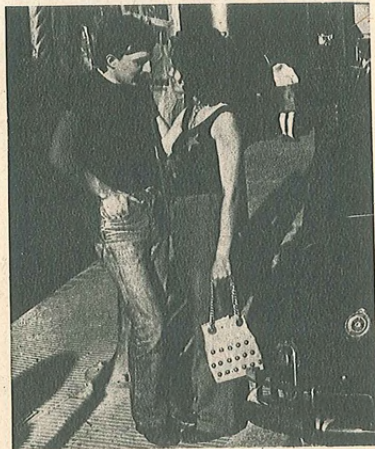
Variantes, modas, liberaciones, ataduras. Tal vez no haya dos mujeres, o dos hombres, que puedan amar con idéntica dimensión, con similar formalismo. Y si el “¿Me permite una palabra?”, o el “Por favor, que me compromete” asocian la escenografía pueril de una conquista callejera, también es cierto que, en las vísperas de 1972, existen quienes destilan autenticidad al preguntar, ansiosos: “¿Me querés?” Así, también, los albores del siglo actual conocieron amantes desprejuiciados.

Los usos y costumbres, tal vez, dictaron el convencimiento de que la relación entre el hombre y la mujer vibraba sus cauces. Si ser tomado del brazo por una dama llegó a constituir el equivalente a una libreta de matrimonio, una mano que apoyaba sobre el hombro femenino pudo simbolizar la posesión — aunque transitoria— de la belleza adjunta. Más tarde, quiso verse a la pareja tomada de la mano, como un signo de la igualdad entre los sexos;

quizás esos dedos prietos, entrelazados, no significaban otra cosa que la fresca unión de dos jóvenes. Pero es cierto que los últimos años de la década del '70 mostraron un tono: dúos heterosexuales se acompañaban a distancia; parecían no necesitar el tangible contacto al que el amor induce. La ausencia de ternura desconcertó hasta a las irritables ligas de moralidad. Pero todo ha vuelto a sus carriles, manos, brazos, cuerpos, rostros continúan voceando que un intemporal sentimiento — con licencia de Sodoma y Lesbos— puede embobar al más talentoso de los mortales.

#### AND NOW, WHAT?

Los años pasaron; hoy son los hijos de aquella generación los que transitan el vapuleado camino del amor. Más libres y decididos, se encaran de frente, transformando el período del noviazgo en un tiempo destinado al conocimiento mutuo y, según parece, profundo. Quizá sean el *Ital Park*, los bares *Politeama* y *La Paz*, las confiterías *Charlotte* o *Chamacó's*, el *Drugstore* de la Recoleta, el cine *Lorraine* o un campamento al aire libre los que propicien nuevos encuentros entre ellas y ellos:



Posadas, Romano: Casarse, claro.

en los sitios de trabajo, los institutos de enseñanza y las playas de la ribera nacen, constantemente, nuevos romances.

“Conocí a mi novia en un campamento de Villa Gesell —informa Julio P., 25, empleado—, después empezamos a vernos todos los días, a la salida de nuestros trabajos. No voy a su casa, ni ella a la mía; cuando decidamos casarnos vamos a presentar a nuestros padres, para que se conozcan.”

Es probable que también se saquen fotografías y las conserven, que se escriban frases inmortales en las servilletas de los bares, y se hagan regalos en cada aniversario; a veces, hasta discuten por el largo de la mini, o se preguntan duramente qué hicieron de 7 a 9; ahorran para casarse y ponen en práctica una nueva manera de diálogo.

Mónica Beatriz Posadas, 17, estudiante, y Daniel Horacio Romano, 23, músico, hace un año y medio que son novios; se conocieron por intermedio de amigos, no tienen problemas de horarios —a veces ella no duerme en su casa—, y piensan casarse, claro. “Somos fieles, estamos intentando armar una pareja sólida, tenemos todo en nuestras manos, nadie nos controla”, se exaltan. Y, de inmediato, sorprenden: “La fidelidad es un estado. No nos interesa otra relación sexual”.

Fernando Carlos Iorio, 17, estudiante, y María Cecilia Blanco, 15, estudiante, nunca se aburren: en el cine, eligen films de suspenso; en la casa de los padres, ven televisión; caminan por la calle, tomados de la cintura. “No nos importa el qué dirán —asegura ella—. Mis padres, de novios, casi ni se veían; yo tengo una libertad que debo aprovechar ahora que puedo”.

Por su parte, Olga G. R., 32, empleada, aunque no es una adolescente, ha experimentado el cambio: “Cuando tenía 18 años, me tenía que escapar para salir con mi filito; ahora estoy viviendo una relación amorosa con un hombre de mi edad. A veces no vuelvo a dormir a la casa de mis padres; ve-raneamos juntos”. Salen a bailar en



**musicalmente  
BARBARO**

AFILIADA A ARPA

**el  
fabuloso  
mundo de  
La M Música**

Temas LM —que marcan su nivel— en un programa que pone fin a viejas rutinas. Lo más impactante de la DISCOVISION brindándole cinco horas de una fiesta inolvidable de sonidos.

Conducción Anselmo Marini

DESDE EL 26 DE DICIEMBRE

**TODOS LOS DOMINGOS,  
DE 14 A 19**

Auspicia: LM

**LS 10  
RADIO DEL PLATA**



*La Radio de Buenos Aires, Primera en Estereofonía*



*boliches* de moda, navegan por el Tigre los fines de semana y pasean por la ciudad, dejando pasar el tiempo.

#### AND TOMORROW, WHAT?

Posiblemente, lo que ellos quieran. Lo que los novios deseen, claro. Por que ser novio —*estar de*, o *noviando*, según el giro criollo— parecería uno de los estados ideales en el ser viviente. Así, pese al horror de las generaciones precursoras, los arrumacos continúan siéndolo; la frágil eventualidad de una mirada sigue poseyendo la fortaleza de mil cañonazos; la languidez de una despedida aún se mece con la música funcional de un suspiro. El noviazgo siglo XX todavía es conmoción, explosión, integración, proyección: termina en *on*, aunque confabulado con la tolerancia, la identidad y algunas fronteras bastante horroneadas.

Churchill era inocente, pero sangre, sudor y lágrimas —precisamente— les han costado a las últimas generaciones olvidar prejuicios atávicos y desterrar los impuestos. La ética, en el tema, tiene matices y está coloreándose. Algo les espera a los hijos de estos hijos que, entre laberintos sentimentales —diría Borges—, hurgan una salida. Tal vez, y para darle la razón a cierto catalán melencólico que supo gorjear estas latitudes, los novios del futuro, y porque el mundo seguirá siendo inevitablemente humano, pasarán la vida debutando. Así sea. ⊖

#### MATETES

### HAGASE LA LUZ

“No es posible que cada vez que tengamos que cruzar la avenida haya que arriesgar la vida. Alguien tiene que tomar medidas.” Presuntamente, quienes debieran cargar con las culpas que pregonaba la atribulada señora son el ingeniero Jorge Botet, Intendente de Vicente López, y Jorge García, jefe del Departamento de Tránsito. Pero, hasta el momento, ninguno de los dos Jorges se ha dado mayormente por aludido.

Claro está que no solamente los peatones portan lauros de fastidio: son los automovilistas quienes sobrellevan un sufrimiento acorde cuando, al llegar al 200 de Libertador (frente al acceso principal del supermercado Gigante), deben sumergirse en un pandemónium de bocinazos, frenadas y aceleraciones repentinas, tediosas esperas, hasta lograr escabullirse hacia la capital, entre rugidos de indignación, bajo el puente de la General Paz.

“Tengo que ubicar a mis agentes en



La Lucila: Embudo y atascamiento.

los cruces de cada bocacalle, porque aunque la avenida tiene semáforos, nadie se ocupa de sincronizarlos”, se defiende el inspector Norberto Weingandt, 32, casado, jefe del destacamento de la Policía Caminera de Vicente López. El playero de la estación Esso, ubicada en las inmediaciones, Mauro Lamanuzzi, 50, casado, también arriesga una opinión: “Esto se ha transformado realmente en un loquero. Desde la transversal Laprida hasta el 600 de Libertador no hay semáforos, y aquí, en el pasaje Bosch [frente a Gigante], tampoco. ¿Qué esperan... que nos pisen a todos?”

Pero no es sólo la carencia de semáforos el problema, sino que, por ejemplo, desde el 100 al 300 de la avenida, la luz verde perdura 44 segundos; la roja, 22. Que se sepa, nadie podría justificar ese desequilibrio que no valora riquezas de tránsito y origina embotellamientos de antología, especial-



Lamanuzzi: “Un loquero”.



Vicente López: Con la santa paciencia.

mente los días de semana, entre las 8 y las 10, las 18 y las 21.30; amén de los sábados por la mañana (gente que va hacia afuera) y los domingos por la noche (la misma gente, regresando a casa).

Ana de Moralejo, 36, empleada en la playa de Gigante, resume, a medias, su inclinación verborrágica: “Lo que pasa es que los sábados a la mañana las familias hacen las compras semanales, y el estacionamiento se llena. Para peor, el tránsito en la avenida es casi imposible, y muchos automovilistas intentan salir del lío cortando camino por la playa, como si vinieran a comprar al supermercado. No pasa día sin que aquí se armen trifulcas; muchas veces, a trompada limpia”. De todas maneras, la Moralejo intenta una explicación eminentemente humanista: “Es que vienen con los ánimos caldeados de andar a veinte kilómetros por hora, y cuando llegan a esta altura levantan presión y se desahogan como pueden. Es lógico”.

Más aún: el caos no se reduce a esos seiscientos metros iniciales de la Libertador provinciana, sino que se reitera en La Lucila, cuando la avenida se angosta, convirtiéndose en un verdadero embudo donde la circulación se torna diabólicamente tediosa. Nuevamente la acción de los responsables (contador Pedro Llorens, Intendente; Rogelio Deppe Gaspar, jefe de Tránsito) brilla, ausente.

No está lejano el día en que algún atrevido vecino intente el cruce de la avenida, sin que nadie pueda disuadirlo. Allí se verán atascados parientes apretando húmedos pañuelos en sus manos, rostros consternados, muecas de una resignación lógica pero descarnada. Quizá, llegado el crucial instante, las autoridades se iluminen hasta descubrir que la fe en Dios no todo lo puede en cuestiones de tránsito. ⊖



# NO BASTA MATAR MOSQUITOS

*Hay que desecar pantanos*

Para eliminar el paludismo hay que extirpar sus causas. El UNICEF, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, está empeñado en esta tarea. La asistencia a los niños, abarca en la actualidad a 112 países. Están en marcha 95 nuevos programas de acción, en 62 naciones. Una buena parte de estas obras se realiza con el aporte de las Tarjetas y Agendas

## UNICEF

UN PRESENTE Y UN FUTURO PARA CADA NIÑO



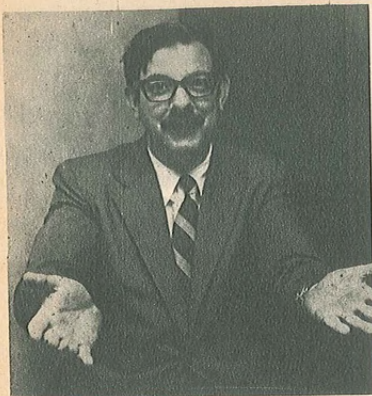
Esta es una de las tarjetas: **EL ZORRO**, obra de la artista alemana *Lilo Fromm*

SI CADA ARGENTINO COMPRARA UNA SOLA TARJETA DEL UNICEF, ALCANZARIA PARA CUBRIR EL COSTO DE FORMACION DE 76.660 MAESTROS ALFABETIZADORES.

ASOCIACION ARGENTINA PRO NACIONES UNIDAS  
CAMPANA UNICEF

PASEO COLON 439, 1° y 2° Pisos - Tel. 34-9335 - BUENOS AIRES





Mas: Entre Vicentes e Isidros.

## MEDIOS

### EL SHERIFF DE POSTA NORTE

“Supongamos que San Isidro y Vicente López pudieran ser hipotéticamente trasladados a un lugar poco habitado del país: al Chaco, a la Patagonia o al Altiplano. En la Argentina de 1971, donde sólo uno de cada cuatro habitantes permanece en el campo, esa ciudad nacida fantásticamente se convertiría, con más de medio millón de almas, en una de las diez más importantes”. Quizá Fernando Mas, 36, casado, tres hijos, no precise otros argumentos para justificar el lanzamiento de *Posta Norte*, un tabloide periódico que él dirige; desde seis semanas atrás, el semanario flamea, localista, en ochocientos kioscos de la zona Norte. Mas, obviamente, suma argumentos: “La gente que vive acá, no tenía cómo enterarse de lo que sucede en Vicente López y San Isidro, porque los grandes diarios de Buenos Aires dedican apenas unos diez centímetros semanales a nuestros problemas. Sólo un crimen, o algo por el estilo, moviliza a los cronistas hacia aquí”.

El área, sin embargo, se activa con un espectro de actividades que remozaría a varias Provincias: quince mil comercios registrados; centenas de colegios estatales y privados, con una densidad estudiantil superior a los ochenta mil alumnos; alrededor de quinientos centros cívicos; presupuestos extravagantes (10.000.000.000 anuales en San Isidro); la mayor concentración industrial de la república (seis mil fábricas).

Con todo, es habitual que en Olivos no haya luz; en Vicente López escasea el agua. La actividad del hipódromo, en San Isidro, es casi nula: el Jockey

Club prefiere sortear los impuestos municipales, acudiendo a la soportable poda de Palermo. El hospital, que comenzó a construirse hace una década, está invadido por el musgo. Un amenazante proyecto de autopista, sobre la avenida Márquez, barrería con las casas y comercios de unas cincuenta manzanas. Los vecinos aseguran que ésa habrá de ser, concretamente, la muerte cívica de Boulogne. A esto se agrega —Mas *dixit*— la indiferencia de la población ante los designios de los Intendentes, quienes suelen representar a nadie. En San Isidro han cometido desastres; en Vicente López, pocos saben cómo se llama el Lord.

Tras 15 años de vaivenes periodísticos, Mas se introdujo en la aventura con entusiasmo. Afirma que *Posta Norte* (ofrece columnas firmadas por Enrique Vera Villalobos y Marta Lynch) no solamente vehiculará las inquietudes de sus destinatarios, sino que “es un medio necesario para que la economía local, comercios y empresas, deslice su publicidad con garantías de éxito”. El resultado de los primeros números parecería hinchar sus velas: Mas es despertado a cualquier hora de la noche por quienes no consiguen a los bomberos, o han sido asaltados sin recibir protección policial. Especie de sheriff último modelo, aporta su buena voluntad, aunque no puede con su genio: “Mi casa es, ahora, la de los locos; allí escribimos, diagramamos, se revelan fotografías, recibimos quejas y promotores de publicidad. Hasta hay personas que llegan a pedir información, porque saben que va a haber elecciones, y quisieran ser Intendentes”. ☹

## PERIPILOS

### ARE YOU HAPPY, SEÑOR?

*Fue el 2 de mayo último cuando Pablo Fernández Banus, hasta ese día public relations man de Canal 9, se despidió de amigos y parientes en el puerto de Buenos Aires. Acompañado por otros cinco miembros del Club de Veleros Barlovento, Banus iniciaba un tour por el Mediterráneo. Quince días después, el velero clase Dorado que viajaba con ellos en un buque de ELMA conocía la azulada superficie del mar, en la costa de Valencia. Recalaron en puertos franceses, italianos, españoles; pero fue en las islas Baleares donde los navegantes —no demasiado solitarios— se supieron conmocionados. Mallorca, Menorca, Ibiza y Formentera (vivieron un mes en estas dos) eclipsaron el magnetismo de todo el continente. Precisamente en Ibiza quedó retenido el tripulante más joven. Como él mismo a veces quiere entrever, quizá pronto sea*



“Pucha digo con este Buenos Aires.”  
(Pablo Fernández Banus.)

el mismo Fernández Banus uno más entre la decena de argentinos que hoy habitan aquellas tierras.

“No son borrachos ni tarados, no son sucios, no roban, no se meten con nadie. Cualquiera los puede ver, a la puesta del sol, cargando enormes sacos de cuero, rumbo a las despensas del centro; allí se proveen de fiambre, pan y fruta. Después pasan un rato en alguna taberna del puerto, y se vuelven para sus casas. A las nueve de la noche, ya están comiendo y cantando: juntos, despreocupados, felices”. A primera vista es un delirio, pero el relato de Fernández Banus, 50, divorciado, un hijo, se puebla reiteradamente de imágenes ajenas a lo que nuestro hombre occidental entiende como felicidad. Claro está, la exultante descripción corresponde a esa raza particular de seres humanos que ha copado pacíficamente (otra diferencia con la generación paterna) las Baleares, con predilección por Ibiza y Formentera: los hippies.

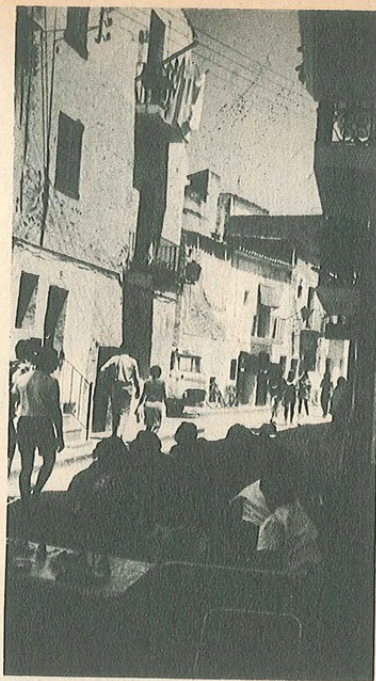
En las insulas, poco es lo que era entonces; es decir, cuando griegos, romanos, etruscos y árabes se dejaron tentar por sus encantos: hace ya veintiséis siglos. Hoy por hoy, Ibiza mantiene incólumes sus 572 kilómetros cuadrados de tierra colorada, sus playas de arena fina y blanquísima, las suaves ondulaciones repletas de naranjos; también continúan aferrándose a esa vida amable y sedentaria los treinta mil nativos: hombres y mujeres cerradamente religiosos, honestos, rudimentarios, proclives a la obesidad y a la muerte de muerte natural, en casas blancas, simples y soleadas. A esta invariable caracterología, hoy la invasión ha incorporado, además, diez mil almas a la población y, con ello, la necesidad de una repetidora de televisión donde suelen deslizarse inefables y barcelonesas corridas de toros; una emisora de radio (Joan Manuel Serrat domina el rating casero), dos cines al



aire libre; *night clubs* debidamente refrigerados; medio centenar de hoteles en donde la ostentación cede su lugar a la pulcritud del ascetismo; luz de mercurio en las calles de San Antonio (capital turística); aireados monobloques que alcanzan los quince pisos. La misma invasión atrajo una necesidad de entendimiento: actualmente, además de la lógica peseta, en Ibiza todo el mundo se mueve con dólares. Por último, y fundamentalmente, están los hippies.

Formentera, en cambio, más pequeña, se mantiene apenas contaminada: el visitante sólo se sorprende con su colonia nudista. "En realidad —relata Banus—, a la colonia únicamente se puede llegar con una invitación expresa. A nosotros nos conectó un habitué y, claro, como la curiosidad puede voltear cualquier prejuicio, allá fuimos." A diferencia de los argentinos, que suelen pecar por madurez y gordura, los nudistas de Formentera se manifiestan radicalmente jóvenes. Hay un sesenta por ciento de alemanes; el resto, suecos, ingleses y franceses. "Por supuesto, la invitación implicó que dejáramos nuestras filmadoras y cámaras fotográficas en el velero. Y los pantaloncitos también."

Pese a que en el presunto paraíso coexisten también odiosas exclusividades, miles de jóvenes melencidos y descalzos, y sus correspondientes millares de acompañantes femeninos, han decidido afincarse eternamente en las islas. Sus días suelen deslizarse placidamente, mecidos por el cálido viento marino (en Ibiza nunca hay más de 30, ni menos de quince grados de temperatura), quebrados únicamente por la llegada del níveo paquebote *Ciudad de Ibiza*, o de los pasajeros del avión continental: una manada estrepitosa e implacable que, durante *Three-wonderful-days-three!*, arroja divisas capaces de alimentar un par de semanas a nativos verdaderos o por adopción. Ambas categorías, no obstante, se equalizan a la hora de los negocios: la artesanía telúrica entumece de gozo a *Mr. & Mrs. Smith*, y causa estragos



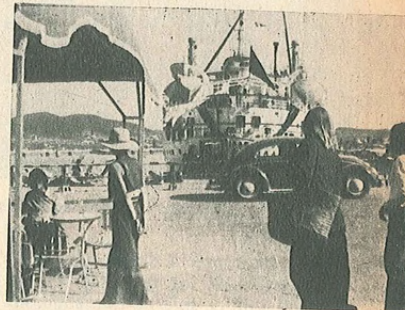
Entre callejuelas y refrescos: Abur.

en sus bolsillos imperiales. Los artículos que precipitan su magnanimidad resultan ser cinturones de cuero labrado, cacerolas de cobre, muñequitos vestidos con trajes típicos, fetiches de tribus sin duda inexistentes, chucherías. Mientras los nativos cotizan a todo el mundo el mismo precio, los hippies se orientan por la cara del cliente: un cinturón con incrustaciones de metal labrado y con terminación incuestionable, se consigue a cambio de una cifra aproximada a los 1.500 nacionales, aun cuando puede llegar a los 3.000, en caso de apuro. Los muñequitos, a la venta, rondan en los 1.000 pesos; los pantalones de corte exclusivo trepan hasta los 7.000. La ganancia deja lugar para una sorpresa: nunca descendiendo del trescientos cincuenta por ciento. A través de un mes con venta permanente, los feriantes embolsan entre 80.000 y 150.000 viejos pesos argentinos. Suficiente para ser *millonario* en ese rincón del archipiélago.

Si el latino, descreído por naturaleza, aún no entiende cómo es posible ser un potentado en Ibiza guardando semejante suma en el bolsillo, bástele saber que, por ejemplo, un pan francés (50 centímetros de largo, casi medio kilo de peso) se consigue a no más de 100 nacionales, que la verdura cuesta la mitad que en el continente y la fruta proviene de las plantaciones isleñas. Es cierto: el bife *argentine style* es un delirio para la zona, pero suele ser alegremente reemplazado por



Señorita sueca y hippie: Love story.



Ultimos souvenirs: El paquebote se va.

sabrosa carne de cerdo y notablemente económicas legumbres autóctonas. Entre los bebestibles (¡Ah!, las buenas tradiciones españolas), el vino tinto sigue manteniendo su ancestral liderazgo.

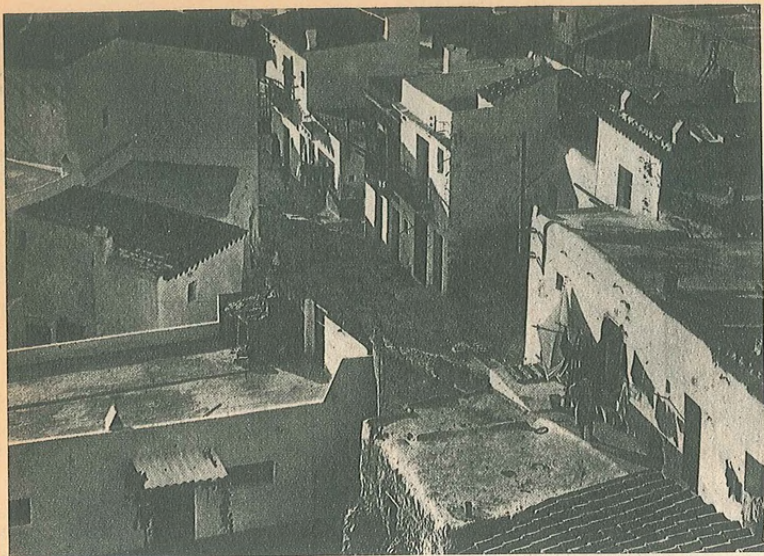
Si aún se dudase, quizá fuera importante puntualizar que los alquileres mantienen, desde hace varios años, precios topes: por caso, una habitación amplia, bien iluminada, con balcón a la calle, cuesta entre 30.000 y 40.000 pesos por mes. Normalmente, esas piezas están ocupadas por cuerpos, pertenencias y filosofía de seis u ocho alegres y saludables hippies.

No obstante las profilácticas medidas en materia económica, los hippies de procedencia norteamericana —doblan en cantidad a los europeos— soportan algunos inconvenientes, sintomáticamente previsibles: los turistas compatriotas prefieren acercarse a los kioscos de los nativos, antes que dejar sus billetes en manos de los pelilleros artesanos. Ocurre que ningún visitante *made in USA* intenta reprimir su aversión hacia los descarriados del *american way of life*: chicos reprobables en todo sentido, aunque debidamente pintorescos. Es decir, los recién llegados se asoman a las tiendas de sus coterráneos, hablan con ellos de Oklahoma, de Joan Baez, de Nixon, para terminar saludándolos con la mejor de sus sonrisas e ir a comprar en puestos de lugareños. Ante semejante situación, y a riesgo de verse obli-gados a soportar con desmedido estoi-



Hippies flotantes: Durar, navegar.





Casas blancas, simples, soleadas, para morir de muerte natural.

cismo el menosprecio de los amigos de papá, muchos de los residentes descalzos optan por el *spleen*. Por supuesto, siempre hay un lejano familiar que termina por condolerse, enviando giros que finalizan trocándose en camisas de seda, pantalones rayados y detonantes cenas con mariscos. Pese a todo, sin profundizar demasiado, Fernández Banus reconoce que "la artesanía ibiceña es inferior a la criolla [sábados, domingos y feriados, en Plaza Francia], pero la que llega a la isla proveniente de España, con el fin de satisfacer una demanda creciente, es la mejor del mundo".

Mas lo notable del caso es que los invasores no han podido ni desear modificar en algo el modo de vida que sustentaron, durante siglos, los isleros. Particularmente, las relaciones familiares han mantenido su invariabilidad secular, pese a soportar las pruebas más duras: frente a los atractivos, blondos y espigados yanquis, suecos y germanos, las morochas nativas mantienen un testarudo *statu quo* y, salvo escandalosas excepciones, logran portar el vestido blanco frente al altar, sin ningún atisbo de remordimiento. Asimismo, se hace hincapié en que Ibiza ha llegado a convertirse en un centro mundial del consumo y tráfico de drogas, pero lo más factible es que todo no pase de una verdad con fácil comprobación, aunque vista bajo el lente de aumento publicitario. Aun así, el consumo de alucinógenos es relativamente superior al del continente; es que la mayoría de los norteamericanos que ingresan a la isla traen consigo el hábito. Y el dinero como para mantenerlo. "Pero, ¿a quién puede importarle la droga si con esa gente y en ese medio

uno puede comunicarse y sentirse vivo con total plenitud —se entusiasma Fernández Banus—. Hay hechos insólitos que hablan claramente: cada uno tiene, allí, el poder de inventar un estilo nuevo de vida, si lo desea. Como ejemplo, el caso de muchos jóvenes europeos, que no sólo abandonan la vida urbana, sino también la vida terrestre". Esto no significa que vayan al cielo, así como así, sino que entre varios muchachos reúnen el dinero imprescindible para adquirir un barco, radiado de servicio, y convertirlo en hogar flotante. Lo único que dejan, de la antigua estructura, es el casco, generalmente de excelente factura, y el motor. Todo lo demás es transformado en habitáculos aptos para vivir en navegación. Recorren la costa del Mediterráneo, se mantienen como pueden: de rentas, haciendo artesanía, trabajando en los puertos en los que recalcan.

Y el asombro continúa. El ex ejecutivo recuerda un anterior tránsito por el Viejo Continente: "Todo era tan diferente... la gente traspiraba angustia." Y vuelve a éste, su reciente periplo: "Ahora, en cambio, se nota que el europeo —sobre todo el joven— ha sabido tomar resoluciones: la serenidad de la vida en Ibiza y Formentera me emocionó. Hoy, ahora, a esta altura de mi vida, después de haber pasado por todas, pienso que en una de esas agarro a mi hijo y a mi novia, y me voy a las Baleares para siempre". Se queda callado, carraspea, mira con una sonrisa a medias, no deseada, seguramente fruto de su experiencia como hombre cotidianamente obligado a complacer. El mismo que termina sonándose la nariz y se justifica: "Pucha digo con este Buenos Aires: ya me resfrié de nuevo". ☹

## LOTERIAS

### HECHA LA LEY, TODOS AL CINE

"Por una ley se faculta al Poder Ejecutivo para dar premios entre la gente que vaya al cine", tituló *La Razón* una noticia, el miércoles 15. La medida se daba de patadas con el artículo primero de la Ley 17.088: impide que las ventas sean inducidas por la adjudicación de premios. El vespertino se cuidaba de negar la desinteligencia, al rematar su nota. Decía que la utilidad del público consistirá "en acentuar el control de las boleterías". De manera que los espectadores habrían de convertirse en empleados impagos, suerte de reemplazo para el inspector que, adosado al boletero, ahora debe contar, puntualmente, la cantidad de personas que ingresa a la sala. Y a veces se distrae.

Es probable que una frase todo lo explique: "Los controles humanos fallan, y generalmente no son inmaculados". Se le escapó a Héctor Laurito, gerente de promoción en el Instituto Nacional de Cinematografía, quien no fue, precisamente, magnánimo en sus concesiones: negó autorización para mencionarlo, para tomarle fotografías y para reproducir sus conceptos. Quería ser, en la ocasión, algo inexistente, sin nombre, sin rostro, sin criterio.

El público podrá guardar el talón de las entradas. Su número de orden ingresará en un sorteo trimestral. Aún se ignoran detalles del mecanismo; nadie conoce cuántos y cuáles serán los premios, aunque una versión tentativa se inclinaba por los automóviles: motorizada compensación por tanto bodrio filmado. "Quizá Lanusse decida que se rife una casa —masculló el innombrable—. Si se regalan autos, la gente va a salir a pasear y no va a ir al cine." Comenzaba a entenderse el porqué de la autocensura: era en defensa propia.

Las computadoras formarán parte de la nueva técnica; también se cuenta con la avidez del público, ante los regalos prometidos. Tratan de evitar, así, la cantinela de quienes acostumbran a quejarse, afirmando que se declaran menos entradas de las realmente vendidas. Algo de razón tienen: el texto de la Ley reconoce que "las inspecciones y controles de las distribuidoras son insuficientes e ineficaces".

El sistema se había proyectado en 1968, unos meses después de dictarse la Ley Nacional de Cinematografía. Menos necesitó rumiarse en Brasil, adonde llegó la idea portada, y hurtada, por un ex empleado del instituto argentino: desde 1969, para los brasileños, hasta Alain Delon parece un niño cantor. ☹





**TAMBIEN GANAMOS  
EL UNICO  
«MARTIN FIERRO»  
DE LA TELEVISION  
DE BAHIA BLANCA**



Representante en BUENOS AIRES

**TELESERVICIOS S.A** - SARMIENTO 1179 - 9º Piso - T.E. 35-4754/35-4600





Art Buchwald

## CUENTAME TU CRIMEN

WASHINGTON. — Ya se conocen las primeras cifras sobre la última temporada televisiva; confirmah el aumento de todas las categorías criminales —desde la violación hasta el homicidio involuntario— en las horas de mayor audiencia.

Un ejemplo: en los Canales, se cometió el doble de asesinatos, durante setiembre, que en todo el transcurso de 1970 (si es que en los diez días restantes no se descuenta la diferencia). Los asaltos graves ascendieron un ciento setenta y seis por ciento; los robos, un trescientos veinte por ciento (si se incluyen las reposiciones de films en los que potreaba James Cagney).

El informe indica que, aunque los revólveres son, todavía, las armas predominantes en los crímenes de la televisión, los guionistas están introduciendo métodos más sofisticados para eliminar víctimas. Entre ellos, mantener sus cabezas bajo el agua de la pileta de lavar, arrojarles nafta y un fósforo a continuación, empujarlos dentro de tinajas con miel hirviendo, o atropellarlos con Buicks 1938 en callejuelas oscuras.

Un vocero del departamento criminal de una estación televisiva estuvo ingenioso: “Es verdad que hubo un aumento repentino de asesinatos, en comparación con el año pasado, pero me gustaría señalar que, a cambio, todos los crímenes cometidos en alguno de nuestros programas se han resuelto en 90 minutos, o menos”. Se le preguntó por qué la mayoría fueron dilucidados por investigadores privados, y no por la Policía. Le pareció una tontera, porque su respuesta fue: “El ojo privado —como nosotros lo llamamos— tiene más flexibilidad que un detective oficial. Un investigador particular no debe preocuparse por nimiedades, como solicitar una orden de allanamiento, ejercer la violencia sobre un sospechoso, mentir o concertar una *affaire* con la mujer del indagado”.

De todas maneras, aunque la explicación fue convincente, alguien no pudo evitar un levisimo gesto de insatisfacción. Entonces, el vocero dio su

golpe de gracia: “Los recientes decretos de la Suprema Corte nos impiden utilizar a la Policía Metropolitana en nuestras películas, salvo en el papel de colaboradora, o como elemento cómico”.

Ahí debió concluir el diálogo, pero uno de esos periodistas siempre inquietos, nunca satisfechos, insistía: “¿Por qué, en todos los programas de ese tipo, los sargentos llegan al escenario del crimen cinco minutos después que los investigadores privados?” La respuesta fue una oda al empirismo: “Hemos descubierto que si la Policía llega tarde, le facilita al ojo privado la oportunidad de encontrar pistas importantísimas, que lo llevarán al asesino. Si la Metropolitana hiciese su aparición simultáneamente, se apoderaría de las pruebas y no habría programa. Usted sabe: el secreto del sumario y todas esas formalidades”.

El asunto estaba tomando color, y otro periodista preguntó si no le preocupaba que la TV mostrara tanta violencia, en una época pacifista. “Siempre nos preocupa la violencia —se humanizó el vocero—, y tratamos de no exagerar. Pero también es cierto que cuanto más ingenioso es el crimen, mayor interés despierta en el público. Aún no podría asegurar si 1972 nos deparará una nueva ola de crímenes televisados. Cuando tengamos los *ratings* definitivos sabremos cuánto asesinato puede aguantar la gente por la pantalla. Personalmente, vaticino que habrá menos crímenes familiares, y más asesinatos locos”.

—¿Por qué más asesinos locos?

—Los guionistas están quedándose sin argumentos. Cuando se trata de un criminal loco, no se necesitan motivaciones para el hecho: lo hace porque está trastornado, porque sí. No puede usted imaginarse cómo simplifica esto el hilo del relato.

—¿Y qué puede pasar si, de esa manera, no se obtiene un buen *rating*?

—En ese caso, hay muchos que lo van a pagar con su vida. ⊖

Copyright Los Angeles Times, 1971.



## PLASTICA

Con motivo del Segundo Certamen de Experiencias Visuales, el epígrafe de una nota melancólica me presenta como respetuoso del juicio ajeno, en la edición del 14 de diciembre. No está mal, si eso, al mismo tiempo, supone no abandonar la opinión propia. Por ejemplo, la que me permite distinguir entre el sentido del humor periodístico y la prosa coqueta ("Prudencia, prudencia, tienes nombre de mujer", textualmente) con la que el comentarista da pellizquitos a la declaración de la Asociación Argentina de Críticos de Arte.

Basilio Uribe  
Capital Federal

—En efecto, no está mal: se nota que el lector Uribe no abandona sus opiniones. Ni el humor, por suerte. Los pellizquitos fueron una muestra de efecto, como se estilaba en otras ocasiones. La melancolía intentó no abusar de una declaración tan escasa de glóbulos rojos.

## SOCIALISMO

En su nota referente al Socialismo Argentino, publicada en el N° 456, el señor Jorge Selser hace declaraciones que no se ajustan a la realidad de los hechos, cuando manifiesta: "Por este motivo, quedó constituida una comisión especial, destinada a establecer conversaciones con diversos grupos políticos de tendencia socialista. Actúa como coordinador el doctor Boris Pastik, y ya se han realizado reuniones con agrupaciones como el Mapa, Militancia Popular, y el Socialismo Democrático". El señor Selser, cuya memoria —parecería ser— le juega malas pasadas, olvida mencionar la entrevista que sostuvo con nuestro partido, en primera instancia durante el mes de agosto. A dicha entrevista fui nombrado, juntamente con los compañeros Mahilos y Rocca; a dicha reunión, que se efectuó en el despacho del señor Rubinstein, asistieron los señores Inda, Pastik, Rubinstein, Cogorno y García Costa, en representación del grupo Selser; los compañeros Genovesi y Arabedian, en representación de los segregados del Comité Nacional; el compañero Cacheda, por la Federación Bonaerense; y nosotros, en representación del Partido Socialista Argentino, cuya secretaría ejerce, legítimamente, el compañero Juan Carlos Coral, según lo dispuesto en el congreso efectuado en la ciudad

de Córdoba, en 1967, y siguiendo la línea que marcará la voluntad del partido en la decisión de sus afiliados, según la elección primaria interna de 1966. En esta reunión se planteó la necesidad de una amnistía general para los expulsados del partido, según la presentación —por nosotros apoyada—, de Cacheda, y se conversó, en líneas generales, sobre las posibilidades de unidad de todos los socialistas; nuestros puntos de vista fueron claros y terminantes; no aceptábamos unidades a nivel de dirigentes y sólo exigíamos, como paso previo a esa posible unidad, el llamado a Congreso Nacional. Además, exigimos, como condición irreversible, terminar las tratativas con el socialismo ghioldista, no así con sus afiliados o simpatizantes. El grupo Selser solicitó que no se diera a publicidad esta reunión, a lo que accedimos, por supuesto que hasta hoy. Nunca más volvimos a tener conversaciones, no así el señor Selser, quien mantuvo posteriores entrevistas, a nivel personal, con Mahilos, de las que participó también el señor García Costa. El olvido del señor Selser tiene su justificación: por una parte, necesita, para justificar su presencia en el contubernio oficialista de La Hora del Pueblo, que su representación se encuentre avalada no sólo por un sello y el favor oficial, sino también por las bases del Socialismo Argentino; y éstas, afortunada y conscientemente, responden, en un noventa por ciento, a la conducción de este Comité Nacional. Por otra parte, su vocación socialdemócrata lo lleva a querer concretar el connubio, como bien dice PRIMERA PLANA, con los democráticos, de los cuales él y otros dirigentes que lo acompañan nunca debieron separarse. Por tal razón, estimo honrada la posición del señor Pan, quien se confiesa prooccidentalista, reniega de Marx, de Lenin, de Cuba, no menciona a Chile y se solidariza con la NATO, fiel a su tradición antisocialista, antiobrera, proyanqui y gorila. Con Selser, considera Pan la unidad de los socialistas.

Hugo Fernando Gordo  
Capital Federal

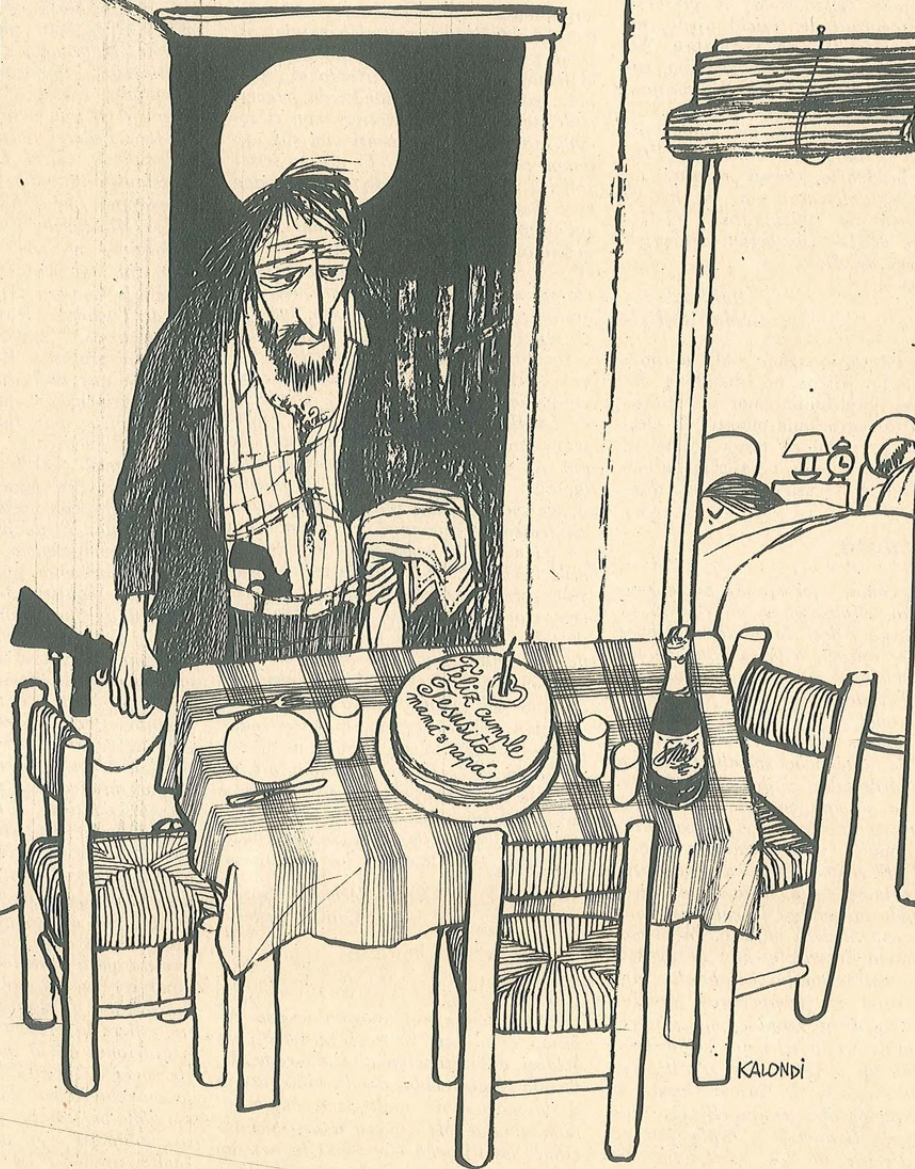
## JUUJUY

Por primera vez escribo a una revista, y lo hago con el propósito de aclarar una situación que, nuevamente, resulta tergiversada, dando oídos a una de las partes, sin análisis ni comprobación alguna. Me refiero a las declaraciones de Ricardo Ovando (Periscopio, N° 49, y PRIMERA PLANA, N° 453) quien, con la ligereza que le es habitual, manifiesta, al referirse a un fallo condenatorio de la Justicia Federal en primera y segunda instancia, que el juez subrogante, abogado Fernando Augusto Cardarelli, sufrió, por parte de

él (Ovando), un proceso por el pago de una deuda; además, es subordinado de Sánchez Mera (el querellante, en el juicio de calumnias en que resultó condenado Ovando). Son dos inexactitudes. La primera es una burda mentira. Jamás he sufrido ningún proceso. Dejemos de lado lo incongruente, jurídicamente, de la expresión sufrir un proceso por el pago de una deuda. Hace esas afirmaciones para confundir y dar un golpe de efecto. La segunda: "Quien además es subordinado de Sánchez Mera" significa, por parte del abogado Ovando, ignorancia de la organización de la Justicia. Por excusación del señor Procurador Fiscal, y por mi cargo de Defensor Oficial, actué en la causa como Juez Federal Subrogante. Ello está contemplado en el Código de Procedimientos Criminales (artículo 93, completado por Ley 4162). Y los titulares de los Ministerios Públicos —Fiscal y Defensor— no son subordinados del Juez: son independientes de él, dependen de la Cámara Federal de Apelaciones de Tucumán. Hay otras afirmaciones efectistas. "Titular del Juzgado donde se me procesa." Parece que Ovando pretende que se le cree otro Juzgado. Si la jurisdicción que corresponde es la federal, y por razón del lugar de comisión del delito, o sus efectos, toca entender en la causa al tribunal con asiento en Jujuy, pues ahí debe ser juzgado, con prescindencia de quién sea el titular. El quejumbroso hizo cuestión de competencia, y quedó determinada, firmemente, por fallo de primera instancia, confirmado por la Cámara Federal de Tucumán, que era competente el Juzgado Federal de Jujuy. También me recusó: el rechazo de esa recusación quedó firme en el expediente que nos ocupa, y en sus numerosos incidentes. Para no extenderme en demasía, me referiré, por último, a su afirmación de que el proceso y la condena fueron motivados "por viejos resentimientos políticos". En otras oportunidades ha dicho que todo se debe a envidia porque el magistrado y los funcionarios del Juzgado no han llegado, ni llegarán, a las altas dignidades que él ocupó. Son dichos que demuestran, claramente, el desesperado esfuerzo que realiza para justificar sus lamentos, y aparecer en su rol predilecto: el de perseguido. Con motivo del fallo a que se refiere la presente, Ovando hizo declaraciones en lo que llamó "una conferencia de prensa", que me obligaron a querellarlo por calumnias, causa que se halla en trámite, de manera que, desde entonces —y por siempre—, me hallo inhibido de actuar como Juez cuando él sea parte, lo que me permite hacer públicas estas expresiones, que ruego publique en homenaje a la verdad de los hechos.

Fernando Cardarelli  
San Salvador de Jujuy



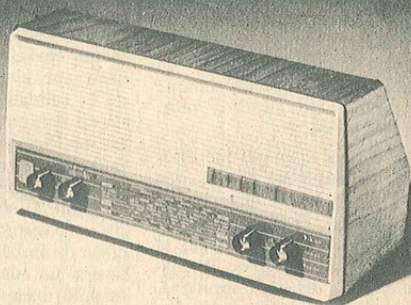




(a las agencias de publicidad y anunciantes)

R. DE LUCA PUBL. S. A.

# La fama de "Pedro Producto" es producto de la radio.



Quisimos que usted mismo experimentara el poder de la radio. Por eso, durante sólo 15 días "Pedro Producto" fue anunciado por radio solamente. Así, usted lo conoció. Igual que millones de personas en todo el país, a distintas horas, sin interrumpir su quehacer.

La Radio deja hacer y acompaña a más gente, más horas, en más lugares del país. Disfrútela.

(A propósito, ¿está incluyendo más radio en sus planes?)

Pensó ud. que  
"Pedro Producto"  
pudo ser  
su producto?



# LOS PREDICADORES DE LA IGNORANCIA

Cada fin de año, al borde de las fiestas, aparecen sus libros; es un grupo de escritores reconocidos, amparados por revistas de amplio tiraje y exigua calidad, colaboradores habituales de los rotograbados de *La Prensa* y *La Nación*, patriarcas de una cultura ruinosa, inoperante. Socialmente, pertenecen a una misma clase, la alta burguesía argentina, un fantasma desvaído en el que ellos juegan el papel de conciencia intelectual, publicitarios de un mensaje capaz de convencer, aún, a ciertos incautos que siguen confundiendo literatura con papel escrito.

De este grupo —Borges, a pesar de su filiación, queda excluido—, dos nombres son significativos: Silvina Bullrich y Eduardo Mallea. Las diferencias entre ambos son notables; a pesar de ellas, los unifica un proyecto común: una misma ideología los funde y otorga sentido a sus textos.

Cierta crítica, más ingenua que estos protagonistas, los desdeña; piensa que al delatar sus antecedentes clasistas, el asunto está concluido. Pero la obra persiste, intocada; ella es, lógicamente, el lazo de unión con los lectores, la materia, entonces, que debe cuestionarse. Este discurso, además de su valor inmanente, cobra vigor por el número de adeptos que recluta; la Bullrich y Mallea tienen, no cabe duda, una vasta red de fieles, que determina su presencia; sin esta base, sus palabras no merecerían ser tomadas en cuenta: son la cháchara hueca de un par de espectros.

Son pocas, hasta ahora, las tentativas serías destinadas a indagar esos productos; abundan, sí, la chatura almibarada de los elogios dominicales, el prestigio que otorgan, en el caso de Silvina Bullrich, las entrevistas periodísticas y televisivas, fabuladas por una retahíla de grisáceos reporteros, huérfanos de todo talento, peleados con la imaginación.

Dos novelas aparecidas recientemente vuelven a colocar sobre el tapete sus antiguos esfuerzos; se trata de *Los monstruos sagrados*, por Silvina Bullrich (Editorial Sudamericana, 1971, 211 páginas), y *Triste piel del Universo*, por Eduardo Mallea (Editorial Sudameri-

cana, 1971, 209 páginas). La disparidad de temas que abordan no logra ocultar, empero, al término de la lectura, sus coincidencias. Se impone destacar algunos rasgos de las mismas.

Desde sus engendros iniciales, Silvina Bullrich no ha cesado de remozar su fachada; hace algunos años con *Los burgueses* descubre una veta artera, eficaz: la denuncia social, el testimonio. La metamorfosis importa; mucho más cuando, tras el movimiento aparente, acecha una monotonía detenida, idéntica a sí misma. Luego de aquel volumen y de *Los salvadores de la patria*, el ardor testimonial de la artista incorpora a su galería, en *Los monstruos*, un nuevo personaje: es Juan Manuel Oliden, escritor exitoso, *best seller* conspícuo, envidiado por sus pares, martirizado por cierta prensa que, ignorante de la calidad de sus trabajos, se empeña en denigrarlo, apelando a sus corbatas de Pierre Cardin y Fath, sus ternos ingleses y el coche sport que maneja.

En el pináculo de la gloria, ya cincuentón, Oliden es entrevistado por un grupo de estudiantes de periodismo, cóncave de imbéciles que acuden al oráculo con un cuestionario redactado de antemano, incapaces de manipular un gra-

bador, temerosos de su agresividad, fascinados por esa chance que se les brinda: penetrar en la vida privada del monstruo, su secreto. Pero Oliden es experto en estas lides, está de vuelta de todo; sabe con firmeza cuáles serán las preguntas, el encono que ha de despertar en algunos de los novatos, la admiración que motivará en los otros. Previendo la situación, les deja su cara y se larga a monologar con sus recuerdos.

Vástago de una clase acomodada, Oliden se enfrenta, al culminar sus estudios secundarios, con su padre; éste quiere doctorarlo en Ciencias Económicas; él se resiste, su vocación es la de creador. Marcha entonces a vivir solo a una bohardilla. Allí no se escatima lugar común alguno: enferma de tuberculosis, subsiste en la pobreza, se enamora de una mujer veleidosa, se casa, al fin —por agradecimiento, claro—, con una amiga de ella que lo rescata de un intento de suicidio y lo acompaña en sus trances difíciles. Tiene un hijo, abandona a su esposa, comienza a escalar posiciones; es cotizado, lo llaman para que opine sobre cualquier cosa. Gana una amante; la relación es conflictuada; él la quiere pero sus obligaciones le ocupan demasiado tiempo; ella, mientras tanto, sufre, ve televisión, simula abandonarlo por un potente industrial; Oliden toma conciencia de que la ama, se entristece y sufre.

La intención es transparente; se trata de demitificar la imagen que el público tiene de los Oliden —de Silvina Bullrich, obviamente—, probar que ellos también son seres humanos, que el mundo de las Letras no es, en absoluto, una sucursal de Disneylandia. El resultado invierte los términos; acaba por consolidar aquello que simula destruir.

Es que la autora de *Los monstruos* tiene los oídos actualizados y la comprensión estrecha; debe haber escuchado que uno de los temas en boga, a ni-



Silvina Bullrich: Oliden soy yo.



vel de la literatura, consiste en el replanteo que le cabe al intelectual respecto a su misión en la sociedad. Esto es, una actitud saludable, que lo despoja de su sesgo canónico: ser propietario de un saber que entrega a los otros, desgarrándose, para iluminar sus vidas. La propuesta es asumida, tramposamente, por la Bullrich; a lo largo del libro, Oliden se desnuda ante el público, es decir, se quita la ropa, muestra sus llagas; también él es acuciado por los conflictos políticos, el rencor de su hijo, el fracaso de sus amores.

Pero nada más; desnudarse, eso sí, pero entregarse nunca; su cuerpo podrá pertenecer al público pero su espíritu sigue siendo un recinto inviolable. Oliden es un elegido y el lenguaje, que ejerce una gracia divina heredada, la llave de un enigma que entrega a una masa amorfa de desposeídos, cuya llegada al círculo está vedada. La forma de redactar esta composición —ya que no puede hablarse de escritura en *Los monstruos*— duplica una fe, que Silvina Bullrich tiene del ser escritor; la palabra es aquí sólo un medio, irreflexiva, portadora de un mensaje cuya verdad última habita en el alma sublime de Juan Manuel Oliden. En suma, es la posesión de un clan que cree hablar cuando en realidad es hablado, que cree inventar cuando, en rigor, sólo traduce, que finge adueñarse del mundo en el instante en que éste lo arrinconcha convirtiéndolo en su parloteo en una charlatanería vacua, suicida y prescindible.

Eduardo Mallea es menos pretencioso; al menos no aparenta estar vivo; es un experto en animar cadáveres. Fundador de la revista *Sur*, junto a Victoria Ocampo, desde sus primeras épocas, fatiga en farragosos volúmenes el esquema sarmientino de Civilización versus Barbarie. Entonces corta en dos a la Argentina: de un lado, mora la "invisible"; del otro, acecha la "visible"; ciego, como la mayor parte de sus congéneres, ante el fenómeno peronista, Mallea ha extirpado de sus narraciones y ensayos todo proceso social. A diferencia de Borges, es incapaz de fundar un universo propio, deslumbrante y coherente; es el apóstol del "hombre interior", agónico y dolorido, tan abstracto como ese paraje afónico que transita.

En *Triste piel del Universo*, título que hará morir de envidia a Nené Cascañar, el protagonista es Adhemar Ribas, el mismo de *La penúltima puerta*, periodista maduro, que rumia por los paisajes de una India espiritual, nada conflictuada, la memoria de Mara, mujer aristocrática y evanescente, que la muerte le arrebató. En aquel país idealizado, Ribas traba amistad con Boona, un burgués educado en Inglaterra, y con Loan-da, su mujer, belleza hermética y sumisa. La anécdota —contada mediante un estilo que semeja una mala traducción de alguna pésima novela de Henry



Eduardo Mallea: La historia me pega.

James— importa poco; no sólo por la medianía de sus situaciones y el aburrimiento que segrega sino, fundamentalmente, porque, fiel a los postulados estéticos de Mallea, ella es el vehículo de una moraleja mayor. Con esa pareja de indios, Ribas ejemplifica el poder de la interioridad; sus ademanes son tenues, las palabras escasas, sólo una pantalla tras la cual se atisba un sentido que el verbo no logra articular. Ambos, Ribas y el matrimonio, se comunican a través del silencio, un aprendizaje destinado a los pocos; es, definitivamente, un diálogo de espíritus, marginados por propia voluntad de toda contingencia, reyes virtuales de los predios platónicos, caritativos, eso sí, pero indiferentes para con ese orbe de apariencias que es la vida.

Esta, por su parte, aparece vagamente; la India es pobre, Ribas lo sabe, los chicos se mueren de hambre, Ribas se conduce; pero destubre al mismo tiempo que esta miseria lejos de vulnerar su entereza, es el motor de una sabiduría milenaria, el sedimento de un dolor callado que aprehende el sentido del mundo cuanto más enmudece.

A una Argentina invisible corresponde, automáticamente, una India invisible; ambas expresan un mismo pensamiento: son la carne de una realidad, la única que, habiéndose desprendido de lo concreto, otorga a este espejismo fútil una limosna de vivacidad. Carentes de cuerpo, los personajes de Mallea deambulan, solitarios y nostálgicos, por las calles de Buenos Aires o de Nueva Delhi; tienen alma de estatua, son estatuas, es decir, un gesto detenido en el tiempo, inútil, mohoso, siempre igual, cerrado y muerto.

A simple vista, estos residuos debidos a Silvina Bullrich y Eduardo Mallea, parecen oponerse; aguerida, la primera acaricia la cáscara de la realidad; temeroso, el segundo, persiste en

su guarida. El encono es ilusorio; los unifica una similar actitud frente al acto de escribir, una misma postura frente al rol que les cabe, como intelectuales, se diría, en el interior de una historia cambiante y viva que los atropella y echa por la borda sus privilegios. Mensajeros de una ideología de castas, creen servirse de ella y terminan en servidores; los ecos de esta caída dejan impávidos a los lectores, son la prueba de un miedo profundo ante los cambios ineluctables, una coraza débil, pronta a desvanecerse. Y algo más; si se acepta que todo escritor es un hombre comprometido —matices aparte— con su tiempo, pendiente de sus vaivenes, modificado por ellos, ambos, Bullrich y Mallea, revelan con sus actos que el destino les ha deparado una misión nada azarosa: ser los guardianes de un saber momificado, los proselitistas de una cultura amasada en la ignorancia. ⊕

## DIBUJOS

### AL TROESMA CON CARÍO

¿Quién es el troesma? ¿Acaso *El Mudo*?, ese que "cada día canta mejor" o, tal vez, ¿*Carolus*?, ese mozalbetes que un día llegó de Mallorca, se estableció en Montevideo y sedujo con sus caricaturas a los colegas del lápiz. Esos eran tiempos de Caran d'Ache y Forain. Ahora, un nieto de aquel dibujante —nunca conoció a su abuelo, o viceversa— provoca la misma fascinación: esta semana, diarios y revistas dedicarán páginas al corrosivo y urticante Sábat —menos conocido como Hermenegildo, cariñosamente llamado *Monchi*—, a quien PRIMERA PLANA co-





*Fue a conciencia pura que perdí tu amor.*

bijara hace un lustro y durante varios años, cuando todavía ninguno de sus nombres habían alcanzado la estatura que merecían.

Esperó en la puerta, como todos; un buen tiempo, además. Luego, de a poco, su trazo descubría nuevas formas al tiempo que se destapaba su historia; como dibujante había cruzado redacciones en Montevideo —*El País, Acción, Marcha*, entre otras—, también se ejercitó con cargo, y alto, en el periodismo

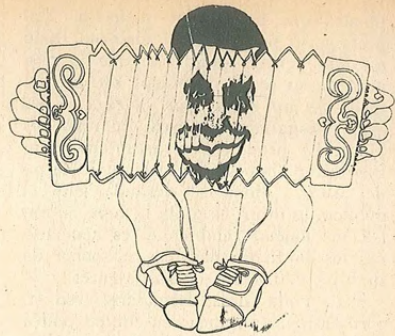
(Reporter). En Buenos Aires, esos antecedentes parecían valer poco. Hubo que sortear tiempo y fatigas para ingresar en la publicidad, cumplir un ciclo periodístico, empezar de nuevo. Ahora, casi en la plenitud de su madurez, a los 38 años, debuta con su primer libro integral: *Al troesma con cariño* (Siglo XXI), una interpretación “al dibujo” del tango y de Carlos Gardel.

“El cariño —afirma— son muchas cosas.” Sólo cuentan estas palabras para quienes han sentido su cariño, una manera feroz de alabar y criticar, destruir, perseguir y amar hasta la exasperación.

Ni más ni menos que la destemplada y cruel autocrítica que él ejercita. Ni más ni menos que uno de sus dibujos, un portento revulsivo y sarcástico, un papel frente al que, necesariamente, uno no puede sentir indiferencia. Tal vez, como él dice, “el cariño son muchas cosas”; y, como debería decir el tango, para su placer, “hay cariños que matan”.

Con una lapicera Rapidograf punta 0,2, opresivamente, Sábat se interna en Gardel; una línea *negligée*, a veces reiterada, se apoya en claros y oscuros y contrastes llamativos. Todo nació cuando, un 24 de junio seguramente, observó un cuadernillo de canciones de *El Mudo*, y a *Se vestirán de fiesta con su mejor color* le añadió una alegoría. Luego, vinieron otras estrofas; por fin, la pregunta: “¿Y si sigo?”. El último miércoles presentó el libro.

Al margen de su labor, Sábat apresuró la gestación: en 40 días terminó el trabajo. Luego, vendría lo más duro: seguir paso a paso el nacimiento, controlar la impresión —“creo que es buena; en Suiza nadie podría quejarse”—, aceptar una conferencia de prensa, decir que “*Al troesma*... fue hecho para mí”. Este hombre, quien recién a los 26 años se animó a tomar una espátula y un pincel, forja con un lápiz



*Bandoneón por que ves que estoy triste y cantar ya no puedo.*



*Este Gardel no figura en el libro.*



*El día del casorio dijo el tipo 'e la sotana el coso debe siempre mantener a su fulana.*



*Tal vez te provoque risa verme tirao a tus pies.*



*Franchutas cancheras que vas a engrupir.*



# COMPETENCIA

REVISTA MENSUAL DE ECONOMÍA Y NEGOCIOS / EDITORIAL PRIMERA PLANA / 7 DE NOVIEMBRE DE 1971 / N.º 104

Banco de Crédito Rural Argentino: Con viento en popa

España: La guerra ha terminado

Management: Cara a cara con Alonzo McDonald

Yuríamo: El nuevo norte



## PATAGONIA I: RIO NEGRO A TODA MARCHA

En medio de la indefinición y la incertidumbre, lo único claro en la economía del país parece ser la férrea voluntad de desarrollo que muestra la Patagonia. **COMPETENCIA** comienza, a partir de este número, a dedicarle una atención largamente merecida.

### ADEMAS, EN EL NUMERO 104 DE **COMPETENCIA**

**ENSAYOS: ¿ES DEPENDIENTE LA ECONOMIA ARGENTINA?** Juan Carlos de Pablo arriesga un original enfoque de este tema polémico.

**BANCOS: EL CRECIMIENTO DEL CREDITO RURAL ARGENTINO:** Una trayectoria de expansión racional e ininterrumpida.

**FUSIONES: QUIEN MUCHO ABARCA...** No todos tienen en cuenta cuál es el tamaño óptimo de su empresa. No saberlo, a veces, supone pagar precios desmedidos.

**MANAGEMENT: ESTRUCTURA DE LA IMAGEN EN RELACIONES PUBLICAS.** Roberto Taylor muestra el difícil sistema de intercomunicación entre la empresa y su entorno.

**CARA A CARA CON ALONZO MACDONALD:** Un diálogo tête-à-tête con uno de los hombres que más saben de gestión en Europa.

**PREVISIONES: UN PANORAMA EXACTO DE LA PROXIMA DECADA.** Paul Samuelson advierte que no todo serán rosas hacia 1980 para una sociedad cuyo ingreso per capita puede ser, con todo, espectacular.

**ESPAÑA: UN MILAGRO INACABADO.** Poco se sabe, aunque se opine demasiado, sobre el único país que parece superar el subdesarrollo. No sin un costo y una estructura social inquietantes.

suscríbase a:

# COMPETENCIA



Revista Mensual de Economía y Negocios

EDITORIAL PRIMERA PLANA S.R.L.

PERU 367 piso 13 - teléfonos: 30-0130 al 39

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



UN CORSO A  
CONTRAMANOCONTRAMANO, por León Herman. 85  
páginas. Index.

La risa es la campana que anuncia que el hombre se eleva de la pista del instinto, que se ha emancipado de las secas leyes de los impulsos biológicos; se ha vuelto de doble mentalidad. Puede ver los aspectos triviales de su tragedia y el trágico absurdo de su ruina. Arthur Koestler.

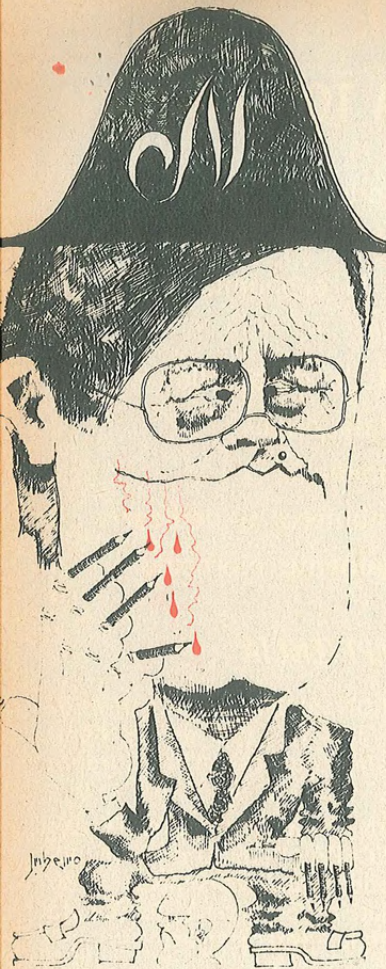
Para León Herman, 40, casado, dos hijos, el humor, aparte de arrancar despreocupadas sonrisas, cumple eficaces funciones terapéuticas. "En nuestro tenso mundo —explica—, tenso hasta el punto de romperse, no hay nada que pueda sobrevivir a una excesiva seriedad. El humor podría ser uno de los remedios."

A un humorista gráfico no se lo juzga como dibujante. Se lo aplaude o se lo silba por su humor y, claro, por su habilidad para graficarlo. Claridad, síntesis y la menor introducción de elementos literarios son las virtudes a reunir. Por supuesto, también el poder de observación que Herman tiene y, además, le sirve para hacer reír a mano y contramano.

El libro está dedicado a tuercas y peatones; pero, fundamentalmente, para todos aquellos que lograron el auto. La tapa podría ser un semáforo sonriente, franjeado por un rotundo *Contramano*. Con este título pasea por los lugares más insólitos a la búsqueda de compradores capaces de gozar con las travesuras de un viaje a motor.

Dibujado con particular estilo, maneja el humor en cuatro ruedas; se instala en el torturado corazón de los urbanos viajeros que, por salir sin machucones, luchan en una sociedad consumida por los escapes tóxicos de los indiferentes competidores. Para Herman, ésta es la tercera experiencia gráfica. En 1967, el Fondo Nacional de las Artes creyó en sus trabajos y surgió *99 Silencios. Las Ejecutivas* apareció un año después, editado por Emecé; a partir de entonces, otea incansablemente las peripecias cotidianas para rescatar la alegría olvidada en las oficinas, en los negocios, o bien, en un volante de *Contramano*.

Bajo los cánones de Koestler, Herman fue adiestrándose en el lápiz, colaborando en publicaciones como *Cascabel*, *Avivato*, también en *Look*. En la sencillez de la búsqueda habita una actitud filosófica: todos sus caminos conducen al humor. ⊖

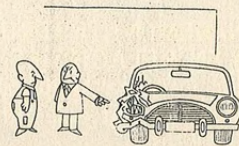
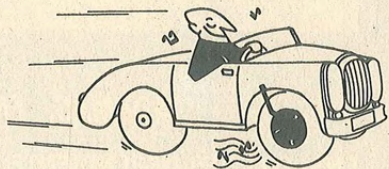
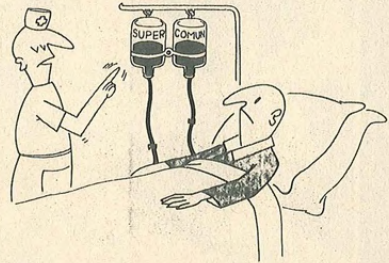


"El cariño son muchas cosas."

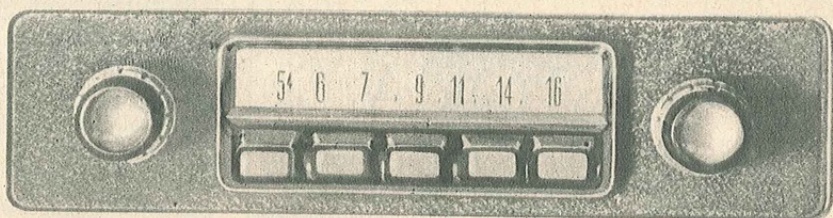
"un trabajo público y una vida anónima".

Se reconoce un "uruguayo dolorido"; allá, según cuenta, sufrió mucho. No parece, sin embargo, que guardara rencores. En cambio, observa una conducta: "No fui a votar. Sentí que era una hipocresía eso de ir, meter el sobre en la urna, y tomarme el avión de vuelta en Carrasco. No, tengo que aceptarlo, soy un desertor de mi país y un intruso en la Argentina".

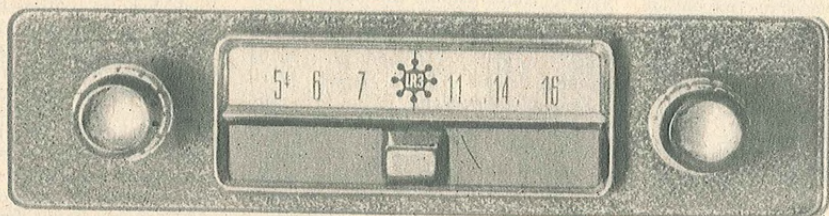
No es la primera vez que sus dibujos invaden un libro; hasta en los Estados Unidos —donde no se pudo asimilar— hay una obra en ciernes. Y aunque parezca extraño, se trata de algunas creaciones sobre el jazz, una pasión de Sábata. ¿Cómo hizo, un desechable clarinetista, con una sobria colección de discos y proclamado fanatismo jazzístico, para enredarse en Gardel? Sólo podrá responder el Río de la Plata, alguno de sus hijos o el *troesma* que, en este caso, no es *Carolus* ni *el mudo*. ⊖







# POSIBILIDADES



# RESULTADOS

Porque usted (agencia o anunciante) quiere  
sacarle el jugo a su inversión.

RADIO BELGRANO 

## La radio

La radio desea que 1972 sea, para usted y los suyos, el año.



# LA VERA HISTORIA DE LAS MARGARITAS

Después de numerosas vacilaciones, se lo conocerá en Buenos Aires. Es un film de la directora checoslovaca Vera Chytilova: *Locas Margaritas*. Junto con la obra, el público accederá a su autora, quien, desde hace unos cinco años, sacude los juicios críticos europeos. Independientemente de la aceptación de su obra como un cine fuera de serie, algunos observadores se han preguntado si el prestigio de la Chytilova no contribuye el hecho de que sea mujer. Es probable, sobre todo si se tiene en cuenta que, en la producción de su país, sólo dos o tres colegas pueden competir con sus atrevimientos. Los porteños la juzgarán por su cuenta: según informa la distribuidora, *Locas Margaritas* se estrenará el próximo 1º de enero.

Pocas cinematografías europeas han sabido mantener, como la checa, el constante remodelamiento de sus oleajes renovadores. Ya lo dijo René Clair, hace diez años, cuando le pidieron su opinión acerca de la sonada e intelectual *nouvelle vague* francesa: "Las olas deben ser consideradas como tales —afirmó—; cuando una ola, por lo bajo, se reintegra a la totalidad del mar, otra ya viene arrasando en la superficie. Es un movimiento constante. No hay olas permanentes, ni siquiera duraderas". Desde un punto de vista histórico, esta afirmación es exacta, y vale para todas las artes. Pero ocurre que no siempre, ni en todos los países, tiene lugar con la misma precisión: no se puede decir que en Francia —por ejemplo— el movimiento de la *nouvelle vague* haya sido reemplazado por otro, de equivalente coherencia.

Checoslovaquia, en cambio, ha mantenido una actitud coherente de cambio en la que una generación ha sucedido a otra: cada una de éstas ha respondido a imperativos de la historia. El desarrollo y los cambios generacionales de los cineastas checos son un reflejo aproximado, pues, del proceso histórico de su propio país. Así, después de la guerra, y asentándose sobre una industria que la ocupación alemana había dejado casi intacta, los films de marionetas del legendario Jiri Trnka cubrieron, para el mercado ex-

terior, las necesidades de ofrecer una imagen estática, regular.

A mediados de la década del cincuenta se dio un movimiento de renovación, cuyas bases parecían seriamente arraigadas en una formación técnica excepcional. En el lapso de seis o siete años se conocieron algunas obras que ya pueden formar parte de cualquier antología: *Romeo, Julieta y las tinieblas* y *La trampa del lobo*, de Jiri Weiss; *La trampa del diablo* y *La paloma blanca*, de Frantisek Vlácil, y las sorprendentes *Una invención diabólica* y *Las aventuras del Barón de Münchaussen*, del prodigioso Karel Zeman. Sin embargo, no transcurrió mucho tiempo para que —al menos, en el seno interno de este cine— surgiera el descontento: en la opinión de los jóvenes Weiss, Vlácil y Zeman se sumergían en un arte esteticista, ante la imposibilidad de abordar su presente, sus propios problemas. Podían ser, tal vez, el testimonio de una evasión, frente a una *Kulturpolitik* dirigida.

La nueva generación preparó su estrategia, y en 1963 pareció desplegar su artillería pesada, abriendo el fuego en varios frentes. Sin escatimar espectacularidad, Checoslovaquia daba a conocer sus nuevos valores, que arrasaban

con todos los premios: *Un día, un gato*, de Vojtech Jasný, ganaba el Premio Especial del Jurado en Cannes; *La muerte se llama Engelchen*, de Jan Kadar y Elmar Klos, obtenía la medalla de oro del Festival de Moscú; *Transporte al paraíso*, de Zbynek Brynych, se llevaba el Gran Premio del Festival de Locarno; otro Gran Premio, el del Festival de Oberhausen, era acordado a *Joseph Kilian*, de Pavel Juracek y Jan Schmidt. El Gran Premio del Festival de Manheim, finalmente, era arrebatado por una mujer, también de nacionalidad checa: *Algo diferente*, de Vera Chytilova.

Este fue el primer salto, y su objetivo primordial parecía bombardear las timideces de las formas tradicionales; en otras palabras, la intención de este grupo consistía en enterrar, tal vez para siempre, las nimiedades del realismo socialista, entendido éste como un mero instrumento de educación que suele subestimar la capacidad de apreciación del público. Es probable que, en el fondo, esta gente no partiera deliberadamente de una pura búsqueda formal; lo que es indiscutible, es que todos se sentían movidos por un irrefrenable apetito de libertad expresiva.

Pero esta ola tuvo un segundo momento: la del cuestionamiento social. En este orden se inscriben, entre otros, Ewald Schorm y Milos Forman. Schorm es casi un moralista, un obseso de la verdad; su primer largometraje, *Del coraje para todos los días*, creó un clima de cierta inquietud por su agresividad y su anticonformismo. Milos Forman, mucho más conocido en la Argentina, presentó *El as de pique* y *Los amores de una rubia* (el segundo, un fresco sobre la rutinaria vida de provincia, y un ataque frontal al paternalismo burocrático).

Como un rayo que no cesa, la admirable cinematografía checa puede afirmar que su cine siempre es "nuevo": a un intento de renovación siempre ha



Locas Margaritas: "Si todo se corrompe, corrompámonos nosotras también".  
(Jitka Chova, Ivana Karbanova.)





Kucera y Chytilova: Crear en familia.

seguido otro. A la generación precedente, ahora se le ha superpuesto la de los más jóvenes, un grupo de realizadores que, en su mayoría, apenas si han pasado los 30 años; es el caso de Hynek Bocan, cuyo primer largo profesional, *A nadie le causará gracia*, ganó el Gran Premio del Festival de Mannheim. Junto a él se perfilan otros dos futuros directores: Vera Plivova, que hace sospechar que la lección de su tocaya Chytilova ha sido recogida por el sector femenino, e Iván Passer, autor de *La luz íntima*. De todo esto, en Argentina se conoce poquísimo: apenas los nombres, en el mejor de los casos.

#### DOS LOQUITAS IRRESPONSABLES

No tiene empacho en declarar su edad a cada rato: "Nací en Ostrava, en 1929", no se cansa de repetir, como si sus 42 años fueran un título de idoneidad. Vera Chytilova luce, al mismo tiempo, su alta y esbelta figura de modelo francesa, coronada con un casquete de tweed diseñado especialmente para ella. Sus ojos agitanados —a veces como de gato— denuncian, en el marco de su rostro anguloso y moreno, un pensamiento filosófico, penetrante. Han pasado 20 años desde que abandonó su carrera de arquitectura; fueron épocas indecisas en que alternó la mesa de dibujo con una *boutique* de alta costura, para la que trabajó en calidad de modelo. Por fin, obtuvo una beca para estudiar la técnica del séptimo arte; así cumplió un largo período de aprendizaje en Barrandov, la *cinecittá* de los checos. "Hice de todo —confesaba a PRIMERA PLANA el año pasado, casi en un susurro—. Comencé como *script*, ascendí a asistente de dirección y luego a realizadora de segunda. Sólo entonces ingresé a la Escuela de Altos Estudios Cinematográficos de Praga. Había encontrado mi verdadera vida, mi vocación."

Debutó con un cortometraje, *El cislorraso*, que en 1961 ganó el Premio

## ¡UFA CON LA CHYTILOVA!

En la Argentina, como en otros países, existen quienes se dedican a luchar por la liberación de la mujer. Aquí se conocen con la sigla ¡UFA!, Unión Feminista Argentina, en la que los signos de admiración cumplen un rol importante: parecen expresar un cierto hastío por el sojuzgamiento a que —según sus prosélitas— es sometido el sexo femenino. La organización carece del cargo de presidenta: se reúnen una vez por semana, pero en las sesiones reina la igualdad.

En su *Manifiesto*, expresa la ¡UFA!: "Votamos, estudiamos, trabajamos, fumamos, etcétera; ¿qué más se puede pedir?", preguntan el varón y la mujer antigua. LA MUJER NUEVA CONTESTA BASTA A ESTAS 'DIFERENCIAS': la discriminación sexual y salarial; la marginación política; la patria potestad; la subordinación económica; la dependencia marital; los quehaceres domésticos no remunerados; la esclavitud de esos quehaceres sumados a un trabajo fuera del hogar; el embarazo no deseado; la explotación comercial del cuerpo femenino; una moral diferente para cada sexo. (...)"

Noches pasadas, la ¡UFA! asistió a una exhibición privada de *Locas Margaritas*; ante la insinuación de una cronista cinematográfica, la entidad feminista podía interesarse en prestar su auspicio al estreno del film checo. Las razones eran obvias: Vera Chytilova, la mujer que ha abordado el campo de la realización fílmica quizá con mayor solvencia hasta hoy, se presenta como un ideal de plenitud femenina. PRIMERA PLANA estimó el acontecimiento de un interés singular, y envió un fotógrafo a la sala del Petit Opera para registrar el encuentro. La sorpresa sobrevino cuando las mujeres allí reunidas no sólo impidieron al profesional de la cámara desenfundar su instrumento, sino que además plantearon un principio de exclusividad: "Creo que la institución debería tratar —expresó una de las concurrentes— si debe compartir la invitación de ver esta película con extraños". Los "extraños" eran tres cronistas cinematográficos, cuya presencia obedecía a una invitación de la propia distribuidora.

El tono agresivo y excluyente de las miembros de ¡UFA! replanteó, en un instante, la consideración hacia estos movimientos feministas, cuya existencia tal vez tuvo más sentido en 1885 que en el presente. Como ciertos grupos humanos que padecen la paranoia persecutoria, cabe sospechar que muchas militantes de esta trasnochada causa deben su participación más a un sospechoso rechazo que a afirmaciones positivas; la liberación de la mujer por la mujer misma, separada de todo contexto antropológico, im-

plica un razonamiento separatorio, antihistórico y parcial, el mismo que podría mover a una revolución que sólo se ocupara de liberar a los hombres rengos, por ejemplo. Es sintomático que quienes bregan por cambios profundos jamás se hayan planteado, *aisladamente*, el rol secundario de la mujer; por eso resultaría interesante que la ¡UFA! auspiciara el estreno de *Locas Margaritas*, ya que ese hecho enfrentaría a sus integrantes con contradicciones esclarecedoras, aquellas a las que "mujeres inteligentes" (como se definen las feministas en su *Manifiesto*) no pueden ni deben rehusar.

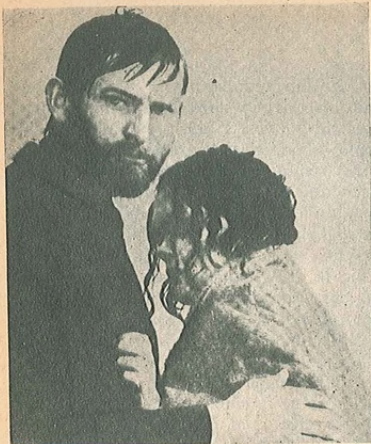
En efecto, el caso de Vera Chytilova debería mover a la reflexión



Chytilova: Un camino a seguir.

acerca de cuándo la mujer participa y cuándo se la margina. A nada puede contribuir una superficial campaña reformista, si no hay una transformación de las estructuras a niveles más profundos. ¿Cuántas mujeres podrían aspirar a obtener su título de realizadora cinematográfica en nuestro medio? Quizá ninguna. Pero al interrogante se puede oponer, antitéticamente, otro: ¿cuántos hombres se verían beneficiados por el mismo privilegio? Miles de jóvenes frustran sus expectativas, año a año, de realizarse plenamente en sus respectivos campos vocacionales. Las incidencias negativas son las de una sociedad esterilizante, sin duda; pero el enfrentamiento es una causa que no admite diferenciaciones sexuales: es una lucha en la que —y en muchos países ya conocen los resultados— se embanderan hombres y mujeres. Que le pregunten, si no, a Vera Chytilova. O a Esther Schub (una de las primeras directoras de cine, que trabajó cerca de Serguei Eisenstein). O, sin ir más lejos, a la mujer del Che Guevara. ⊖





Frutos del paraíso: Prohibidos.  
(Jam Schmid, Jitka Nováková.)

de la Unión Internacional de Cineclubes. Plagado de vicios e ingenuidad, este breve film abría el camino, sin embargo (y a estar por la opinión de la crítica europea), de la nueva cinematografía checa. Su segundo corto, *Una bolsa de pulgas*, no fue más allá de un ejercicio, un *divertissement*. El toque de atención lo provocó su primer largometraje, *Algo diferente* (también conocido como *Historia de dos vidas*), en el que una narración paralela penetraba en las sutilezas psicológicas de dos mujeres: una deportista y una burguesa adúltera.

El año pasado representó a Bélgica en el Festival de Cannes. Lo hizo con una coproducción checo-belga, un film al que el jurado no se atrevió a conde-

corar con los máximos galardones: *Comemos los frutos de los árboles del paraíso*. Cuando los críticos sortearon su azoramiento, reconocieron: "Es un film desconcertante". El paraíso es una especie de jardín, en las proximidades de un hotel al que todos los años concurren los mismos turistas. Adán se llama José; Eva sospecha que su marido la engaña, pero se resiste a conocer la verdad. Entra en escena Roberto, un asesino de mujeres a quien busca la policía. Eva descubre su identidad, pero simultáneamente comprueba la infidelidad de su esposo. Huye, y los dos hombres la persiguen: José, para que su mujer lo perdone; Roberto, para asesinarla. Acorralada, enfrenta a sus perseguidores; casi se siente enamorada del asesino, pero se abraza a su esposo, mientras exclama: "¡No trates de hallar la verdad! ¡A mí tampoco me importa!"

A decir verdad, no era la primera vez que desconcertaba a sus espectadores. Con anterioridad a *Comemos los frutos de los árboles del paraíso*, Vera Chytilova había dado a conocer *Locas margaritas*, una comedia de netos tintes satíricos, que ahora podrá verse en Argentina. En este film aparecen dos muchachas, una rubia y una morecha, que se entregan a una serie de locuras, por el mero placer de "hacer cosas sin sentido". No se narra una historia que contemple un desarrollo, sino una acumulación de disparates, de los que son protagonistas permanentes las dos disipadas loquitas.

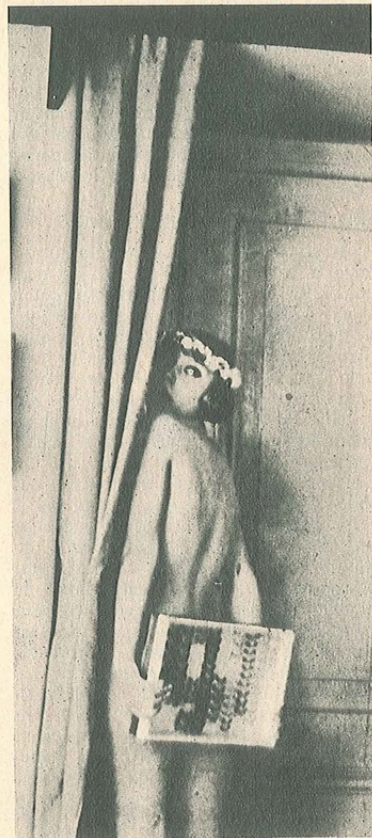
Su autora ha pretendido caracterizar la actitud de sus "heroínas": "Ambas fingen ser inmorales —afirma—, y con ello pretenden ser felices; pero esa felicidad también es una ficción, y no puedo asegurar hasta qué punto estas dos irresponsables llegan a creérgelo". Pero, como para la mayoría de los realizadores checoslovacos de la última década, no es tan importante lo que ocurre como la manera de traducirlo en imágenes.

El estilo y los principios formales que rigen esta narración buscan producir un fenómeno particular en el espectador. Esta es, al menos, la intención declarada de su autora: "El grave problema que involucra la inconsciencia social —afirma— ha sido tratado, sin embargo, con un ritmo ligero, casi superficial, a la manera de una comedia bufonesca acompañada de velos sarcásticos y de un aire satírico en el tratamiento de las dos heroínas. Creo provocar, de esta manera, una reacción crítica por parte del espectador. Asimismo, acentuando y ridiculizando el carácter de las réplicas y de los acontecimientos, el espectador (sintiéndose turbado) podrá tomar conciencia de la realidad y del verdadero propósito del film".

En *Locas Margaritas*, la realizadora incorporó a una escritora y guionista importante: Ester Krumbachova. Pero los logros formales del film quizá obe-

decen a otra mano: la Chytilova contó, en este film, con la invaluable colaboración del sensacional fotógrafo y *cameraman* Jaroslav Kucera. No le costó demasiado obtener sus servicios: es su propio esposo, con el que está casada desde hace 11 años. Como ella, estudió en la Escuela de Altos Estudios Cinematográficos, y a partir de 1957 se convirtió en el jefe de operadores (que también controlan la iluminación) más solicitado del nuevo cine checo.

Kucera asistió a Vojtech Jasny en dos films en los que la fotografía juega un rol preponderante: *Un día, un gato* y *Crónica de Moravia*; ambos recibieron distinciones en Cannes. Posteriormente, fue director de fotografía de *El primer grito*, de Jaromil Jires, y de *Los diamantes de la noche*, de Jan Nemeč. Cuando terminó su trabajo para *Las perlas en el fondo del agua* (en el que la Chytilova dirigía un episodio), su mujer le propuso conducir las cámaras en *Locas Margaritas*. "Desde entonces, con Ester Krumbachova —recuerda la directora— hemos formado un equipo inseparable, los tres. Pero ahora pienso seriamente en ampliar este equipo: quiero hacer una película con mi hija". Será un cine que se podrá calificar, seguramente, de *familiar*. ⊕



Margaritas: Esconder el pudor.  
(Ivana Karbánova.)

#### FILMOGRAFIA DE VERA CHYTILOVA

- 1961. *El cielorraso* (cortometraje, Premio de la Unión Internacional de Cineclubes, Festival de Oberhausen).
- 1962. *Una bolsa de pulgas* (mediometraje, medalla de bronce en el Festival Internacional de Films Documentales, Venecia).
- 1963. *Algo diferente* o *Historia de dos vidas* (largometraje, Gran Premio del Festival Internacional de Manheim).
- 1965. "El self-service Universo", capítulo del film *Perlas en el fondo del agua* (la película, en su totalidad, obtuvo el FIPRESCI).
- 1966. *Pequeñas Margaritas* o *Locas Margaritas* (Gran Premio en el Festival Internacional de Bérnago; Premio al Mejor Film del año, otorgado por la Asociación de Críticos Belgas).
- 1969. *Comemos los frutos de los árboles del paraíso*.



# Se vende

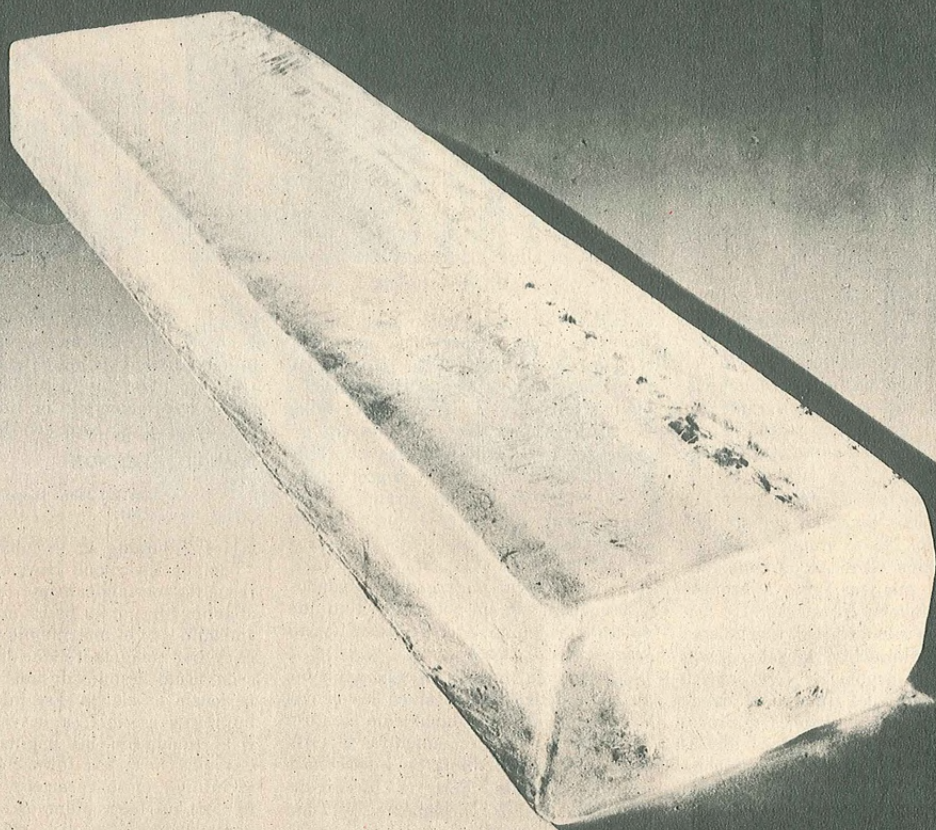
En verano se vende hielo, precisamente porque es el mejor momento. Claro... también se venden bikinis, gaseosas, abanicos, pantalones de poplín, motores fuera de borda, tratamientos para adelgazar, acondicionadores

de aire, bronceadores, helados de sambayón, salvavidas, autos con refrigeración, anteojos para sol, cerveza, revistas . . . . .  
Fundamentalmente revistas.

Porque se dispone del mejor tiempo para leerlas. El tiempo libre. Además, todo lo que uno necesita en el verano está en las revistas.

Revistas: el producto de verano de los anunciantes y lectores.  
*Si interesa, está en las revistas*

**ASOCIACION ARGENTINA DE EDITORES DE REVISTAS.**





AZUQUITA,  
MI NEGRA

¡Fuera! Gritaron los asombrados peruanos ante las abiertas manifestaciones de amor que se prodigaban los integrantes del grupo musical Santana. Sucedió que habían llegado de la fría California para ofrecer un recital en Lima; la alegría de los chicos fue mal interpretada por el Ministro del Interior, quien sentenció: "Las actitudes del conjunto atentan contra la moral y las buenas costumbres del pueblo y el objetivo moralizador de las Fuerzas Armadas". "Estaban helados", gemía el arruinado empresario que los había contratado. "No son homosexuales —respondió el empresario—, tal vez un poco locos y, claro, se quieren mucho." Stanley Marcum, *manager*, llegó con ánimo conciliador y, después de siete horas, los llevó a casa, con la promesa de un *chachas* en los cachetes. Los nueve *crazies* partieron murmurando un "esta gente del vals no sabe nada, ¡qué antiguos!" En su país podrán castigarse con arrumacos, besitos y otras yerbas; será una forma, quizá, de inspirarse y salir del *Tabú* que, por su parte, los argentinos conocieron la última semana.

La música latina en el escenario de Nueva York siempre estuvo restringida al barrio de ese nombre, como Harlem suele identificar a los músicos de jazz. La fusión entre ambos elementos se logró, prácticamente, a fines de la década del '40, cuando Dizzy Gillespie incluyó en su *big-band* al extinto bongocero Chano Pozo, asesinado en una noche de Los Angeles. Stan Kenton, por su parte, fascinado por el colorido de la percusión iberoamericana, proyectó en esa línea durante un tiempo parte de su repertorio. Pero, siempre, caracterizado por un hábito misticador.

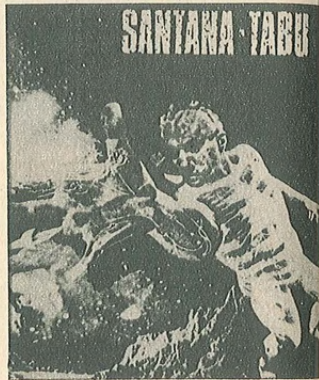
El público se sentía atraído por "la novedad"; pocos lograban comprender su significado. No se trataba de agregar una sección rítmica con tumbadoras congas y guajiras junto a bronceos y maderas: faltaba la esencia. La tradición de una raíz original. Esa misma que, espectacularmente, lanzaban cada fin de semana grupos de centroamericanos. El frenesí del ritmo hablaba de una sucesión de generaciones que provenían de ancestrales orígenes africanos, y el solista de jazz intentaba combinarlo con las sutilezas de la música occidental. Nombres como Tito Puente, Willie Bobo, Pete Terrace, Willie Colon, Ray Barretto, entre otros, fueron y siguen siendo los caudillos del sonido latino, y toda experiencia paralela fue sólo eso, una experiencia.

Quizá por ello, el alumbramiento volcánico de una agrupación comandada por un desconocido guitarrista mexicano, quien luego de fracasar en su ciudad natal, Autlián, y en los bares de Tijuana, asentó su anatomía en San Francisco, frecuentando la amistad de la desaparecida *Reina de los blues*: Janis Joplin. Carlos Santana se convirtió en chicano (mezcla de latino y norteamericano), y entre picantes *perros calientes* y nostálgicos *mariachis*, pensó en su futuro.

El panorama no era nada tranquilizante. Había estudiado violín a los cinco años, pero tuvo que abandonarlo porque colocaba demasiadas notas en el instrumento. El folklore de su país nada tenía que ver con Frisco, excepto con los bailes locales. Y fue entonces cuando decidió conformar un grupo con una sólida base rítmica, logrando la colaboración de un batero pop de 21 años, californiano. Mike Shrieve, cuyo

curso en su instrumento que se orientan al rock progresivo de Jimmi Hendrix. La mayoría de los temas son producto de la tribu, con excepción de dos: *Jungle strut*, del tenor Gene Ammons, y *Para los rumberos*, de Tito Puente. Asimismo, adicionaron otros instrumentistas y voces, reforzando el nivel de los diferentes planos.

Este *super-grupo* logró una recepción masiva; hay que reconocerle inteligencia al piloso mexicano, quien produjo el *revival* latino en la Costa Oeste de USA, con una vasta proyección geográfica. Hace unos años, el trompetista Herb Alpert buscó, con su *Tijuana Brass*, el auge melódico e híbrido, un movimiento que llegó hasta donde debía ascender. Pero México, en la actualidad, fuera del éxito obtenido con los Hermanos Castro en el Festival de la Canción de Río de Janeiro, ostenta un patrimonio que sólo puede compararse con lo acontecido en la década del '60



Santana: Los salvajes besuqueos; Tabú: Todo al descubierto.

salvajismo en la ejecución nadie puede igualarlo, más la presencia del nicaragüense José Chepito Areas (trompetista y conguista), el texano David Brown en contrabajo y el percusionista Mike Carabello. Como productor de equipo comenzó el peregrinaje de las empresas grabadoras y, finalmente, logró cristalizar en "una de las grandes". Su primer *long play* arrasó los rankings semanales. Todas las radios hablaban y pasaban sus temas: allí había jazz, pop, electrónica, *underground*, baladas y, esencialmente, un poderoso ritmo que se traducía como *Sacrifice soul* (visto luego en *Woodstock*).

La segunda muestra, *Abraxas*, no fue del todo feliz, aunque sí en las ventas del disco. Una tapa sumamente escabrosa atrajo su atención, mientras el espíritu de otrora se diluía en intelectuales transformaciones. Pero la fuerza demoladora surgió nuevamente, y *Tabú* supera con amplitud todo lo conocido. Es la conjunción de sus dos trabajos anteriores. El clima, vigoroso, a veces complejo, se torna sutil en otras; inclusive, el propio director emplea re-

con la *Bossa Nova*. Personal, envolvente y sin ninguna posibilidad de imitación, Santana marca un nuevo idioma para todos los mercados ávidos de noveles sensaciones. Con torsos desnudos o sin ellos, pero con ferocidad. ⊖

## POMELO Y LENNON

IMAGINATE. John Lennon. APPLE, estéreo, 2201.

Nació durante un bombardeo, en la lejana Liverpool. Hoy, con 31 años, recuerda nostálgicamente a ese niño, abandonado por su padre marino, quien entendió que el matrimonio no era para él, y por una madre que lo veía quincenalmente después de una segunda experiencia de alcoba. Ese infante que dibujaba y escribía, a la vez que recorría asombrado las páginas de Lewis Carroll. Quizá esa formación surrealista influyó en su carácter y en su mente. Fue un buen alumno, en principio, pero luego un prolijo extremista. De aquellos días, expresa: "Casi todos eran unos tontos. Siempre quise ser millonario y, cuando escuché por primera

Continúa en pág. 55



# Veranear, yo?



Hay muchos niños que no saben el significado de la palabra veraneo. Que nunca vieron el mar. Que sólo conocen la arena de las obras en construcción.

Para esos niños organizamos todos los años campamentos

y les enseñamos a reírle al sol.

Para esto necesitamos que usted apadrine a uno de estos niños. 10 días de sol y playa cuestan \$ 35.— (3.500 m/n). Lo mismo que una corbata italiana. Lo mismo que una cena elegante.



USTED QUE PUEDE, AYUDE.

## EJERCITO DE SALVACION

Rivadavia 3257 - Tel. 89-0621/23



# CALENDARIO

## TELEVISION

YO ME QUIERO CASAR ¿Y USTED? — Programa de comunicación social. Roberto Galán, un investigador de los sentimientos humanos, enlaza a los solitarios de turno. Blackie aparece en la trastienda por sí los participantes tropiezan con diferencias idiomáticas. Atroz con leche por la idea (Canal 11, de lunes a viernes; a las 18.30).

Jueves 23. CINE COLOSAL DE LOS JUEVES: *Viaje al fondo de la tierra*. James Mason se va de la mano de Julio Verne a investigar la infraestructura terrena. Mucho gasto y poco entusiasmo (Canal 13, a las 21).

## TEATRO

HABLEMOS A CALZON QUITADO — La verdadera historia del niño no-desarrollado, o los peligros de quedarse solos, perdidos en la noche. Guillermo Gentile rubrica una pieza donde lo mejor sigue siendo su propia actuación (Regina).

HISTORIA TENDENCIOSA — O de las andanzas de una muchacha llamada Pola (la Nación, por así malpensarlo), por los pros y contras de la historia. El talento de Ricardo Monti afirma lo mejor que dio la escena nacional este año (Payró).

EL GRAN ACUERDO INTERNACIONAL DEL TIO PATILLUDO — Una estudiantina sobre las fantasías que pueden salvar un país: Superman, Mandrake y los manes de Walt Disney se dan cita en el circo de Augusto Boal (Planeta).

## CINE

CONFESION DE UN COMISARIO A UN JUEZ DE INSTRUCCION — En la peligrosa misión de desenmascarar un negociado, se trenzan los criterios de Martin Balsam (el Comisario) y Franco Nero (el Juez). El único que sale ganando es el director Damiano Damiani (Hindú).

EL KNACK... Y COMO LOGRARLO — En la mejor época de Richard Lester, la gracia de Rita Tushingham anima una comedia antológica (Loire).

YEAH, YEAH, YEAH! — El primer film de los Beatles; aparecen en uno de sus primeros días abrumadores: cantan, graban, corean, viajan, protagonizan conferencias de prensa. Volver a verlos implica retrotraerse a una imagen distante, nostálgica, hermosa (Losuar).

PEQUEÑOS ASESINATOS — La pieza teatral de Jules Feiffer ofrecía dificultades de adaptación, que Alan Arkin (en su debut como director) supo sortear: descarga el interés en las magistrales actuaciones de Elliot Gould, Vincent Gardenia y el inefable Donald Sutherland (Auditorio Kraft).

POR GRACIA RECIBIDA — El tímido Benedetto tiene una mano protectora: la de San Eusebio, su benefactor. El notable film de Nino Manfredi discurre sobre las desviaciones que provoca la superchería en la cultura itálica (Plaza).

LA VIEJA DAMA INDIGNA — Sesenta años de esclavitud se resuelven en 24 meses de libertad: la parábola de Bertolt Brecht es aprovechada por René Allio en una lección sencilla y conmovedora (Libertador).

## MUSIC HALL

HUMILDEMENTE ORCULOSA, Edda Díaz sigue revoloteando los textos de su consorte

Peter Gilbert. Cuando La Gallina Embarazada dé a luz, seguramente se transformará en la gallina de los huevos de oro.

SUPER-STAR — Espectáculo montado en LA POTRA PIANO BAR, por Carlos Percivalle. Lleva las riendas Agustín Alezzo, el público galopa de risa (Todos los días, a las 23, Reconquista 869).

YO QUIERO DECIR ALGO — Cipe Lincovsky hace más de un año que está parada en EL GALLO COJO, tratando de que la escuchan. Canta, baila y dice. Es bastante (Defensa 718, a las 23).

## BOLICHES A LA CARTA

DRUGSTORE, Junín 1747 — Ambiente familiar para hippies en vías de recuperación. Los que quieren bajar lo ingerido, pueden llegar hasta el subsuelo: allí, a partir del lunes 20, funcionará *Le Club du Drugstore*.

LA SOPERIA DE LAS SIETE SOPAS — Es el último delirio gastronómico de Ricardo Mosquera Eastman, diplomático y escritor. La olla se destapará, por ahora, en Punta del Este. Un plato hondo digno de probar es el *Gaspacho de Justa y de Rufina*.

NO SE TODAVIA, Reconquista 878 — Entre la variedad del menú, semanalmente se agasaja a un político de moda, bautizando un plato con su nombre. Así se puede comer, por ejemplo, Carne estofada a la Onganía. ¡Cuidado con el empacho!

## PLASTICA

DURERO - Grabados — Lucas Cranach, Lucas Van Hyden, Hans-Sebald Beham, Heinrich Aldegrever y Albrecht Altdorfer, funcionan como damas de compañía de la *étoile* renacentista alemana. Tallas de madera y vitrales de los siglos XV y XVI, e incunables componen una exquisita escenografía. Es que don Alberto es festejado en su quinto centenario (Museo Nacional de Arte Decorativo, Avda. Del Libertador 1902, hasta el 31 de diciembre).

IV SALON "DELEGACION GOBIERNO DE CORDOBA" — En todos lados se cuecen habas, venden perejil y pintan cuadros. Y en todos lados hay menús indigestos y sabrosos (Casa de Córdoba, Callao 332, hasta el 22 de diciembre).

## LIBROS

EL FUEGO DE LA ESPECIE, por Noé Jitrik — A través de la lectura de seis autores argentinos — Hernández, Echeverría, Cortázar, Payró, Borges y Macedonio Fernández —, el autor de *El 80 y su mundo*, consume uno de los hechos literarios más importantes del año, prueba de un rigor teórico admirable (Siglo XXI Argentina).

MUNDO ANIMAL, por Antonio Di Benedetto — Silencioso y silenciado, este mendocino, periodista por vocación, ingresa al mundo de las fábulas con un lenguaje cínico y paradójico (Fábril Editora).

EL MATERIALISMO HISTORICO Y LA FILOSOFIA DE BENEDETTO CROCE, por Antonio Gramsci — Durante sus años de cautiverio, Gramsci redacta lo más valioso de su obra. Un nuevo volumen, de reciente aparición, lo encuentra polemizando con Nicolai Bujarin y las tesis de Croce (Nueva Visión).

LA INFIDELIDAD, por varios. Un informe completo sobre un tema fascinante que, además, tiene la particularidad de no pasar de moda (Granica).

LOS TRABAJOS NOCTURNOS, por Amalia Jamil. El tercer libro — una serie de cuentos — de una platense que apunta alto (Serie Capítulo, Narradores de Hoy).

¿QUÉ VIENTO VUELA EL BARRILETE?, por Leonor Taillades de Yulita y Graciela Beatriz Martí. Ensayo de dos docentes que se atreven en el confuso y ambiguo mundo de la política internacional (José Martí).

DOS MUERTES EN UNA VIDA, por Alfonso Barrera. El ascendente camino de un diplomático ecuatoriano que, a pesar de sus funciones, ha visto su tierra de un modo crudo, real, lacerante (De la Flor).

DE LA DRAMATOLOGIA, por Jacques Derida — Libro clave del pensamiento estructuralista, este tratado implica un vuelco radical en el estudio de la escritura sometida, aquí, a una reevaluación total (Siglo XXI Argentina).

VIDA Y OBRA DE WILHELM REICH, por Michel Cattier — Es una introducción didáctica valiosa para penetrar el mundo del psicoanalista vienés, su odisea existencial y esa tarea inconclusa en la que se dan cita los campos, intencionalmente opuestos, del psicoanálisis y el materialismo histórico (Tiempo Nuevo).

## DISCOS

W. A. MOZART. *Marcha en Re Mayor*, K. 455, y *Divertimento en Re Menor*, K. 334. — David Blum dirigiendo la Orquesta Esterhazy. Delicada y vibrante exposición de dos partituras mancomunadas, escritas para dos cornos y cuerdas, en 1779, en Salzburgo, por un joven de 23 años. Importante edición (VANGUARD, estéreo, 100034).

BOMBONES DE VIENA — Ensamble Boskovsky, dirigido por Willy Boskovsky. Racconto de danzas vienesas interpretadas de acuerdo a las partituras originales de Beethoven, la familia Strauss, Franz Schubert, Hieronymus Payer, Josef Lanner, creadas entre 1800 y 1843, por cuarteto de cuerdas, flauta, clarinete, guitarra y trompas, descubiertas por el director vienés, violinista Premio Kreisler. Para exquisitos (VANGUARD, estéreo, 100037).

MASTER JAZZ PIANO — Volumen 1. Earl Hines, Claude Hopkins, Jay McShann, Sonny White y Cliff Jackson. Positiva sesión donde cinco legendarios pianistas se reúnen para generar los principios básicos del jazz y motivar un testimonio hasta ahora intacto, y jamás grabado. Ocurrió en 1969. (TEN Records-MJR, monoaural, 20126).

MARY HOPKIN. *Canción del mar / Canción de la tierra* — Ratificando calidad en la voz pero monotonía en el repertorio, retorna la dulce galesa de rostro angelical con temas anodinos, donde se rescatan sólo los excelentes arreglos de Tony Visconti, su productor, y el *Cuarteto de Cuerdas The Pop Arts*. (APPLE, estéreo, XS 5211).

JOAN MANUEL SERRAT. *Mediterráneo* — Con astuta inteligencia, después de esperar un tiempo prudencial, el cantante-compositor emerge con diez canciones (incluyendo el poema de León Felipe: *Vencidas*) de excelente factura autoral, buscando la meta pensante. Se grabó en Italia. (ODEON, estéreo, SLDs 2202).

BENNY GOLSON Y SU ORQUESTA. *Solamente jazz* — Ecléctica combinación de intérpretes, como el caso de los monstruos Eric Dolphy-Bill Evans, en una reedición de importancia, sin alcanzar momentos cruciales. (MICROFON, estéreo, 7129). ⊕





John: Una fórmula genial.

vez a Elvis Presley, advertí que la música era mi próxima meta”.

El patilludo contorsionista fue el factor desencadenante de muchos promisorios artistas; él no había de ser la excepción. Con diez libras compró una guitarra usada e inició el aprendizaje. Todo se concretó con el lanzamiento del conjunto *The Quarrymen*, con elementos del secundario; se dedicaron a buscar la fama. No la encontraron. En 1957, al conocer al juvenil y rubicundo Paul McCartney, descubre condiciones hasta entonces adormecidas. La unión fue fructífera.

Con contrastes bien definidos, los noveles compositores se dedicaron a crear, y el otrora famoso cuarteto británico se convirtió en una atracción. Casado en 1962 con Cynthia Powell, su noviciata de la tierna infancia, germina al año el pequeño Julian; pero, en 1968, la necesaria ruptura hace crisis, y nada impide que, en 1969, se espose en Gibraltar con Yoko Ono, una oriental. Esta alianza promueve la felicidad del dúo, pero la desintegración de la cofradía; cada uno de ellos, afirmó que “la japonesa causó la ruptura”. Quizá, fue sólo el índice de un resquebrajamiento progresivo provocado por el fulminante deceso del empresario Brian Epstein, quien los mantenía unidos a costa de

esfuerzos, o el tremendo vacío que provoca la imposibilidad de nuevas creaciones para la ávida subsistencia popular.

Los cuatro se abocaron a preparar sus propios discos y presentaciones, rodeados de interrogantes, condiciones místicas y publicaciones irreverentes. El más cáustico fue John Winston Lennon, quien revelando intimidades con su esposa, en cama redonda, propugnando la paz internacional y otras especies, alcanzó relevancia. Pero, contrariamente a Paul y sus canciones melódicas, prosigue con el sonido del rock y las baladas rítmicas. Este nuevo álbum, preparado con tiempo, ofrece la intervención de George Harrison en guitarra junto a la *Plastic Ono Band* y las positivas orquestaciones para cuerdas de Torrie Zito, el productor de la cantante Morgana King. También colaboró el viril saxo tenor Kink Curtis, quien se aclimata a la complejidad, aparentemente simple, de las partituras concebidas por el cristalizado Lennon. Distorsión de voz, manejo subyugante de las cuerdas (por ejemplo en *Es tan difícil*), un simpático piano que respalda la vocalización y ciertas melodías que se acercan a lo *country*, representan y detentan una inversión de posibilidades y, lo más importante, de continuidad. *Pomelo* fue una ayuda esencial; lo corrobora, en el original y en el interior, donde se incluye un poster junto a un porcino, motivando esa hipocresía habitual en Lennon y un sentido humorístico, la posible perpetuidad de una posición. ⊖

## FILMS

### LAS TRIBULACIONES DE UN NOVELISTA

UNA MUCHACHA MUY COMPLICADA (Una ragazza piuttosto complicata, Francia-Italia, 1968), de Damiano Damiani. 90 minutos. Ambassador.

“—¿Qué es usted?

—Dios.

—Ah. ¿Qué hace por acá?

—Y... Dios está en todas partes.”

Es innegable que el diálogo que esgrimen Catherine Spaak y Jean Sorel sortea con gracia los obstáculos de una situación abstrusa. Como que la parte literaria de este dudoso film proviene del prolífico Alberto Moravia: se trata de *La marcia indietro*, una novela que no tuvo otra resonancia que la de un folletín erótico (lo cual, a los fines de su divulgación, no es nada desdeñable).

La Spaak dice ser frígida, pero —ya en la cama— el que pifia es él: ella pone un disco, y a Sorel se le da por acordarse de su hermano moribundo y el asunto tropieza. Para evitarle el

pelón, ella exclama: “¡Albinoni, eres un desastre!” La música que sirve de fondo a esta escena es el explotadísimo *Adagio para órgano, violín y cuerdas*, que nadie sabe qué tiene que ver con el resto del ambiente.

Pero Moravia es Moravia, y, entre los recovecos sexuales por los que transitan esos dos personajes, hay que deducir una introspección psicológica bastante complicada pero también de cierto vuelo. En rigor, no son dos sino tres; ella hace entrar en escena a su madrastra, la enigmática Greta (Florinda Bolkan); al parecer, la Spaak debe a ésta una sumisión homosexual irrenunciable, pero pronto hay razones para sospechar que la joven es una perversa que se las trae. Jean Sorel se arriesga a liberarla de ese presunto sojuzgamiento, y atropella a la madura Greta con su coche. La novela, al menos, creaba un interesante clima de ambigüedad que, aquí, se transforma simplemente en confusión: el cortejante cree haberla matado, pero es posible que el responsable haya sido otro automovilista.

La *noia* moraviana invade por todas partes, tanto a los personajes como a los espectadores. El director Damiano Damiani ya abordó esos climas con más suerte (hace ocho años, fue el responsable, precisamente, de *La noia*); pero para transformar esas vidas en territorios inquietantes, es necesario, cuanto menos, el talento que Bernardo Bertolucci puso a prueba en *El conformista*. El endeble Damiani, en cambio, parece caminar con mayor soltura en las investigaciones jurídicas; para convencerse, basta ir a ver (en lugar de aburrirse con este complicadísimo y afectado novelón) un acierto más reciente del mismo realizador: *Confesión de un comisario a un Juez de Instrucción*. ⊖



“¡Albinoni, eres un desastre!”  
(Jean Sorel, Catherine Spaak.)



NO SOY UNA  
PROFESIONAL

Juguetea con un mechón castaño que insiste en taparle un ojo. Se acomoda de cualquier manera en la butaca y, con mohínes gatunos, afirma: "Mi única ambición es casarme y tener hijos". Con esta frase, Helena Uriburu Quintana, 21, biznieta y sobrinabiznieta de Presidentes, intenta destruir la imagen dejada el último miércoles en la *boîte Marrakesh*. Esa noche, en el exclusivo reducto de Exequiel Lanús, la niña erizó a los concurrentes. Enfundada en un ligero vestido, con la melena suelta —que acentuaba sus añadadas facciones—, susurró un cuidadoso repertorio para los exquisitos de turno.

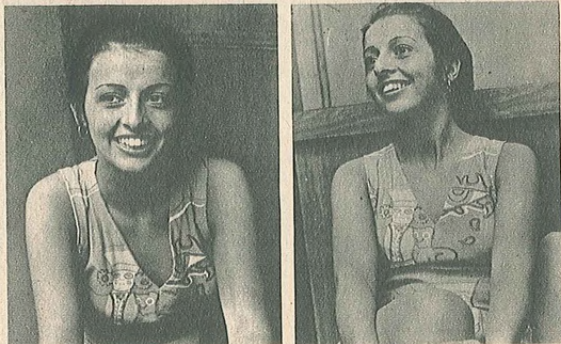
La acompañaron Enrique Ibarguren en el piano, Ricardo Salas en contrabajo y Roberto Minichilo en batería; tenue, se deslizó en la semipenumbra del escenario; con ensayada naturalidad y, casi besando el micrófono, cantó *blues* y *sambas* brasileñas con alguna licencia rítmica (por ejemplo, la *Garotta de Ipanema* en un compás de tres por cuatro). Con buen gusto, lo que demuestra una esmerada educación en el colegio de la Santa Unión, la niña canalizó su inquietud *underground*.

"Yo no soy profesional, ni lo quiero ser —explica—, canto porque me gusta." A pesar de la afirmación, la irreflexiva noctámbula de Helena demuestra todo lo contrario. Dejó trocitos en *Mau-Mau*, *Africa*, y en cuanta *boîte* de moda pisaron sus delicados pies; siempre que le piden, sube a cualquier tabla y canta.

Ahora, asume el *show* cumpliendo un contrato que la tendrá ocupada un solo día de la semana. No es mucho el compromiso, pero suficiente para quien luego debe madrugar: "En la Embajada de Canadá soy recepcionista —confiesa—; es mi verdadero *laburo*. Me encanta el ambiente de los diplomáticos, hablar en inglés y francés; no lo dejaría por nada del mundo".

En un momento, *Billy Bal* ilustró con su voz varios *jingles*. El último, *Peugeot je t'aime*, la ubicó en la cima. Por musitar una cálida frase alcanzó, en un breve lapso, una fama que se le había negado cuando acompañara, en su primer *long-play*, a Agustín Pereyra Lucena. Se vuelve a acomodar, estira las piernas generosamente, asegura que no piensa casarse por ahora, "aunque estoy de novia; es que todo lo hago a largo plazo", culmina.

"No voy a decir lo que gano porque no se me antoja", sonríe con ampulosos y atrevidos dientes. Reconoce que "todo se me ha dado demasiado fácilmente". Y, por si había quedado alguna duda, insiste: "Ojo, no soy una profesional". No vaya a ser que el calificativo transforme a la niña en una de esas artistas de la noche, ésas de sospechosa moral. ⊖



Helena Uriburu: Música, Je t'aime.

VELEROS  
CRUCEROS  
LANCHAS

## CASARES - PACHECO

LIMA 131 - 1er. PISO - T. E. 37-7743

## VELEROS

Dibujo de BOLLETTA  
9 por 2,70 metros.  
Velas de dacrón.  
Motor HEINKEL 20 HP.  
Dinamo y arranque  
eléctrico.  
4 cuchetas.  
Cubierta y carroza de  
plástico especial.  
Calado: un metro  
(con orza).  
Listo para navegar.

Dibujo de HOSSMAN  
11,25 por 2,95 metros.  
7 cuchetas.  
Velas de dacrón.  
Equipado.  
Motor auxiliar.

## CRUCEROS

Nuevo, 13 por 4,20  
metros.  
Dos motores de  
300 HP c/u.  
Puente volante.  
Seis camas.  
Eslora: 9,50 metros.

Dibujos de HOSSMAN  
Dos motores Diésel  
de 330 HP c/u.  
Tres ambientes.  
Baño completo.  
Eslora: 9,90 metros.  
Manga: 3,50 metros.  
Calado: 0,85 metros.



## EL OMNIBUS EMBARAZADO

Es un espectáculo al que no le falta movimiento; se llama *La cosa está que anda* y, desde hace una semana, permite que cualquier asistente tome fresco, mientras una pareja canta, en un confortable ómnibus. La idea y producción pertenece al dúo Peter Gilbert y Edda Díaz, el micro lo conduce Antonio, y el *mono-giro-show* lo animan Julio López y Cristina Tejedor.

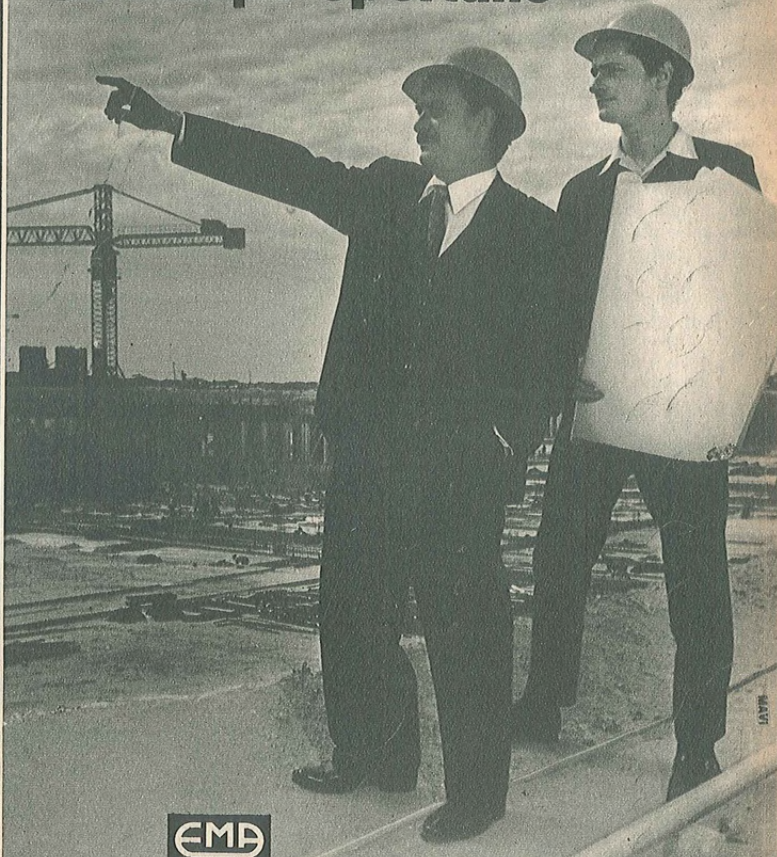
El *concert-bus* pretende lograr un acuerdo que, si no es nacional, por lo menos será "colectivo"; si las canciones o los *sketches* no son lo suficientemente divertidos, uno de los 41 espectadores, en su paseo por San Telmo y la Boca, puede ver hacia afuera o hacia adentro; en este caso, se contentará con fotografías de Carlos Gardel, Ceferino Namuncurá, margaritas de plástico o inscripciones playeras como "En caso de incendio... ¡rajad!", o "Pinkey ama a Lavie".

El estribillo de un tango trasunta la intención del programa; se trata de: ¡Vamos, no digan que no!, y cree: ¿Quién te dijo hermano, / que el porteño no se ríe? / Si primero lee los chistes / haya o no revolución / luego: el fútbol, policiales / vamos, ¡no digan que no! La presentación del dúo, bastante afiatado, alcanza algunos topes del buen gusto; después de otear el Sur, Antonio emprenderá rumbo hacia el Norte, la pareja desgranará sus últimos trinos. Con medio millón de pesos de gasto, buena voluntad y ciertas ideas, el Café-concert ha salido a la calle. ☺



López-Tejedor: ¡Vamos!, a pasear.

## prever todo en tiempo oportuno



Av. SAN MARTIN 4970  
Tel. 760-0051/55  
FLORIDA - Prov. BUENOS AIRES  
OVIDIO LAGOS 115 - Tel. 34699  
ROSARIO

El gerente de proyecto sabe que sin proveedores absolutamente responsables no hay programación confiable. Por eso, para el equipamiento electromecánico de la obra, cuenta con la calidad del suministro de EMA y la ingeniería incorporada a sus productos.

SUBESTACIONES • TABLEROS • INTERRUPTORES • ARRANCADORES • PROTECTORES • CONTACTORES • SECCIONADORES



Gilbert-Díaz: Salir a la calle.



# DONDE HAY UN DOLAR, VIEJO NIXON



Connally: Discutir con lentitud.

El viernes, en Washington, se iniciaba la reunión de los 10. Se descontaba que los Estados Unidos intentarían sacar ventajas, luego de su obligada caída, unos días antes en las Islas Azores, frente a las monedas de los países más industrializados. La tempestad, que ya llevaba demasiado tiempo, parecía amainar; Italia, Japón, Francia, la República Federal Alemana, se disponían a revaluar su moneda. Sobre dos frentes se habrá de resolver la situación: uno monetario y otro comercial.

Es obvio que el principio será el aspecto monetario: ya circula, en los medios financieros británicos, una tabla según la cual, la lira italiana será revaluada entre un tres y un cuatro por ciento; el marco alemán oscilará en un 11 y doce; el franco francés entre el 4 y el cinco, mientras el yen japonés trepará al 14 o al 15 por ciento.

Estas hipótesis de revaluación, según los expertos, deberían ser multiplicadas por el porcentaje del intercambio que cada país tiene con los Estados Unidos. Para la lira italiana —por ejemplo— si la revaluación llega al 3 por ciento, con respecto al dólar, la cifra deberá ser multiplicada por 10. La incidencia del intercambio entre Italia y los Estados Unidos en la cifra global de las exportaciones y las importaciones italianas es del 10 por ciento. Para Bonn, si la revaluación del marco llegara al 11 por ciento, habría que multiplicar por 11 o por 15. En los intercambios comerciales totales de la República Federal Alemana, el porcentaje que corresponde a los Estados Unidos es del 15 por ciento.

Esta operación se debería repetir para todos los países más industrializados, excluyendo obviamente a USA. A esta altura, los observadores suponen que, sumando los resultados obtenidos y dividiendo esta cifra por el número de las monedas interesadas, se obtiene el porcentaje de revaluación media de las distintas monedas frente al dólar. El Ministro del tesoro norteamericano, durante la última reunión del Club de los 10, en Roma, había exigido una revaluación media de las otras monedas de

alrededor del 11 por ciento. El compromiso político se podría orientar hacia una revaluación media de las distintas monedas del 8 por ciento. De hecho, la tasa de revaluación de las otras monedas debería corresponder a la devaluación del dólar. En cálculos matemáticos, de todas maneras, ambos términos no pueden, sin embargo, coincidir. Por eso, si se debiera llegar a un acuerdo para una revaluación media de las principales monedas del 8 por ciento, el dólar habría sido devaluado en un 7,20 por ciento.

Después de la realineación de las nueve monedas más fuertes con respecto al dólar, todas se desvalorizarían con respecto al oro. No se excluye que el producto de la devaluación sea transferido al Fondo Monetario Internacional, que convertiría a la liquidez alcanzada en derechos especiales de giro. En la práctica, después de la devaluación del dólar y la revaluación de las otras nueve monedas, serán necesarios más dólares para comprar esos 31,1 gramos de oro que integran la onza troy.

Se duda que haya contragolpes in-

mediatos; por ahora, mientras se llega a un acuerdo en Washington, en otras capitales la cotización variaba: en Roma, se devaluó en un 3,64 por ciento; en Londres, una libra equivalía a dos dólares y medio; en París, el franco se revaluó en 2,9; en Zurich, la devaluación del dólar descendió más de un cinco por ciento; en Alemania, el marco trepaba un 12 por ciento, mientras en Tokio, el yen se estacionaba en un 11,52 más.

En el Instituto Smithsonian, los Ministros de Finanzas de las diez naciones más ricas del mundo —no comunistas, se entiende—, discutían un arreglo. Se estima que las condiciones exigidas por USA deberán ser aceptadas; otra ola proteccionista norteamericana haría trizas numerosas economías. Y, como a ningún tesoro le sobra demasiado dinero, el acuerdo se vuelve inevitable. Aunque, claro, antes habrá “negociaciones duras y lentas”, como sostuviera John Connally, a cargo del Tesoro norteamericano, antes de iniciar el encuentro de los Diez. ⊖



Brandt reemplazó a Washington: Dólares eran los de antes.



## UN MAL TRANCE PARA EL TITO

Desde hace diez días, el Gobierno del Mariscal Josip Broz, Tito, debe reprimir a los exultantes nacionalistas de Croacia, una de las seis repúblicas de Yugoslavia, la más rica. Los incidentes que se sucedieron en Zagreb sacudieron la aparente solidez del Gobierno, poco acostumbrado a las jaquecas. No había que perder la calma: no dio muestras de adhesión a los manifestantes; sin embargo, otros partidarios de la escisión, en otras partes del país, soñaban con pescar en el río revuelto.

La crisis croata ha trastornado las estructuras de la Federación Yugoslava, y los sangrientos desórdenes de Zagreb, con heridos y arrestos, agravaron la tensión entre reformistas y conservadores, entre nacionalistas y filofederales.

Los sucesos de Croacia la han convertido en el espejo de la situación de la Federación de las Repúblicas Yugoslavas, y las dimisiones de los dirigentes comunistas locales, con la señora Dabcevitich a la cabeza (presidenta de la Liga de los Comunistas Croatas), junto a otro dirigente máximo, son el resultado de la serie de acusaciones descargadas contra el nacionalismo croata por el Mariscal Tito en persona. Hablando a los jefes de las Fuerzas Armadas yugoslavas en Karadjordjevo, Tito había acusado a los jefes comunistas croatas de "colusión con los elementos nacionalistas, chauvinistas y separatistas". Particular expectación produjo después el hecho de que también en el Ejército croata se hubiese infiltrado el germen del separatismo, como prueba el hecho de que también el general Janko Bobetko, miembro de la comisión central del partido, fue suspendido en sus funciones.

Las declaraciones con las cuales la nueva presidenta interina de la Liga de los Comunistas Croatas, señora Planinc, inauguró su oficina, han sido rápidamente anotadas. Planinc había anunciado que sería tarea de la nueva dirección croata la "lucha sin cuartel" contra los aspectos extremistas del nacionalismo. Después habría formulado un acto de fidelidad a la política de Tito, que "no debe ser comprometida por fenómenos chauvinistas".

La reaparición de los particularismos nacionalistas en un país que tiene nacionalidad y grupos étnicos diversos puede hacer explotar la Confederación. El ataque desencadenado contra los representantes de la Macedonia en la sede ejecutiva federal de la Liga de los Comunistas es sintomático. Los primeros ataques partieron de las asociaciones de los combatientes de la Bosnia Er-

zegovina y de la misma Macedonia. "Es intolerable el hecho de que personas cuya actividad nacionalista es conocida puedan cubrir cargos de responsabilidad a nivel estatal." Estas son las primeras acusaciones lanzadas contra los nacionalistas macedónicos.

Es un hecho que Tito, después de haber creído que podía soltar un poco las riendas de las varias repúblicas nacionalistas, está dando marcha atrás precipitadamente, para no ver disgregado el Estado yugoslavo. Por lo demás, parece que la población no apoya para nada estos ataques al resurgente nacionalismo. Para evitar que se apoyen en corrientes renovadoras dentro de los singulares aparatos comunistas y puedan explotar situaciones de por sí precarias, como la macedónica (no es una novedad que las corrientes paneslavas de Macedonia miran con buen ojo a Bulgaria), Tito deberá necesariamente sostenerse en los ambientes conservadores para volver a conducir todas las naciones yugoslavas, según los más rígidos cánones del centralismo.

Esta es la única forma para evitar que el "después de Tito" —ya cercano— sea también el "después de Yugoslavia". ⊕

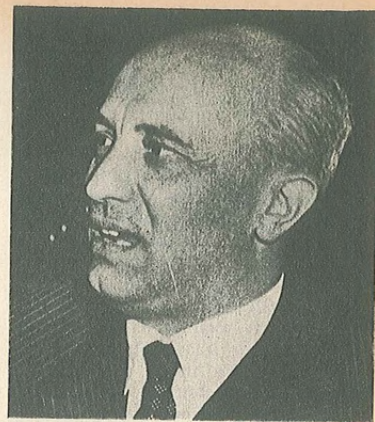
## ITALIA

### AL BORDE DE UNA DEFINICION

Otra semana incierta, nerviosa, domínó a Italia, ya consumida por la insistente crisis del desacuerdo. Han pasado el fatídico número 13 en las elecciones para designar al mandatario y, sin embargo, todo está como era entonces. Pocas veces, en su historia, el país observó tantas diferencias. Concluidas las negociaciones y los insultos, sólo se vislumbraban dos fórmulas: el cambio de candidatos o, según quien pueda realizar la alianza con más velocidad, la unión de todos los sectores de izquierda o de todos los sectores del centro y la derecha.

El Partido Comunista, la mayor fuerza de oposición, votó al candidato democristiano Amintore Fanfani; la última semana, para salir del escollo, reclamó a la Dc que elija a otro hombre. Por su parte, los hombres de Emilio Colombo —antes divididos por la elección interna de Fanfani— estrechan filas en torno de él: el 93 por ciento de los electores partidarios —casi un fenómeno— ahora respaldan al postulante. Sin embargo, ese voluminoso porcentaje no alcanza para colocar a un Presidente, ni siquiera para desalojar al detenido Francesco De Martino, la bandera de las izquierdas.

Para los activos sectores de la izquierda, el nombre de Pietro Nenni



Fanfani: La unidad y lo sagrado.

surge como la única alternativa a las futuras jugadas de la Dc. Sin duda, el veterano y lúcido socialista ha de ser el último —y tal vez el único— hombre capaz de conciliar a su tendencia con el comunismo, seducir a los republicanos y arrancarle un ala al centro: en suma, la cantidad necesaria de votos —505— para convertirse en mandatario. Si esa factible operación llegara a concretarse, la izquierda repetiría el bloque laico, el mismo que sirvió para votar la ley de divorcio.

Estas filigranas políticas, tan propias de la Península, se reiteran en el bando oficialista. La Dc, herida en su orgullo, también persigue —y parece bien encaminada— un pacto triunfante; pero ese movimiento para desbloquear los estériles comicios parlamentarios se torna peligroso: la solución de centro radicalizaría la situación, inclinaria a algunos sectores sobre las ávidas y constantes aguas del comunismo.

Si persiste la extraña unidad democristiana, quizá se agreguen republicanos, social demócratas, liberales, y hasta los del grupo del Alto-atesino, de lengua alemana, el sub *Tiroler Volkspartei*, cercano a la Dc. Esta posibilidad, al fin de semana, parecía la más viable; significaba, a su vez, una afronta que la izquierda pretenderá borrar —a sangre y fuego— en las próximas coyunturas.

Si ninguno de estos fascinantes proyectos cuajara —habría que decantar la sutileza ideológica y estratégica de los grupos—, sólo caben la reelección de Giuseppe Saragat (teoría menor, ya descartada) o, más sencillamente, el cambio de candidatos. Entonces, la Dc se alojaría rápidamente en el centro, gracias a las maniobras de Mariano Rumor, Giovanni Leone o de Paolo Emilio Taviani. Pero esa victoria, tal vez una suerte de sedante para Italia, equivale a una derrota, el derrumbe de la *union sacree* que se tejió en el partido. ⊕



EL DOLOR DE  
SER INVADIDO

La resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobando la proposición afroasiática que solicita a Israel el retiro de sus tropas de los territorios árabes ocupados, vuelve a plantear la situación de esas poblaciones sometidas, desde hace cuatro años, al duro régimen de los vencidos. "En un mundo que pisotea la moral y sólo reconoce la fuerza —señaló ante la UN el representante de la Organización de Liberación de Palestina—, los palestinos hemos aprendido que en defensa de nuestros derechos no tenemos otra alternativa que continuar la lucha."

Efectivamente, la lucha frontal parece estar a punto de reanudarse entre árabes e israelíes. Muchos observadores opinan que la misma estallará antes de que culmine el año, y esgrimen una razón: la negativa judía a cumplir los sucesivos llamamientos de las Naciones Unidas para devolver los territorios que conquistó por la fuerza.

Entretanto, ¿cuál es la situación que atraviesan esos pueblos sometidos al código del invasor? Hace poco se difundió un documento en el que se analizan los resultados de los cuatro años de dominación israelí. Los juicios que allí se exponen tienen una importancia especial, porque su autora, Felicia Langer, es una abogada judía dedicada a la defensa de los presos árabes en las zonas ocupadas. Ella responde acerca de lo que ha pasado en estos cuatro años. "Durante ellos —dice—, las autoridades de ocupación promulgaron centenares de comunicados y de ordenanzas. Todos tenían por objetivo perseguir y humillar a la población de los territorios ocupados. Las huelgas están prohibidas, así como la mera distribución de volantes acerca de cualquier problema público, la organización de manifestaciones pacíficas o el cierre de negocios como protesta por alguna medida."

Inmediatamente de consumada la ocupación, se constituyeron tribunales militares en Gaza, Hebrón, Ramallán, Belén, Naplus, Yerin, Tuljarm y Lidda para juzgar a los árabes. Esos tribunales trabajan, desde entonces, al máximo de capacidad, habiendo pronunciado sentencia contra miles de pobladores. Según el diario *Maariv*, del 13 de mayo de 1971, 5.620 árabes fueron condenados entre abril de 1970 y el mismo mes de 1971: veintisiete de ellos recibieron penas a perpetuidad, y las multas aplicadas superaron las 300.000 libras israelíes.

En cuanto a los delitos de que son



Vencedores y vencidos: La ley del más fuerte.

acusados, varían desde la adhesión a organizaciones estudiantiles hasta la participación en manifestaciones o la distribución de volantes. "Dar un vaso de agua a un pariente acusado de pertenecer a una organización ilegal —comenta la abogada Langer—, ayudar y albergar a tal persona, aun por una sola noche y aunque se trate de un hermano, una hermana, un hijo o una hija, se considera un crimen que debe ser castigado con la cárcel."

Después de purgar su condena, los acusados son expulsados a Transjordania. Los israelíes han negado reiteradamente haber sometido a torturas a los presos. La abogada Langer escribe, sin embargo: "Proclamo públicamente que vi con mis propios ojos las huellas de tortura y golpes sobre los cuerpos de mis defendidos. En varias oportunidades presenté energías protestas ante los tribunales militares, sin que encontraran respuesta, pero no existe una sola acta de las sesiones de los tribunales en que no aparezca una descripción de torturas, con indicación de los lugares en las que se cometieron y la mención de los nombres de los testigos de las mismas".

Las denuncias de la abogada Langer motivaron una réplica del Ministro del Interior israelí, Shlomo Hilel, negando la existencia de malos tratos a los detenidos. "Después de esa declaración le dirigí una carta abierta en la que le detallaba decenas de casos, mencionando nombres y fechas en que fueron cometidos actos de tortura. Jamás recibí ninguna respuesta", comenta la abogada.

Un caso fue particularmente patético. Ocurrió que uno de sus defendidos, un campesino analfabeto, muy pobre y con más de cincuenta años de edad, perdió la razón durante los días de cárcel. Cuando llegó el día del juicio, su locura le impidió entender absolutamente nada de lo que estaba sucediendo a su alrededor. Cuando el tri-

bunal militar de Ramallán dictó sentencia, el Juez reconoció que la casa del acusado había sido destruida y su familia dispersada, pero agregó: "Las consideraciones de seguridad pública son mucho más importantes que cualquier circunstancia personal; por lo tanto, lo condeno a diez años de cárcel".

La destrucción de casas de los árabes es un hecho que se produce diariamente. Además de las leyes especiales de represión dictadas por las tropas ocupantes, rigen en la zona las disposiciones que estaban en vigencia durante el mandato británico, y que equivalen a un estado de sitio permanente.

Desde 1967 —denuncia la abogada Langer—, más de 10.000 casas fueron destruidas. Los justificativos para esa destrucción en masa se hallan en las disposiciones británicas: encontrar armas cerca de las mismas, aunque sus habitantes no tengan noticia de su existencia, servir de refugio a los insurgentes. Cualesquiera de estas razones —o la mera sospecha— alcanza para dejar sin techo a decenas de personas. El dinamitaje de las casas se realiza poco después de haber sido dada la orden, por lo que no se le otorga, siquiera, ninguna posibilidad a sus habitantes para cambiar de vivienda; frente a los reclamos, las autoridades de ocupación responden que "el remedio es eficaz solamente de este modo".

No hace mucho tiempo, ante algunas críticas que lo acusaban de excesivamente benévolo con los árabes de los territorios ocupados, el general Moshé Dayan replicó: "¿Qué es lo que ejercemos contra ellos, fuera de la horca?" La abogada Langer retoma estas palabras del Ministro de Defensa israelí, y expresa: "Esta es la verdad evidente. A excepción de levantar horcas y de ejecutar penas de muerte por fusilamiento, las autoridades de ocupación no han retrocedido ante ninguna forma de persecución". ⊖



## ¿UNA NAVIDAD CRISTIANA?

La Unidad Popular y su presidente, Salvador Allende, soportaron, el último fin de semana, el fuego graneado de la oposición. El Partido Nacional despachó su artillería sobre el Ministro de Economía, Pedro Vuskovic; por su parte, la Democracia Cristiana apuntó sus cañones sobre el de Interior, José Toha. La combinación de los dos partidos no es un hecho nuevo, más bien parece una estrategia de Eduardo Frei, quien una vez jugó a la izquierda —y la convocó al poder— y ahora se desvive por convertirse en el paladín de la derecha.

Los Diputados del Partido Nacional afirmaron que Vuskovic adulteró el índice del costo de vida, un perjuicio directo sobre los trabajadores. Según ellos, en vez de un índice de un 18,8 por ciento se debería hablar de uno del 31; al mismo tiempo, una publicación de la DC señalaba que la inflación ha crecido por culpa "del control de precios más drástico de los últimos años, la escasez de gran número de productos alimenticios, la baja calidad de algunos y los cambios de modalidad en los sistemas de venta que significan la desaparición de los descuentos por ventas al contado".

Si fueran ciertos los conceptos opositores sobre la inflación, no deberían sorprenderse: un Ministro de Economía, en tiempos de Frei, sostuvo que "la inflación era necesaria para alcanzar el desarrollo".

Vuskovic no eligió este antecedente para responder; prefirió, por televisión, alarmarse por la "ignorancia injustificable en materia estadística" de sus adversarios o, en todo caso, les atribuyó "una mala fe incalificable". Según él, la derecha se desespera; al mismo tiempo, señaló que antes los índices de referencia se hacían sobre 25 rubros, mientras que ahora se realizaban sobre 305 productos de consumo. Y, para rematar su teoría, afirmó que el Instituto Nacional de Estadística publicará un libro blanco que aclarará todas las dudas y "los torpes ajustes que mencionara el supuesto equipo universitario de la DC". Se estima que no hay intenciones de interpelar y, mucho menos, de censurar al Ministro.

En cambio, la DC buscará la destitución de Toha; por lo menos, así prometió el viejo luchador Renán Fuentealba, el último viernes, en una concentración partidaria. Lo acusarán de ser directo responsable de la existencia de



Vuskovic: "Son ignorantes".

grupos armados de distinta ideología, por violaciones al derecho de reunión, por atropellos al campesinado y por trabar a los medios de comunicación no adictos al Gobierno. Sin embargo, a pesar de sus pruebas, no pudo confirmar la fecha de la acusación parlamentaria. Por fin, antes de culminar —y para disipar cualquier duda golpista; ¿o para confirmarla?—, sostuvo que su partido, a pesar de la tenaz oposición, no se negará al diálogo. La teoría es sencilla: la olla debe hervir, pero no rebasar. Sin duda, un objetivo delicado y peligroso para quienes sueñan con suceder a Allende. ⊖

## SI USTED EJERCE ALGUNA ACTIVIDAD LUCRATIVA EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES...



...La Dirección Recaudación le recuerda la vigencia de la ley 7734, de PRESENTACION ESPONTANEA, que lo exime de multas, recargos e intereses, y le formula una precisa invitación Acójase ya mismo a esos beneficios.

Si usted no está inscripto y no pagó nunca el Impuesto a las Actividades Lucrativas, cumpla hoy con esa obligación fiscal.

Si está inscripto pero omitió declarar algún año, rectifique su error. Presentese hoy.

**Plazo improrrogable : DICIEMBRE 31**

NO ESPERE LA LLEGADA DEL INSPECTOR O LA INTIMACION ENTONCES YA SERA TARDE



Dirección Recaudación

MINISTERIO DE ECONOMIA  
PROVINCIA DE BUENOS AIRES  
SU IMPUESTO CONSTRUYE



# INS JUST ITUI BIE



**EL WHISKY**

INDUSTRIA ARGENTINA

## REVELACIONES

### LA CIA TIENE QUIEN LE ESCRIBA

Ineficiencia, subordinación a los intereses militares, alarmante proclividad al espionaje interno y dedicación a actividades paramilitares son algunos vicios de la CIA, que Víctor Marchetti, un ex agente, revela en su libro *El equilibrista*, actual sensación en los Estados Unidos.

Luego de trabajar 14 años para la CIA, y de alcanzar el rango de ayudante ejecutivo del subdirector, Marchetti renunció a su carrera, para embarcarse en una insólita cruzada de esclarecimiento público. Entiende que los gastos de la CIA —actualmente cerca de 6.000 millones de dólares anuales— son excesivos, y que podrían reducirse sin problemas en 2.000 millones. Lo mismo piensa el Senador Stuart Symington —ex secretario de la Fuerza Aérea bajo la Administración Harry Truman—, pero su proyecto fue derrotado en la Cámara Alta.

El director de la CIA no puede introducir reformas, porque está "atado de pies y manos" al Pentágono, que controla el 85 por ciento de los bienes de la organización. "La influencia militar es el más grande factor de derroche. Los militares cada vez quieren saber más, generando con esta actitud una avalancha de información prescindible."

Tampoco el Comité de Asignaciones de la Cámara de Representantes está muy conforme con la CIA, al explicar en un informe por qué había reducido en 181 millones de dólares un pedido secreto de fondos para actividades de espionaje, advirtió el Comité que "las operaciones de inteligencia del Pentágono han rebasado sus reales necesidades, y absorben actualmente una cuota excesiva de sus recursos fiscales". Se quejó de que "la misma información es recogida por distintos medios y organizaciones", y que "se acopia mucho más material del necesario".

La CIA no ha respondido a estas críticas, como es su costumbre, pero un ex alto funcionario salió en su defensa, diciendo que "no es la CIA la que duplica lo que hacen los militares, sino viceversa". Con todo, reconoció que "la duplicación de tareas es tremenda".

Marchetti también denuncia que la tradicional labor de inteligencia, consistente en reunir y valorar información, ha sido "contaminada" por actividades paramilitares. Un ejemplo claro es Laos, donde la CIA ha reclutado y armado a millares de nativos para combatir al Pathet Lao (pro-comunista). La Agencia Central de Inteligencia está lista para intervenir, con fuer-

zas paramilitares, allí donde reine el caos social, o se esté al borde de él. Pone los casos de América latina, India, África y Filipinas. Para transportar sus hombres a zonas de emergencia en América latina, cuenta la CIA con líneas de aeronavegación propias, la *Southern Air Transport* y la *Rocky Mountain Air*.

Uno de sus métodos es actuar en cooperación con la Policía o el Ejército del país en crisis. También posee un enorme depósito en el Centro-Oeste de la Unión, "a donde van a parar toda clase de equipos militares y armas sin marcas de procedencia. La CIA se ha preocupado en comprar todo aquello que no puede localizarse, con miras a cualquier emergencia en que deba suministrar armas a un grupo, digamos como en Guatemala". Inclusive ha encargado la compra de armas al bloque soviético.

A este ataque respondió el mencionado ex alto funcionario de la CIA, que si ésta se ocupa de actividades parami-



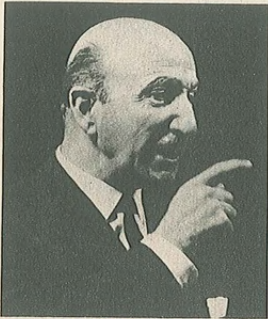
Symington: Las ideas de Marchetti.

litares, es por orden del Presidente de la Nación y del Consejo de Seguridad Nacional, y que toda reforma deberá provenir entonces de esas altas instancias. Pero, para Marchetti, el peligro mayor es que la CIA se dedique de lleno al espionaje interno, para suplir la supuesta ineptitud del FBI en la lucha contra la subversión en USA.

Marchetti hizo sus revelaciones en momentos en que resonaban en la propia Casa Blanca voces adversas a la CIA. Nixon centralizó, hace poco, todas las agencias de inteligencia bajo las órdenes de su asesor de Seguridad, Henry Kissinger. Habría irritado a Nixon el hecho de que los Servicios de Inteligencia, por un lado, lo inundaban de información banal, y por otro, omitían lo básico. Así, demoraron más de la cuenta en reunir los elementos de juicio sobre lo que pasa en China (eclipse de Lin Piao), que Nixon necesitaba antes de emprender su viaje a Pekín. No es el único fracaso. ⊖



# SRAS. & SRES.



Molinari: Sapienza.

En tímido ágape, el viernes por la noche, el Instituto Lucchelli Bonadeo presentó el segundo long-play de ALEJANDRO BARLETTA, 46, un virtuoso del bandoneón. El músico —conocido en Europa, pero escasamente en la Argentina— interpreta obras de Bach, Scarlatti, Frescobaldi, entre otros; un crítico, Napoleón Cabrera, se empeñó en alabar a Barletta y a reconocer: "Yo que soy un parásito de la música, me siento orgulloso y asombrado al escuchar a un artista como éste". La franqueza del hombre hizo sonreír a todos los que comprobaban que, gracias a Barletta, además de inflarse con el dos por cuatro, el *fuelle* puede arrugarse con dignidad gracias a los compases barrocos.

\* \* \*

El viernes último, en Ezeiza, por tercera vez y contra-



De Caro: A. Piazzolla.

tado por *Quinta Dimensión*, aterrizó JOHN BIRKS DIZZY GILLESPIE, 54, uno de los más prodigiosos trompetistas del mundo. En 1957, gustaba hacer pantomimas, disfrazarse (entonces lo hizo de gaucho), divertirse con el nuevo idioma. Ahora, más maduro —inclusive comercialmente—, se mostró menos burlón que antes. Pero, luego se descubrió la verdad: "Es que estoy muy cansado". Después, volvería a sus costumbres y, antes de partir al hotel, cantaría un "Quiero una cama, quiero una cama y que me dejen de...". En su espalda, colgaba un cartel que le escribiera Lalo Schiffrin en USA; decía: "Tomatelás, farabute".

\* \* \*

El júbilo era indescriptible, la multitud que se citó en la Luna Park, para ver triunfar a Nicolino Locche el sábado antedúltimo, estaba exultante; se sucedían los coros espontáneos; el vocinglerío se agudizó al subir el campeón al ring; el colombiano, en cambio, además de silbidos, logró el aplauso de algún apegado al *fair play*. Por los altavoces, entonces, empezó a tocarse el Himno Nacional argentino. No todos hicieron silencio, varios grupos de *patriotas* seguían vivando a Nicolino. Cuando le tocó el turno a la canción colombiana, tanta fue la bulla, que algunos se quedaron sin saber cómo era. Todo fue salvado por OSVALDO CAFFARELLI, locutor de Radio Rivadavia: "Los Himnos de Argentina y Colombia, han sido escuchados con toda unión por el público".

\* \* \*

A las 0.50 del domingo 12, Radio Rivadavia transmitía, con los declinantes alaridos de José María Muñoz, los sucedidos del vestuario. Nicolino Locche había superado la última defensa de su título boxístico, y Muñoz consiguió un *duplex* entre el mendocino y el Secretario de



Dizzy: Con humor.

Prensa y Difusión. "Lo felicito, Locche, en nombre del Presidente Lanusse y del Gobierno", abarcó Eduardo Sajón. Nicolino, tal vez recordando las carencias de su rival, el colombiano Antonio Cervantes, respondía: "Al contrario, señor Ministro (*sic*)". Pero Muñoz, un vocacional de los testimonios radiales, no escarmentó. Cuando le avisaron que estaba frente a un micrófono el capitán de navío (RE) ALDO

LUIS MOLINARI, 58, le tuvo que escuchar: "Locche abusó de su sapienza".

\* \* \*

La lluvia le cerró el camino a muchos; sin embargo, hubo de todo. Era un *cocktail* —cuarto cumpleaños de la grabadora TEN Records— y allí se mezclaron Santiago Gómez Cou con el Subsecretario de Cultura, Horacio Carballal; el pintor Seoane con la feminista Ana María Micheli, *Cachito*; el funcionario Ricardo Freixá con malditos poetas del '50; en fin, de todo como en botica, sólo que era una *boîte*: Michel. Lo más valioso de la noche correspondió a don JULIO DE CARO, 72, quien anunció su próximo disco; en el discurso, matizado de recuerdos y bromas, explicó que le había dedicado un tango a Astor Piazzolla. Sus razones: "Sencillamente, terminar con los infundios y las malas intenciones: yo respeto a Piazzolla, lo quiero y, por esa razón, le dediqué este tango en el que, además, toco el piano como si supiera". ☹

## Mi gente está en Mar del Plata... con el auto.

Por suerte descubrí a Rent a Car.



Yo creía que resultaba muy caro tener un auto por temporadas.

Pero no. Es muy accesible. Y gracias a eso tengo un 0 Km para la semana... mientras mi auto está en Mar del Plata.

Además... nada de taller. A lo sumo cambiar el auto por otro.

Nunca pensé que alquilar autos fuera una costumbre práctica.

### RENT A CAR INTERNATIONAL

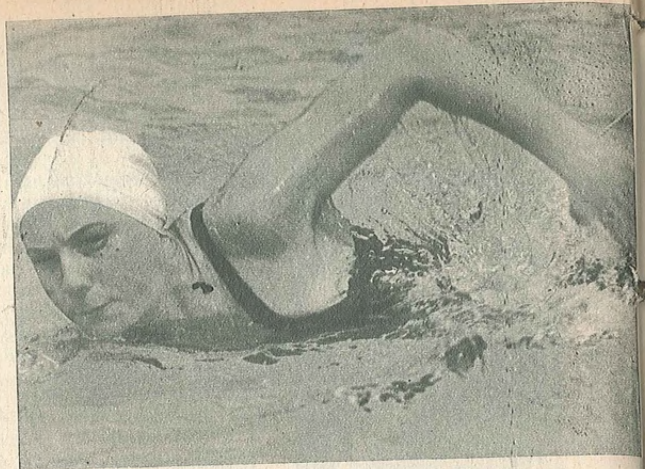
La costumbre de andar cómodo

BS. AS.: Marcelo T. de Alvear (ex Charcas) 680 - Tel. 32-9475 • S. C. DE BARILOCHE: Mitre 140 - Tel. 2454 • M. DEL PLATA: H. Provincial - Local 65 - Tel. 3-8674 • TRELEW: Citrolow - 25 de Mayo esa, Entre Ríos • TIERRA DEL FUEGO: Ushuaia - Avda. San Martín 513 - Tel. 9185 - Río Grande: Avda. San Martín 381 - Tel. 307.





Shane Gould: La ansiosa quinceañera que todo lo consiguió.



Helene Madison: Records y una natación a los saltos.

## DEPORTES

# LA MEJOR NADADORA DE TODAS LAS EPOCAS

“S será mejor que me cuide, o una de esas treceañeras vendrá y me pasará por encima.” Deborah Debbie Meyer recordwoman mundial de los 200, 400 y 1.500 metros libre; diciembre de 1970 (PRIMERA PLANA, Nº 410).

La perezosa californiana tal vez no pensó que iba a ser vertiginoso su descenso, tan acertado el pronóstico. Tuvo razón, aunque no haya sido una treceañera la que colmó sus temores: Shane Gould (PRIMERA PLANA, Nº 433), esa maravillosa australiana, la mejor nadadora de todas las épocas, tiene ya 15 años. Demoró sólo siete meses y trece días en apoderarse de los cinco records mundiales en estilo libre. El último, el de los 1.500 metros, se le rendía el domingo 12 del actual, en Sidney, donde nació y vive.

La capacidad de asombro aún no está saciada: hubo tiempo para percibirlo con la última hazaña de la Gould. Esos 17m 6 dejaron atrás, por 18s 6 —unos 25 metros— la marca mundial que poseía otra californiana, Catty Diane Calhoun, 13. Shane, quien nadó a un

promedio de 1m 8s cada cien metros, se desquitaba del sinsabor que le procuró Catty, el 29 de agosto, al escamotearle el record en los 1.500, que la australiana había conseguido cinco horas antes. Su performance, por amplio margen, es la de mayor valor técnico en la temporada. Por fin, los 17 minutos no resultaban inalcanzables para ellas; el otro sexo recién los superó en 1964. En Sudamérica, únicamente un varón, el ecuatoriano Jorge Delgado, alcanzó ese tope.

Shane Gould es la segunda mujer que posee todos los records mundiales, nadando crawl, pero la única desde que las marcas sólo se reconocen en piletas de 50 metros. Similar mérito tuvo aquella corpulenta enfermera norteamericana Helene Madison, ganadora de tres medallas doradas durante los Juegos Olímpicos de 1932, en Los Angeles. Helene, de vigoroso braseo —parecía que saltaba en el agua—, acaparó, justamente en 1932, las marcas mundiales en los 100, 200, 300, 400, 500, 800 y 1.500 metros: dos pruebas más que Gould.

Claro, ahora no se corre más sobre 300 y 500 metros; tampoco se reconocen records en esas distancias.

Hay otra singularidad, a partir del último record de Shane: las norteamericanas, por primera vez en la historia desde que alguna entidad controla la natación, desaparecieron de las tablas de records mundiales en estilo libre. Seguramente, no ven ya con tanto optimismo los próximos Juegos de Munich, y añoran a México 68, donde se apropiaron de once medallas sobre catorce posibles.

Curiosamente, el entrenador de Shane Gould, es Forbes Carlisle, aquel que en Melbourne, 1956, acorraló a toda la natación norteamericana con los her-



A la alumna, con cariño.  
(Forbes Carlisle, Shane Gould.)



manos John e Ilse Konrads, Lorraine Crapp, Murray Rose, John Devitt y la excepcional Dawn Fraser. Sólo en Tokio, 1964, los Estados Unidos pudieron desembarazarse de los pegajosos australianos. Ahora, Carlisle vuelve a tenerlos en jaque: no en vano lo llaman el padre de la natación.

Hay alguien a quien esta historia no le debe causar la menor gracia: se llama Sherm Chavoor. En el Arden Hills Swim Club descubrió a Debbie Meyer, y aún la sigue entrenando. Dos temporadas atrás soportó, en su famoso club de Sacramento, la visita de Forbes, quien, por entonces, dirigía a Karen Moras, 17, y a Shane, los dos futuros fantasmas de Debbie. La Moras luego cambió de coach, ahora está con Don Talbot. De todos modos, fue la primera en arrebatarle un record —el de los 800 metros— a la famosa pupila de Chavoor. Este año, Sherm acumuló la experiencia y se oponía a que merodeara por el Arden Hills un grupo de técnicos soviéticos. Sin embargo, hubo de ceder ante una nueva visita de su colega australiano. "Quizás esta vez tampoco tendría que haberlo dejado entrar a Forbes —protestó—; lo que pasa es que simpatizo con él. Yo no quiero ayudarlo a vencerme. La gente insiste con que todos debemos intercambiar ideas, en materia deportiva, pero esas son estupideces de quienes no están en este asunto."

Shane le dio la razón. No importa la ausencia de Karen Moras: la Gould, sola, vale por un completísimo plantel de nadadoras. Su evolución es notable.



Catty Calhoun: Aquellas cinco horas.

En natación, han surgido estrellas de la noche a la mañana: es una característica de la época, pero su brillo acostumbra ser efímero. Shane, cuya tierna edad hace que, en su tierra, se vea como matrona a ese otro prodigio australiano, Evonne Coolagong (PRIMERA PLANA, Nº 440), rompió con todos los antecedentes. El año último, con 13 años de edad, no pudo clasificarse para los Juegos del Commonwealth. La primera vez que representó a Australia fue en Crystal Palace, Londres, en abril último. Con 58s 9, igualaba el record de la Fraser para los 100 metros, y conseguía el de los 200, con 2m 6s 5; detrás suyo quedaba, humillada, Debbie Meyer.

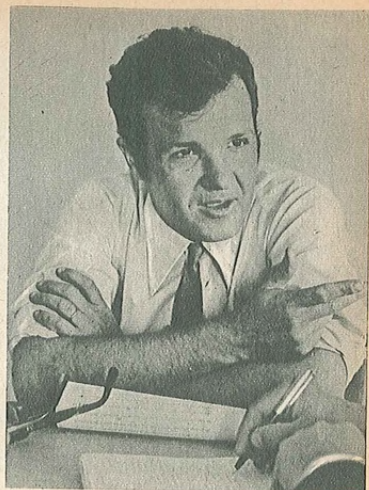
En julio, en Santa Clara —una tradición del deporte norteamericano—, les asestó un duro revés a las nadadoras de la Unión: con un hermoso estilo ganó los 100, 200 y 400 metros. En esta distancia, anotó su tercer record del mundo. Debbie fue, apenas, uno de los testigos de su éxito: mal entrenada, rehusó medirse con Shane; sólo se animó en la medley larga.

Faltaba algo más: Estados Unidos, como si aceptara el desafío australiano, recuperó, con Ann Simmons, 18, el record de los 800 metros que tenía Karen Moras. Ann, además, era la primera en quebrar la barrera de los 9 minutos para esa prueba. Catty Calhoun apoyó a su compatriota: era la reina en los 1.500. Pero la egoísta Shane quería todo para sí, y lo anunciaba: "Estoy completamente segura de que obtendré todos los records. Noto que mejoro cada vez que me tiro al agua. Hasta ahora, nunca terminé una prueba sin sentir que hubiera podido ir un poco más rápido".

Así fue: el 25 de noviembre mejoró, por siete décimas, su registro para los 200 metros; el 3 de diciembre escaló hasta el de los 800, con 1s 3 menos que Ann Simmons; nueve días más tarde concretaba, en los 1.500, aquel sueño reciente, ése que solamente había logrado Helene Madison. El mundo de la natación, definitivamente, está a los pies de una mocosa.

Su estatura, 1m 71, más sus prodigios atléticos, no hacen olvidar que se trata de una niña. Cuando sonrío, la delata una antiestética ortodoncia. Estudiante en el colegio secundario, experta en socorros acuáticos, Shane pretende convertirse, muy pronto, en toda una mujer. Por lo pronto, en Sidney, se pasea, orgullosa, con su novio: apenas un año mayor que ella. Parece jugar cuando augura que se casará muy pronto, aunque podría sorprender con la noticia. La velocidad, se ve, también marcha a su lado fuera de la pileta. ⊖

CARLOS ALFREDO JUVENAL



Montoto: "¿Inquilinos pudientes?"

## PLATENSE

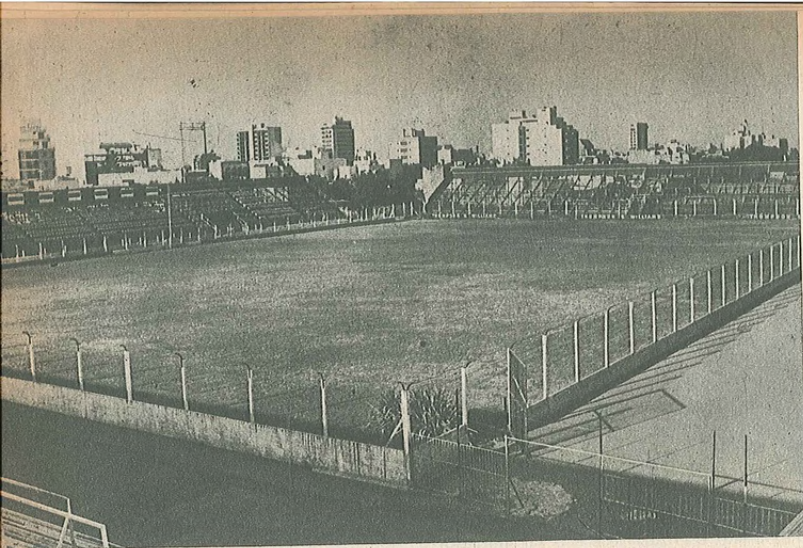
### PATRIMONIOS Y ALGO MAS

Ninguno de ellos mostraba un rostro compungido. Quizá no tuviesen vocación para el drama. No habían bajado sus brazos; se resistían a darse por vencidos y estaban dispuestos a seguir luchando, aun cuando ninguno de ellos supiese cuál era la estrategia victoriosa. Miguel Hernández, 49, secretario de actos del Club Platense, fue rotundamente gráfico: "El 4 de noviembre nos hicimos cargo de este muerto. Nos dieron el pollo cocinado. La anterior comisión directiva no dejó nada. Bueno, algo nos dejaron: la cancha, con un juicio de desalojo, alquileres atrasados por 40.000.000 de pesos viejos, y una deuda total de 110.000.000". Su sonrisa desvaída parecía festejar, desganaadamente, un sospechoso chiste que, al fin, revelaba un abrumador infortunio.

Nadie se exalta. A veces, la resignación invade las facciones, pero en el aire parece flotar una consigna única: la de no entregarse. Alberto Carlos Montoto, 34, gerente de la entidad, revela, sin embargo, cierto desencanto: "Tratamos de llegar a Manrique por intermedio de la AFA; tuvimos ciertas dificultades y, por último, no nos dieron la entrevista. Hemos hecho de todo; inclusive, tenemos pedida una audiencia con Lanusse".

La historia de esta conmoción que sacude a un barrio tranquilo —que no se decide entre Núñez o Saavedra—, en muchas de cuyas casas chatas hay un anciano ya con pocas ilusiones, tomando sol en alpagatas (lo único, tal vez, que





### La vaciedad definitiva: A sus habitantes, señor, ¿qué les pasa?

recibe sin pedirlo), comenzaba en 1966. Entonces se inició el juicio de desalojo para el estadio de Manuela Pedraza y Crámer, por falta de pago de impuestos municipales. Se fue dilatando, hasta que la Fundación San Jorge SA, heredera de Carlos Delcasse —un patriarca en cuya casa quinta de Belgrano se ventilaban, a punta de espada, contendas caballerescas—, quiso dar un corte definitivo a la cuestión.

Montoto sintetiza: "Como no nos podían desalojar, nos fijaron un alquiler de 2.500.000 pesos por la cancha. Graciosamente, nos consideraron inquilinos pudientes, cuando, en realidad, somos inquilinos aplastados de deudas". Todo parece ser un juego de paradojas, porque Montoto afirma: "Platense hizo el mejor negocio de la temporada, por la forma en que se llegó al arreglo; la deuda por el desalojo, que es de 40.000.000 de pesos, quedó sin efecto. En realidad, nos echa el Juez, que fue el que fijó ese alquiler de más de dos millones".

Platense, fundado el 25 de mayo de 1905, tiene 10.300 socios reales; o sea, que pagan. Los activos oblan 400; los plenos, 500. Pero nada alcanza para equilibrar un negocio tan desastroso como el del fútbol actual. Montoto parece ser el más locuaz: "En Platense prestan servicios cincuenta y ocho personas, sin contar a los jugadores profesionales de fútbol. La AFA nos obliga a seguir pagándoles, y hace cuatro meses que están parados, porque no se previó campeonato para nosotros. Todo nos perjudicó, inclusive la programación de partidos que hizo la AFA. Con Newell's y con Los Andes, con los que jugamos entre semana, la recaudación no nos alcanzó ni para pagar al referee. Además, a ninguno de los equipos les

tocó nada. Es, realmente, una barbaridad. Los gastos totales de Platense llegan a los 5.000.000 de pesos por mes. ¿De dónde los sacamos?"

El juego de las paradojas no se agota. Cuando Carlos Delcasse vivía, rebajó el alquiler de la cancha: de 1.200 pesos a 500. La Fundación San Jorge SA, con otras apetencias, no pudo substraerse al signo áulico que gobierna al mundo. Los enmudecidos tabloneros de Manuela Pedraza y Crámer, anegados de sol un día antes de su extremaunción, añoraban, el martes 14 del actual, el romanticismo de Carlos Delcasse, un anciano canoso, de barba mefistofélica, bondadoso e implacablemente recto. Al día siguiente, tras una larga agonía, el club entregaba su pasado, sus anécdotas, a la codicia. Tampoco era lógico que la caridad pública siguiera paliando las



Canchero Cositorto: Ya no canta.

aberraciones empresariales de las que es capaz un dirigente de fútbol.

Montoto no tiene argumentos matemáticos en los que descargar su asombro. Ya no habla de números, de balances, de cataclismos en cifras; apela sólo al sentimiento, y desgrana una frase que podría necesitar fondo de bandoneones: "Manuela Pedraza y Crámer representaba una esquina portefaña tradicional. En lo sucesivo, será una esquina más". Pero entre tanta desdicha compartida —participan también de la reunión Alberto Febroni, 46, vocal titular, y Pedro Muñiz, 41, vicepresidente de la subcomisión de fútbol—, los que se van dejaron, a los que se quedan, un legado conmovedor: junto a la cancha quedará Alejandro Cositorto, 75, casado, cuatro hijos, su fiel cuidador. Ese fue el único acuerdo al que arribaron los desalojados. "Echar al señor Chingolo —es el sobrenombre que tiene— sería como decretar su muerte", se compadecen los directivos salientes. Puede que haya cumplidas razones: Cositorto fue, además, mayordomo, electricista y carpintero en la cancha. Se levanta a las 4.30; a las 5, ya está regando el pasto. Desde 1918 hasta 1926, fue guardavalla en el equipo de primera, aunque continuaba con sus tareas de cuidador. Jorge Delcasse le pidió que siguiera cuidando el solar, tal vez porque entendió que, fuera de las tiranteces judiciales, Cositorto tiene, sobre la propiedad, un derecho que ninguna de las partes puede adjudicarse. Platense ha de llevar, solamente, hierros y tabloneros. El resto quedará bajo las familiares atenciones de Cositorto, quien, jubilado en la Caja de Comercio, ya se preocupa por una casa donde habitar con su esposa, Carmen Romero.

A pesar de todo, los dirigentes de Platense se permiten el lujo de tener "muchos proyectos"; el principal, al menos, es recomendable: trabajo. Aspiran a que los equipos de la institución jueguen como locales en la cancha de Atlanta, o en la de Chacarita Juniors. Lo que, como todo el mundo sabe, no significa, precisamente, un paso más en la marcha ascendente del club, según declaman muchos que bordean la situación de los calamares.

El miércoles 15 de diciembre de 1971, Platense se fue, no se conoce bien a dónde. El señor Chingolo, aún sin tabloneros donde posarse, podrá seguir gorgojeando fidelidad en Manuela Pedraza y Crámer, su esquina de siempre, ya sin gritos, sólo con una lágrima. ⊖



## IRREALIDADES

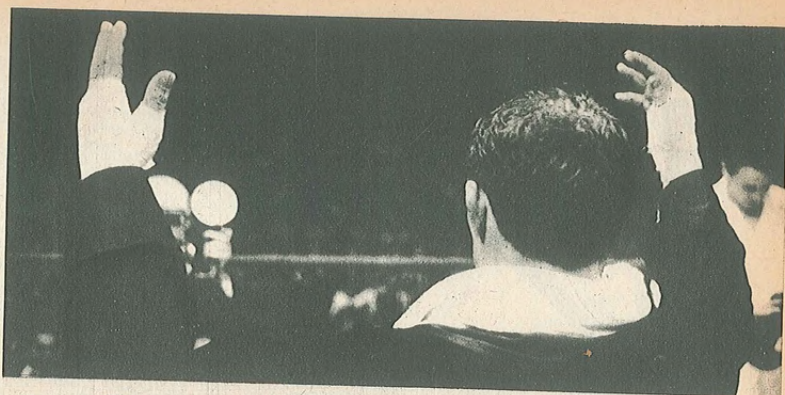
### DEJEN EN PAZ A NICOLINO

Nicolino es bajito, tiene canas pero se las tiñe, es bastante haragán, tiene unos reflejos bárbaros, nació en Mendoza, es famoso en el mundo entero y hay quienes se enojan con él porque dicen que su vida privada no es la que corresponde a un boxeador.

Nicolino no los entiende muy bien, como es cierto que tampoco entiende muchas otras cosas. Pero no le importan demasiado, así que sigue sin preocuparse. Le gusta dormir. ¡Cómo le gusta dormir! Una tarde de 1968, días antes de que viajara a Japón para hacer su primer y único combate fuera del Río de la Plata, fue a verlo un periodista. A Nicolino le parece que era de Primera Plana, pero no está seguro; de todas maneras, no tiene demasiado interés. Estuvieron charlando de no se acuerda qué cosas, pero supone que fue esa vez cuando confesó: "Siempre tengo un sueño bárbaro; creo que dormir es lo mejor que hago". Si él pudiera, para agradecer a esos generales, modelos, Embajadores, empresarios, artistas, Intendentes, Ministros, Presidentes de la Nación... toda esa gente que siempre lo adula, lo manosea y le grita "¡Mucho, Nico!", los reuniría a todos y los invitaría a dormir. ¡Qué lindo sería eso!: una gran siesta con los amigos.

Pero, entre el montón de palabras que Nicolino no entiende muy bien, hay algo que un poco le da risa, y también lo molesta. Son los que dicen: "Ay, si Nico hiciera buena vida, y no desapareciera esas temporadas en Taragal, si no le gustara el tinto, si no anduviera mezclado en esos asuntos de las noches blancas: qué boxeador sería". Esa gente quién se cree que es, con eso de si no fuera esto, si no hiciera aquello. Pasaron años y años diciendo que él podía ser campeón mundial. Bueno, está bien, se les dio el gusto. Hubo que tomarse un avión —¿o eran dos?; bueno, bah, es lo mismo— hasta Tokio, y vivir entre tipos raros que no se les entendía un pito. Se tuvo que meter en los placards de los periodistas argentinos que fueron con él, para que Paco Bermúdez no lo pescara fumando. Se entrenó como loco —para él, al menos— y, lo que es mucho más repugnante —también para él—, tuvo que entrar a meterle manos con fuerza en la cara de ese chino de Paul Fuji, que venía y venía, como si en la espalda tuviera a un enano que lo estuviese empujando todo el tiempo.

Ya estaba resignado, en Buenos Aires, a que tenía que hacerlo. A ese mismo periodista —Layo, Layo, se llama-



"Una enorme cama para dormir la siesta con los amigos."

GOWLAND PUBLICIDAD

## \*El Banco de Intercambio Regional y Hoteles D'Onofrio ponen a su disposición 5.000 pesos para sus vacaciones: haga ya sus reservas.

Si Ud. vive en Buenos Aires, Santa Fe, Corrientes o Misiones, este verano cuente con un dinero extra:  
EL CREDITO BANCARIO DEL B.I.R. PARA VACACIONES EN HOTELES D'ONOFRIO. Exclusivamente a los residentes en esas zonas del país, el BANCO DE INTERCAMBIO REGIONAL ofrece un CREDITO PERSONAL hasta \$ 5.000,— para veranear en cualquiera de los hoteles D'ONOFRIO de Mendoza, Córdoba o San Carlos de Bariloche.

Elija el lugar y el plan que más le convenga: 6, 9, ó 12 meses con o sin anticipo.

Si Ud. ya es, o se hace cliente del B.I.R. estará a su disposición su crédito. Haga sus reservas ya mismo en:

Su agente de viajes I.A.T.A.  
HOTELES D'ONOFRIO - Viamonte 1336 - 4º Piso - Capital.  
BANCO DE INTERCAMBIO REGIONAL - San Martín 150 - Galería Güemes, o en cualquiera de sus otras 27 filiales.



Si Ud. piensa invertir su inversión está en el B.I.R.



HOTELES  
D'ONOFRIO

Además:

\* EL BANCO DE INTERCAMBIO REGIONAL, le ofrece la más atractiva inversión bancaria.

B.I.R. significa seguridad y alta rentabilidad.



## NUEVOS TELEFONOS

Con motivo de la concentración de nuestros servicios comerciales y de mantenimiento, respectivamente, en los locales

**SARMIENTO 1113 y ANTONIO MACHADO 628**

de nuestra propiedad, comunicamos a nuestros clientes y usuarios los nuevos teléfonos:

**DIRECCION COMERCIAL**  
35-4610/3533/2759

**ASISTENCIA TECNICA Y LINEA 50**  
35-4508/8121

**SERVICIO TECNICO DE MANTENIMIENTO**  
86-6212

### Honeywell Bull

## No deje que esto suceda más.



Para evitar la poliomielitis, se recomienda seguir este plan de vacunación:

- 1a. dosis a los 2 meses de edad.
- 2a. dosis a los 4 meses de edad.
- 3a. dosis a los 16 meses de edad.

Además, aplique un refuerzo cuando su niño ingrese al período escolar.

Cumpla con este plan de vacunación, no lo interrumpa, y su hijo estará protegido contra la poliomielitis.



Soler 3983 - Tel. 84-1519  
Buenos Aires.

ba, o una cosa así: el de Primera Plana— le había anticipado: “Lo del japonés ya está descontado; lo único que hay que esperar es la fecha. Lo estudiaré hasta el cuarto round, voy a dejar que él se canse en el ataque y después, cuando no tenga más aire, la pelea será mía; el knock out vendrá solo”. Uy, cómo se habían reído los que leyeron la nota. ¡Qué lindo!, se pasaron toda la vida diciendo que él era mejor que cualquiera, y ahora que anunciaba lo del knock out, creían que era en broma, o que se había tomado un vaso de más. Después se entusiasmaron: seguramente habrán pensado que iban a ser iguales todos los combates, ya con el título. Pero, ¡por favor! ¿Y la vida de uno? De a poco los fue amansando. Y los mismos que al principio jorobaban con lo del entrenamiento, ahora la tienen con eso de que Nicolino es único, que nunca hubo ni habrá alguien igual, que lo de él no se puede enseñar ni aprender en ningún gimnasio. ¿Por qué querían, entonces, que se entrenara? ¿Y para decir siempre eso les pagan? Bueno, está bien: que los muchachos se ganen la vida, ¿no? Ellos tienen derecho a comer, como cualquier cristiano. Porque, si uno quiere buscarle la 'vuelta, al mismo Nicolino, si le llegan a preguntar de qué trabaja, tiene que decir: “De boxeador”. Pero si esa gente que lo adula, lo manosea y lo quiere, pudiese dejarlo un rato tranquilo y él tuviera un poco de tiempo para pensarlo bien, antes de entornar los ojos, seguramente confesaría que no, que él no es boxeador, puesto que el boxeo es eso de andar dándose *piñazos* a lo potro. Él se aprovecha del boxeo y de los boxeadores, eso es cierto, porque si no existieran los torpes empecinados en romper la cara de nadie, qué habría sido del pobre Nicolino, tan dormilón y despreocupado. Tal vez hubiera sido almacenero, allá, en Mendoza; pero eso no viene al caso, porque son suposiciones y nada más. Lo cierto es que, gracias a Dios y a la Virgen de Cuyo, mientras los generales, los modelos, los Embajadores, los empresarios, los artistas, los Intendentes, los Ministros, los Presidentes de la Nación y los muchachos que escriben y dicen eso de “no habrá ninguno igual” sigan interesándose por el boxeo, mientras anden por el mundo esos pobres muchachos llenos de músculos y lastimados de cerebro, que pesen hasta 63 kilos 500, Nicolino, ese muñequito inalcanzable a veces, ese suicida minorista, ha de continuar sin entender por qué él pudo ser famoso, millonario, insultado y venerado, poniéndose unos pantaloncitos, subiéndolo a un ring para negar al boxeo, demostrando que es una excelente máquina productora de estupideces. Como decía otro periodista, que tampoco le sale el nombre, pero después lo nombraron en un puesto del Gobierno: “Y en el más alto nivel”. ⊖



La cara de nadie, para que los muchachos pasen de largo.





**Los hombres han de vivir  
en el goce pacífico,  
natural e inevitable de la libertad,  
como viven en el goce  
del aire y de la luz.**

**JOSÉ MARTÍ (CUBA)**

**Sociedad Interamericana de Prensa**  
Archivo Histórico de Revistas Argentinas



## CASOS ARGENTINOS

La última semana, el abogado cordobés Carlos Fernández Ordóñez, 59, se vio agobiado por el trabajo: preparaba la redacción de una de sus sonadas defensas. Fino lector, depositario de una encomiable erudición, el ex director del Teatro Rivera Indarte siempre se ha caracterizado por transformar sus alegatos en piezas literarias. Su actual defendido es un sprovenciano, con pretensiones de *playboy*, con vastas conexiones lugareñas. Se encuentra detenido, lo acusan de violación. Su indignada pleiteante alega que, luego de ser invitada a bailar en una *boite* de Carlos Paz, fue introducida en el Fiat 1500 del cortejante, y conducida a un costado de la ruta (por la que, según ella, esperaba volver a Córdoba), obligada a mantener relaciones sexuales con el acusado durante tres horas, en el interior del coche. El jurisconsulto tomó la defensa del muchacho con verdadero interés; pero, también con inevitable humor: "Basta recordar el pleito que debió afrontar Sancho Panza en la Insula —afirma—, cuando preguntó a una demandante por qué no había defendido su virtud con el mismo vigor con que defendía su bolsa de monedas, para que la denuncia de esta otra presunta virtuosa se sienta como una farsa". El último jueves, el alegato estaba concluido; arranca con una ácida cita del pensador renacentista Aretino, y en su transcurso se invoca un cuento del *Decamerón*, de Boccaccio —entre otros clásicos—, sobre cuestiones afines al actual diferendo. "Es importante nutrir los escritos jurídicos con savia literaria —comenta—, para que los jueces no se vean obligados a leer puras fórmulas. Así, de paso —terminó diciendo—, toda esa lata se vuelve divertida." Cabe agregar que sus valiosos oficios también son requeridos desde Buenos Aires: hace poco fue el abogado de Jorge Luis Borges, en el reciente juicio de divorcio del autor de *Ficciones*.

Zulema Lidia Mansilla tiene un *hobby*, le encanta correr carreras en auto, casi siempre como acompañante de Juan Couso. Además, trabaja en el periódico *Juventud*, de Merlo, que dirige Manuel Jorge de Arma. El domingo 12, salió temprano de su casa, iba a encontrarse con Couso en un taller de la avenida Argentina, a sólo una cuadra del diario. A la noche, como la chica no llegaba, la madre, intranquila, comenzó a averiguar. El mecánico no había ido, tampoco, al trabajo. Los amigos no la vieron; hizo la denuncia a la Policía. Días después, fue a un matutino a explicar el caso;

tal vez el periodismo la ayudaría a encontrarla. "Sinceramente estoy atemorizada, pues algunas de sus notas aparecidas atacaban a varios personajes de la zona que pudieran sentirse molestos y tramar algo contra ella." Su mente se remontaba al que fuera compañero de su hija, Alejos Collazo, asesinado hace unos meses por manos todavía anónimas.

Durante toda la semana, diarios, revistas, radio y televisión, insistieron con la misma cantinela; sin cesar, nadie puso en duda la actitud nacionalista del jugador Miguel Ángel Brindisi, lo pusieron en el altar de argentino, inclusive lo llegaron a comprar —en contraposición—, a tantos técnicos que habitualmente dejan el país. Resultó que un empresario francés le ofreció un halagüeño futuro, a cambio, simplemente, de que él pateara una pelota. Y, lo extraño, Brindisi no aceptó; se dijo, entonces, que lo retenía el amor a su país. La revista *El Gráfico*, del 14 de noviembre, transcribió una grabación de Brindisi y su padre. Algunas de las perlas:

—Fijate, papá, que son 2.500 dólares mensuales y un departamento para los tres, totalmente gratis. Una mucama para mamá, un coche. Además, ofrecieron un empleo para vos.

Luego, vienen las excusas del padre, un carnicero arraigado en Patricios. Y, otra vez, la insistencia de Miguel:

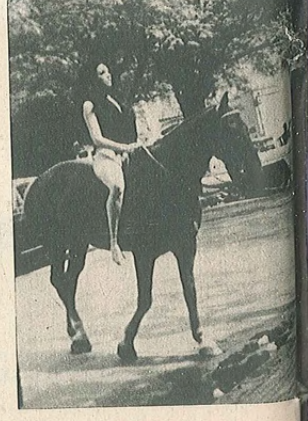
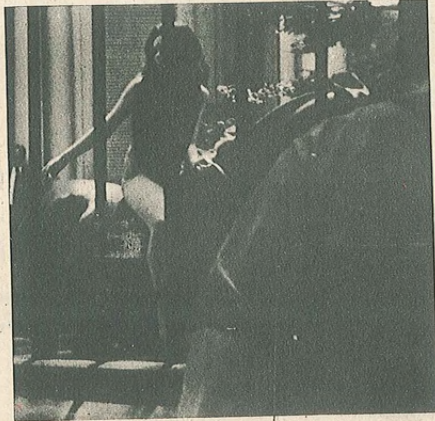
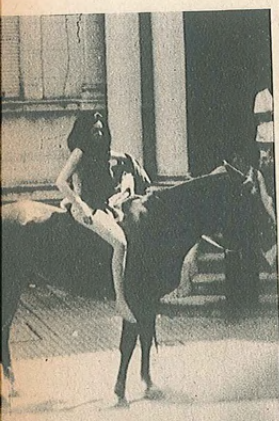
—Papá, conocerías la Costa Azul. Te pasarías una temporada en Europa.

El padre, otra vez, volvió a justificar su negativa, le habló a su hijo de la selección nacional. El respondió:

—¿Vos creés que me van a dejar en la selección porque fui buen argentino? No, papá, si me tienen que limpiar del seleccionado, me limpian. Convencete, este es el momento de irse. ¿Sabés, papá, lo que debe ser vivir en la Costa Azul seis meses un año, dos...?

El padre no se quiso convencer. Miguel todavía tiene 21 años; dicen que quiere mucho a sus padres.

A menos de mil años del famoso paseo, la historia de Lady Godiva se revivió en Palermo Chico, a la altura de Manuel Obarrio y Ombú. Para uno de los capítulos del film *Los divorciados*, el director Mario David, eligió a la vedette Alexandra Romanoff como sucesora de la amazona inglesa. Y en la mañana del jueves, cuando los chicos de vacaciones jugueteaban en los alrededores, la Romanoff, con unas ligeras tiritas en la zona baja, se trepó a un alazán ruano de ocho años e inició el recorrido histórico. Hubo alarmas, naturalmente; una vecina, por supuesto, llamó a la Policía. Al rato, aterrizó un patrullero el número 237.893; los agentes comprendieron la importancia artística del momento y, como el resto de los pasantes que se arremolinaban, se limitaron a mirar. Eso sí: cortaron el tránsito. De carne somos. ☹



La lady se apresta para el viaje; el vigilante controla el orden; el tránsito se detiene; llega a su destino.



Dueño del tiempo.  
Vino Canciller.



CABERNET - RIESLING - BORGOÑA  
TRAMINER ROUGE - PINOT GRIS

 BODEGAS Y VIÑEDOS  
**GIOL** E.E.I.C.



¿Sabía usted que  
los lectores de esta revista  
pertenecen al grupo con  
más alto promedio de  
ingresos en el país?



Este recordatorio de su posición económica es llevado  
hasta ustedes (con propósitos ulteriores) por Chivas Regal.

EMBOTELLADO EN ESCOCIA. IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR SEAGRAM ARGENTINA S.A.